



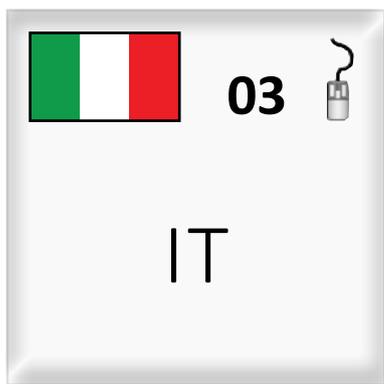
Q100 R Configurati
Q200 R Configurati

**Manuale d'uso generale
della carrozzina**

**QUICKIE**[®]

000691020.IT

SUNRISE MEDICAL è certificata ISO 13485 a garanzia della qualità dei nostri prodotti in ogni fase del processo, dalla ricerca e sviluppo sino alla produzione. Questo prodotto è conforme agli standard definiti dalle regolamenti UE e nel Regno Unito. Gli optional e gli accessori sono disponibili pagando un sovrapprezzo.



Firma e timbro del rivenditore

Informazioni per l'utente

Utilizzo delle carrozzine elettroniche:

Le carrozzine elettroniche sono destinate esclusivamente all'utilizzo, al chiuso e all'aperto, da parte di utenti non in grado di camminare o con mobilità limitata.

Se è montato il comando per accompagnatore, la carrozzina elettronica può essere guidata da un assistente.

Se è montato il doppio comando, la carrozzina elettronica può essere guidata sia dall'utente che dall'assistente.

La portata massima (rappresentata dal peso dell'utente e dal peso di eventuali accessori montati sulla carrozzina) è indicata sull'etichetta del numero di serie, situata sul telaio della carrozzina.

La confezione della carrozzina contiene un ulteriore numero di serie della carrozzina da applicare alla prima pagina del Manuale d'uso fornito con la carrozzina.

La garanzia è valida soltanto se il prodotto viene impiegato alle condizioni prescritte e secondo le destinazioni d'uso specifiche.

La durata prevista della carrozzina è 5 anni. NON usare o montare componenti di altri produttori sulla carrozzina a meno che non siano stati approvati ufficialmente da Sunrise Medical.

Area di applicazione

Indicazioni

La varietà dell'equipaggiamento e la struttura modulare consentono l'impiego di questo prodotto da parte di utenti non in grado di camminare o con mobilità limitata a causa di:

- Paralisi
- Perdita di uno o di entrambi gli arti inferiori (amputazione)
- Difetti/Deformità degli arti inferiori
- Contratture/Danni articolari
- Malattie di tipo cardiaco o circolatorio, disturbo dell'equilibrio o cachessia. È adatta anche per persone più anziane con forza sufficiente nella parte superiore del corpo.

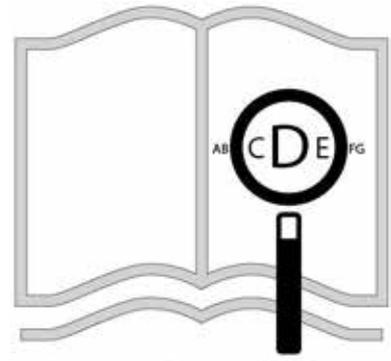
Controindicazioni

Non usare la carrozzina in caso di:

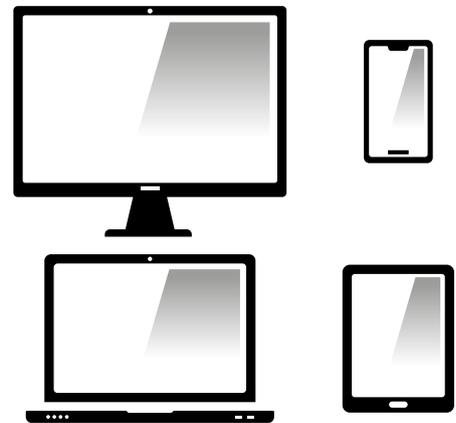
- Disfunzioni percettive
- Disfunzioni dell'equilibrio
- Gravi problemi posturali

Per la scelta del modello, occorre anche considerare la corporatura, il peso, la distribuzione del peso, le condizioni psicofisiche, l'età dell'utente e l'ambiente in cui l'utente vive. In caso di dubbi rivolgersi al terapista per assicurarsi che l'utente non sia esposto a rischi troppo alti.

Sunrise Medical ha ottenuto la certificazione ISO 13485 che garantisce la qualità lungo tutte le fasi dello sviluppo e della produzione di questa carrozzina.



Questo documento è presente in formato PDF per gli ipovedenti sul sito www.SunriseMedical.it



o in alternativa è disponibile su richiesta in un testo più grande.



NOTA:

Tenere presente che la guida di una carrozzina richiede capacità cognitive, fisiche e visive adeguate. L'utente, quando usa la carrozzina, deve essere in grado di valutare gli effetti delle proprie azioni e, se necessario, correggerle. Sunrise Medical, in quanto fabbricante, non è in grado di valutare tali capacità e l'uso in condizioni di sicurezza di eventuali componenti aggiuntivi installati sul prodotto. Sunrise Medical non può accettare alcuna responsabilità per danni derivanti da un uso del prodotto non previsto o non corretto.

Fare riferimento alle istruzioni per l'uso della carrozzina e dei componenti aggiuntivi installati. Mettere al corrente l'utente sull'uso in sicurezza della carrozzina e dei componenti aggiuntivi installati. Mettere al corrente l'utente sulle avvertenze specifiche che dovrà leggere, comprendere e rispettare.

	<p>AVVERTENZA! PRIMA DI UTILIZZARE LA CARROZZINA, LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE.</p> <p>LA MANCATA OSSERVANZA DI QUESTE ISTRUZIONI POTREBBE CAUSARE LESIONI FISICHE, DANNEGGIARE IL PRODOTTO O L'AMBIENTE!</p>
--	--

CE In quanto fabbricante, SUNRISE MEDICAL dichiara che questo prodotto è conforme a quanto previsto dal Regolamento sui Dispositivi Medici (2017/745).

Sunrise Medical dichiara che il presente prodotto è stato sottoposto a Crash Test in conformità con la norma ISO 7176-19:2008.

Sull'etichetta collocata sul lato destro del telaio del prodotto sono riportati il numero di serie e altre informazioni importanti (solo esempio - Fig. 1.0).

Avviso per l'utente: Gli incidenti gravi riconducibili all'uso di questo dispositivo devono essere comunicati al fabbricante e alle Autorità competenti dello Stato dove l'utente risiede.

Personalizzazioni B4Me

Per garantire il corretto funzionamento del prodotto personalizzato B4Me, Sunrise Medical raccomanda vivamente di leggere con attenzione, prima del primo utilizzo, tutte le istruzioni ricevute con il prodotto B4Me.

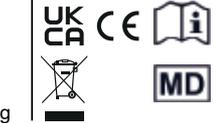
Sunrise Medical raccomanda inoltre di conservare in modo sicuro le istruzioni ricevute, per eventuale riferimento futuro.

Combinazione di più dispositivi medici

Questo dispositivo medico può essere utilizzato in combinazione con altri dispositivi medici o altri prodotti. Informazioni sul possibile utilizzo di più dispositivi in combinazione sono disponibili sul sito www.Sunrisemedical.it. Tutte le combinazioni elencate sono state convalidate per soddisfare i Requisiti Generali di Sicurezza e Prestazioni, Allegato I No. 14.1 del Regolamento Dispositivi Medici 2017/745.

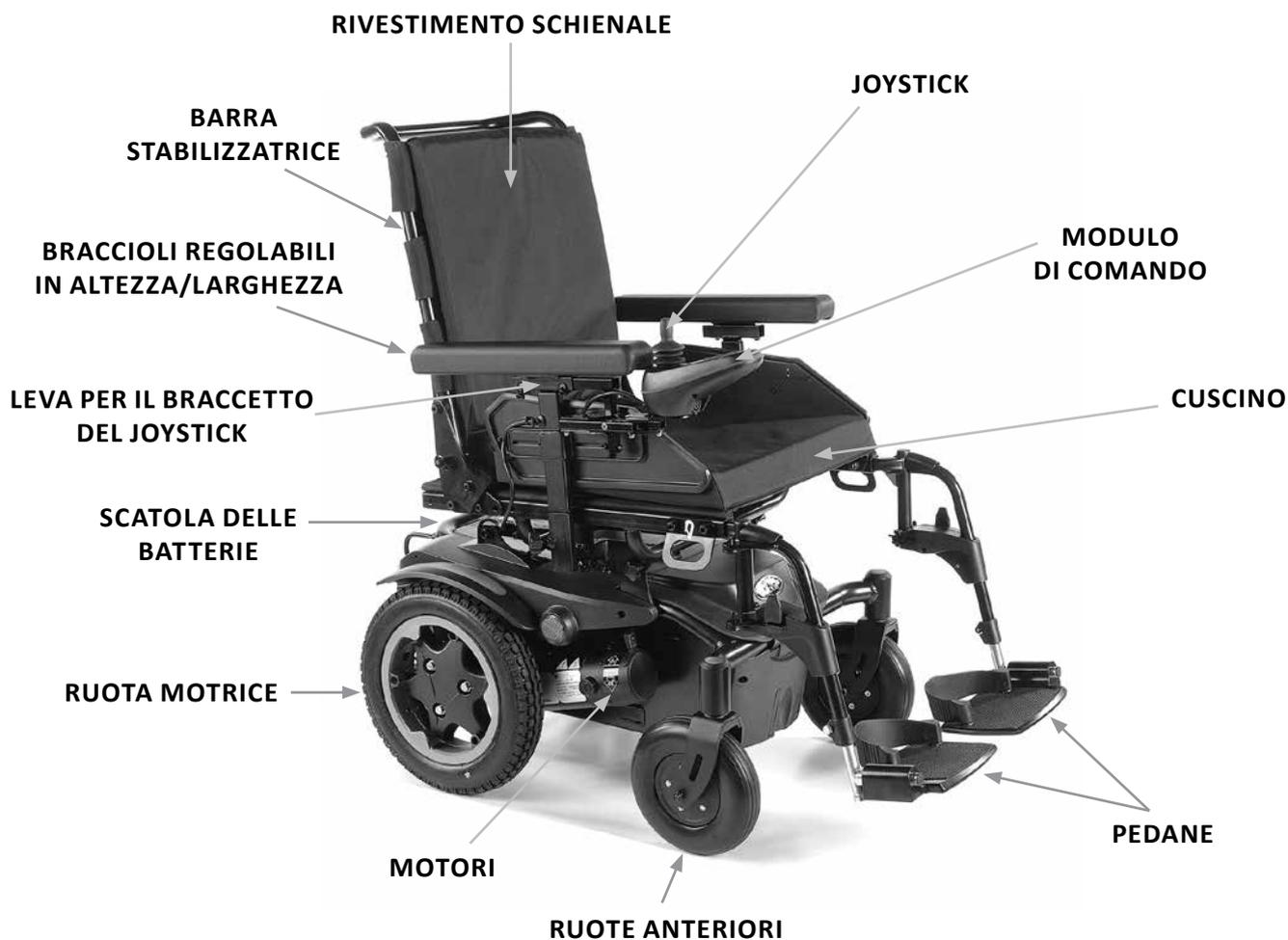
Sul sito www.SunriseMedical.it sono disponibili le informazioni relative alle combinazioni possibili, come ad esempio le istruzioni per il montaggio.

Fig. 1.0

		Sunrise Medical GmbH Kahlbachring 2-4 D-69254 Malsch / Germany		 2021-05-10	
TYPE: POWER WHEELCHAIR		SN 21021162007375			
Q100R		ISO 7176-19:2008		FIN-Nr: 1R2159450	
 125 kg	 max 230 kg	 max 6 km/h	 max 8°	 max 160/105 kg	

		Sunrise Medical GmbH Kahlbachring 2-4 D-69254 Malsch / Germany		 2021-05-10	
TYPE: POWER WHEELCHAIR		SN 21021172009802			
Q200R		ISO 7176-19:2008		FIN-Nr: 2R2158612	
 136 kg	 max 260 kg	 max 10 km/h	 max 8°	 max 170/115kg	

Q100R/Q200R Caratteristiche



Grazie al design modulare, alla sua semplicità e alle numerose regolazioni, Quickie Q100R/Q200R è la scelta perfetta quando è necessaria una gestione semplice, oppure rinnovare e riutilizzare la carrozzina per un altro utente.

Nello sforzo continuo di migliorare i propri prodotti, Sunrise Medical si riserva il diritto di modificare le specifiche e il design della carrozzina senza darne comunicazione preventiva. Inoltre, non tutte le caratteristiche e le opzioni offerte sono compatibili con tutte le configurazioni della carrozzina.

Tutte le dimensioni sono approssimative e soggette a modifiche.

1.0 La carrozzina:	7
2.0 Come usare questo manuale:	7
2.1 Introduzione:	7
2.2 Garanzia	8
3.0 Etichetta/Termini utilizzati	9
3.1 Definizione dei termini usati in questo manuale:	9
4.0 Sicurezza:	11
4.1 Avvertenze generali	11
4.2 Caratteristiche e opzioni:	11
4.3 Controlli preliminari:	11
4.4 Frenata di emergenza:	11
4.5 Marciapiedi:	11
4.6 Pneumatici:	12
4.7 Dispositivo di blocco/sblocco del motore:	12
4.8 Compatibilità elettromagnetica	12
5.0 Trasporto	13
5.1 Trasporto della carrozzina su un veicolo a motore	13
5.2 Uso della carrozzina come sedile per passeggero	15
5.3 Sistema di aggancio Dahl	17
5.4 Requisiti per il trasporto	20
5.5 Sollevamento della carrozzina	21
5.6 Avvertenze generali per il trasporto	21
6.0 Manutenzione e pulizia	22
6.1 Manutenzione	22
6.2 Curve brusche:	23
6.3 Portata massima:	23
6.4 Superfici calde:	23
6.5 Avvertenze per l'uso su strada:	23
6.6 Condizioni ambientali sfavorevoli:	23
6.7 Rampe:	23
6.8 Trasferimenti:	24
6.9 Ruotine antiribaltamento:	24
6.10 Uso su un pendio:	24
6.11 Guida in pendenza: salite:	24
6.12 Guida in pendenza: discese:	24
6.13 Cintura addominale/cintura per il posizionamento	25
6.14 Specchietto retrovisore:	26
7.0 Montaggio:	27
7.1 Appoggiapiedi:	27
7.2 Bracciolo:	27
7.3 Ruotine antiribaltamento:	27
7.4 Dispositivo salicordoli:	28
7.5 Batterie:	28
7.6 Ruote:	28
7.7 Portastampelle:	29
7.8 Luci e frecce:	29
8.0 Come usare la carrozzina:	30
8.1 Preparazione per il trasporto:	30
8.2 Utilizzo del sistema di reclinazione elettronica	30
8.3 Per usare di nuovo la carrozzina:	30
8.4 Schienale fisso reclinabile meccanicamente (da 90° a 102°)	30
8.5 Regolazione del baricentro	31
8.6 Sedile basculato fisso:	31
8.7 Dispositivo di blocco/sblocco:	31
8.8. Pressione degli pneumatici:	31
8.9 Trasferimenti:	32
8.10 Pendii:	32
8.11 Supporti laterali	33
8.12 Salita su un marciapiede o su un gradino:	33
8.13 Discesa da un marciapiede:	33
8.14 Opzioni (elettroniche) per la seduta	34
9.0 Pedane	35
9.1 Preimpostazione delle pedane SEDEO LITE swing away	35
9.2 Preimpostazione della pedana UNI ribaltabile	35
9.3 Preimpostazione delle pedane swing away	36
9.4 Preimpostazione della pedana elettronica montata centralmente	37
10.0 Appoggiatesta	38
10.1 Preimpostazione dell'appoggiatesta	38

11.0 Sistema di comando VR2:	39
11.1 Interruttore on/off:	39
11.2 Indicatore del livello di carica delle batterie:	39
11.3 Blocco/sblocco della carrozzina:	39
11.4 Come utilizzare il joystick:	40
11.5 Indicatore di velocità massima/profilo di guida:	40
11.6 Pulsante del clacson:	40
11.7 Pulsante velocità/diminuzione profilo di guida:	40
11.8 Pulsante velocità/incremento profilo di guida:	40
11.9 VR2-L	41
11.10 Presa del caricabatteria e per la programmazione	42
11.11 Doppio comando VR2:	42
11.12 Pulsante ed indicatore di comando:	42
11.13 Pulsante e LED dell'attuatore:	42
11.14 Pulsante ed indicatore della velocità massima:	43
11.15 Ricerca guasti e soluzioni usando il comando manuale VR2:	43
11.16 Comando per assistente	45
12.0 Sistema di comando R-net	46
12.1 Unità di comando R-net	46
12.2 Comando R-net per accompagnatore	46
12.3 Module Gyro	46
12.4 Componenti principali	47
12.5 Schermate	48
12.6 Guida della carrozzina	49
12.7 Opzioni per la regolazione elettronica	49
12.8 Luci	51
12.9 Risoluzione dei problemi	51
12.10 Blocco dell'unità di comando	51
13.0 Batterie e carica delle batterie:	52
13.1. Specifiche batterie e caricabatteria:	52
13.2 Fusibili elettrici:	52
13.3 Batterie (Pagina seguente):	52
13.4 Informazioni generali sulle batterie:	54
13.5 Batterie senza manutenzione:	54
13.6 Cura delle batterie:	54
13.7 Garanzia delle batterie:	54
13.8 Piano di cura per le batterie che non richiedono manutenzione:	54
13.9 Informazioni generali sul caricabatteria:	55
13.10 Specifiche caricabatteria:	55
13.11 Dispositivi di sicurezza del caricabatteria:	55
13.12 Come collegare il caricabatteria e ricarica delle batterie:	55
13.13 Note di sicurezza e avvertimenti per il caricabatteria:	55
13.14 Autonomia del veicolo:	56
13.15 Considerazioni sulle batterie:	56
14.0 Regolazioni:	57
14.1 Regolazione dell'appoggiapiedi:	57
14.2 Regolazione dell'appoggiapiedi verso l'intero o verso l'esterno:	57
14.3 Regolazione dei braccioli:	57
14.4 Regolazione della larghezza della seduta:	57
14.5 Regolazione del centro di gravità della seduta:	57
14.6 Regolazione della profondità della seduta:	58
14.7 Regolazione del comando:	58
14.8 Doppio comando/comando per assistente (quando presente)	58
14.9 Comando retraibile in parallelo:	58
14.10 Programmazione:	59
15.0 Pulizia:	59
15.1 Informazioni generali sulla pulizia:	59
15.2 Pulizia del sedile:	59
15.3 Pulizia del sistema di comando:	59
15.4 Comandi speciali:	59
16.0 Requisiti di spedizione e immagazzinaggio:	60
16.1 Temperatura ed umidità di immagazzinaggio:	60
16.2 Requisiti per il trasporto:	60
16.3 Immagazzinaggio a medio-lungo termine:	60
17.0 Smaltimento	60
18.0 Scheda delle specifiche tecniche conformi alle norme EN 12184 e ISO 7176-15:1996	61
19.0 Documento per la manutenzione:	63
20.0 Verifica delle prestazioni:	64
20.1 Riutilizzo	64
21.0 Targhetta di identificazione	65

1.0 La carrozzina:

Sunrise Medical desidera che l'utente possa ottenere il meglio dalla sua carrozzina Q100R/Q200R. Leggere il presente manuale d'uso per acquisire dimestichezza con la carrozzina e le relative caratteristiche. In esso sono inoltre contenuti suggerimenti per l'uso quotidiano e la manutenzione generale, nonché informazioni sugli standard di elevata qualità seguiti e i dettagli della garanzia.

La carrozzina viene consegnata pronta per essere assemblata velocemente: fare riferimento alla Guida rapida riportata nella seconda pagina di copertina di questo Manuale d'uso. La carrozzina Q100R/Q200R è accessoriata con un ampio numero di componenti e regolazioni. Per ulteriori informazioni in proposito contattare il rivenditore autorizzato Sunrise Medical.

La carrozzina viene consegnata all'utente in condizioni eccellenti in quanto è stata controllata prima di lasciare la fabbrica. Per mantenerla nelle condizioni migliori e ottenere prestazioni ottimali, attenersi alle istruzioni per la manutenzione e la pulizia. La carrozzina Q100R/Q200R è stata ideata per l'uso quotidiano da parte di un utente, sia all'interno che all'esterno (classe B). All'esterno, è stata progettata per essere utilizzata esclusivamente sul marciapiedi, ma può essere usata anche per passare da un marciapiede all'altro.

Questo veicolo è stato progettato per essere utilizzata da un singolo utente per volta, con mobilità limitata, di peso non superiore a 125 kg per il modello Q100R, e a 136 kg per il modello Q200R (in base anche alle opzioni scelte per la carrozzina e ad eventuali oggetti trasportati) con capacità cognitive, fisiche e visive in grado di gestire in sicurezza la carrozzina quando percorre una pendenza massima ammissibile: per i dettagli sulle pendenze massime percorribili vedere la Sezione 18.0, Specifiche tecniche. In caso di dubbi sull'adeguatezza della carrozzina elettronica, prima di iniziare ad usarla, rivolgersi al rivenditore autorizzato Sunrise Medical che fornirà i chiarimenti necessari.

Quando si effettuano delle piccole regolazioni, è molto importante leggere la relativa sezione riportata nel presente manuale d'uso. Per regolazioni più complesse, consultare il manuale tecnico o contattare il rivenditore locale Sunrise Medical.

Se si hanno delle domande relative all'uso, alla manutenzione o alla sicurezza della carrozzina, rivolgersi al tecnico addetto all'assistenza autorizzato Sunrise Medical. Se non si conosce alcun rivenditore nella propria zona o si hanno altre domande, scrivere o telefonare a:

Sunrise Medical S.r.l.
Via Riva, 20 - Montale
29122
Piacenza

Italia
Tel: +39 0523 573111
Fax: +39 0523 570060
www.SunriseMedical.it

2.0 Come usare questo manuale:

2.1 Introduzione:

Annotare l'indirizzo e il numero di telefono del rivenditore autorizzato nello spazio riportato di seguito.

In caso di guasto rivolgersi immediatamente al tecnico autorizzato fornendo tutti i dettagli pertinenti in modo che vi possa aiutare rapidamente.

È possibile che le carrozzine illustrate e descritte nel presente manuale differiscano leggermente dal modello acquistato. Tuttavia tutte le istruzioni sono pertinenti, a prescindere dalle differenze nei dettagli.

NOTA: Il produttore si riserva il diritto di alterare senza preavviso i pesi, le misure e altri dati tecnici riportati nel presente manuale. Tutti i numeri, le misure e le capacità riportati nel presente manuale sono approssimativi e non costituiscono delle specifiche.

2.2 Garanzia

QUESTO NON HA ALCUN EFFETTO SUI VOSTRI DIRITTI LEGALI.

Sunrise Medical (per conto del fabbricante) fornisce ai propri clienti una garanzia, così come definita nelle condizioni di garanzia, a copertura di quanto segue.

Condizioni della garanzia:

1. Se una o più parti del prodotto richiedono una riparazione o una sostituzione dovuta a difetti di produzione o di materiale verificatisi entro 24 mesi dalla data di acquisto, la parte o le parti saranno riparate o sostituite gratuitamente. La garanzia copre unicamente i difetti di fabbricazione.
2. Per attivare la garanzia contattare il proprio rivenditore (se necessario il Servizio Clienti di Sunrise Medical potrà fornire dei nominativi) indicando dettagliatamente la natura del problema. Nel caso in cui l'utente si trovi in una località dove non è presente un rivenditore Sunrise Medical, la riparazione o la sostituzione prevista dalle condizioni di garanzia potrà essere eseguita da un altro rivenditore autorizzato da Sunrise Medical. Il prodotto può essere riparato esclusivamente da un tecnico autorizzato Sunrise Medical.
3. Per le parti riparate o sostituite entro i termini di garanzia, verrà fornita una garanzia conforme alle condizioni della presente garanzia per il periodo di garanzia rimanente per il prodotto.
4. Per le parti di ricambio originali montate sulla carrozzina a spese del cliente vale una garanzia di 12 mesi (a partire dall'installazione), conformemente alle presenti condizioni di garanzia.
5. Ai sensi di questa garanzia non saranno accettati reclami qualora una riparazione o la sostituzione di un prodotto o di una sua parte venga richiesta per i seguenti motivi:
 - a. Normale usura e deperimento, ivi compresi, ma senza limitazione alcuna, i componenti seguenti, quando presenti: batterie, imbottiture dei braccioli, rivestimenti, pneumatici, ganasce dei freni, ghiera/boccole ecc.
 - b. Danni conseguenti al superamento della portata massima (peso dell'utente più oggetti eventualmente trasportati). Per la portata massima si raccomanda di controllare l'etichetta CE.
 - c. Il prodotto o una sua parte non sia stato riparato o revisionato in base alle indicazioni del produttore, come indicato nel Manuale d'uso e/o nel manuale di manutenzione.
 - d. Non siano state usate solo parti originali.
 - e. Il prodotto, o parte di esso, abbia subito danni a causa di negligenza, incidente o uso improprio.
 - f. Al prodotto o ad una sua parte siano stati apportati cambiamenti o modifiche non in accordo con quanto previsto dalle specifiche del produttore.
 - g. Le riparazioni siano state eseguite prima di informare il rivenditore autorizzato Sunrise Medical delle circostanze.
6. Questa garanzia è soggetta alla legislazione del paese in cui è stato acquistato il prodotto Sunrise Medical
7. Durata prevista
La durata prevista di vita di questo prodotto è di cinque anni, sempre che:
 - Venga usato nel rigido rispetto dell'uso al quale è destinato e che è stato descritto in questo documento.
 - Vengano rispettati i requisiti di manutenzione e di assistenza.La vita utile prevista può essere superiore se il prodotto viene utilizzato con attenzione e adeguatamente sottoposto a manutenzione, sempre che gli sviluppi tecnici e scientifici non presentino limitazioni tecniche.
La durata prevista di vita può altresì essere considerevolmente ridotta in presenza di uso estremo o non corretto del prodotto.
Il fatto che venga dichiarata una durata prevista di vita per questo prodotto non costituisce una garanzia aggiuntiva.

* Indicare il rivenditore Sunrise Medical presso cui è stato acquistato il prodotto.

3.0 Etichetta/Termini utilizzati

3.1 Definizione dei termini usati in questo manuale:

Termine	Definizione
 AVVERTIMENTO!	Informa l'utilizzatore di possibili rischi di gravi lesioni o di decesso nel caso in cui la raccomandazione non venga seguita
 AVVERTENZA!	Informa l'utilizzatore di possibili rischi nel caso in cui la raccomandazione non venga seguita
 ATTENZIONE!	Informa l'utilizzatore dei possibili rischi all'apparecchiatura nel caso in cui la raccomandazione non venga seguita
NOTA:	Raccomandazione generale o procedura consigliata
RWD	Carrozzina a trazione posteriore
	Riferimento a documentazione supplementare

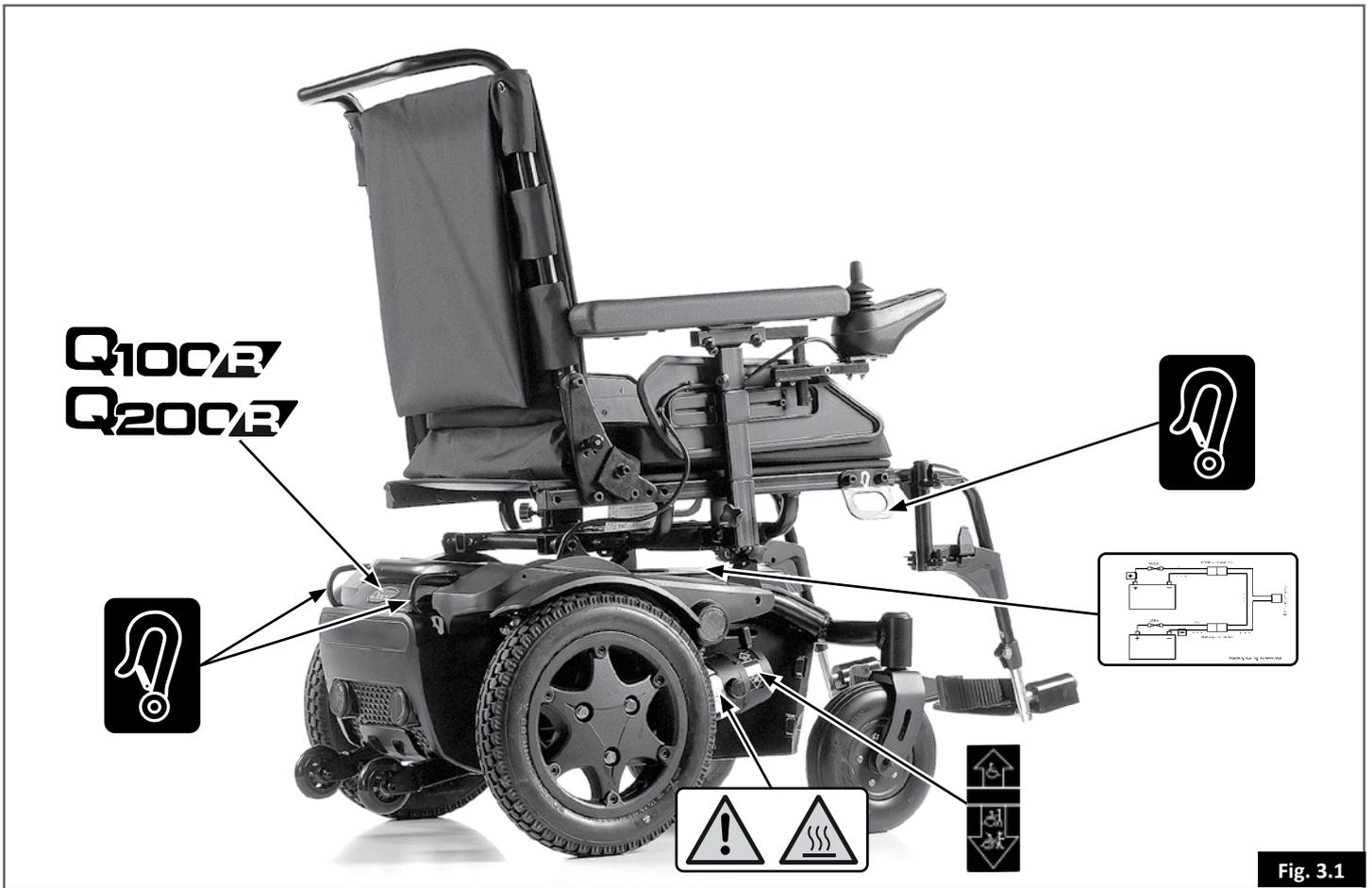


Fig. 3.1

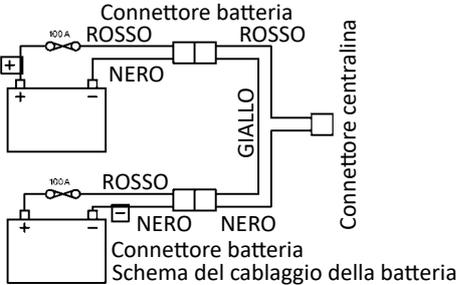
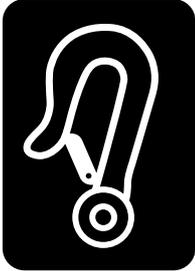
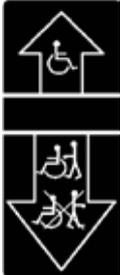
	<p>⚠ AVVERTENZA! – NON TOCCARE - CALDO</p>
 <p>Connettore batteria ROSSO ROSSO NERO GIALLO Connettore centralina ROSSO NERO NERO Connettore batteria Schema del cablaggio della batteria</p>	<p>ETICHETTA DELLA BATTERIA (SOTTO IL COPERCHIO)</p> <p>SCHEMA ELETTRICO</p>
	<p>ATTACCO PER IL GANCIO DI ANCORAGGIO DURANTE IL TRASPORTO</p>
	<p>SBLOCCO DEL MOTORE</p> <p>↑ GUIDA</p> <p>↓ MECCANISMO DI BLOCCO/SBLOCCO</p>

Fig. 3.2

4.0 Sicurezza:

Se ci si attiene alle istruzioni riportate in questo manuale, sarà possibile utilizzare la carrozzina per molti anni senza problemi:

⚠ AVVERTENZA!

- Questo veicolo non è stato progettato per essere usato su strada, se non quando sia necessario passare da un marciapiede all'altro.
- La portata massima fa sempre riferimento ad un solo utente.
- La carrozzina può essere utilizzata da una sola persona, oppure dall'utente e dal suo assistente, qualora sia stato installato il doppio comando o il solo comando per accompagnatore.

⚠ AVVERTENZE!

4.1 Avvertenze generali:

- Assicurarsi sempre che la carrozzina sia spenta prima di salire o scendere.
- Assicurarsi sempre di essere in grado di usare tutti i comandi stando in una posizione comoda. Una postura corretta è fondamentale per la comodità e il benessere dell'utente.
- Assicurarsi sempre di essere ben visibili, in particolare se si intende usare la carrozzina in condizioni di scarsa visibilità.
- Questa carrozzina è stata costruita per rispondere alle esigenze di un utente specifico. Se utilizzata da altri, potrebbe essere necessario regolarla o riprogrammarla nuovamente.
- Non permettere ai bambini di utilizzare la carrozzina.
- Non alzare o sollevare la carrozzina utilizzando un qualsiasi componente rimovibile come le pedane, i braccioli ecc.

⚠ ATTENZIONE!

4.2 Caratteristiche e opzioni:

È possibile che alcune opzioni riportate nel presente manuale non siano disponibili in tutti i Paesi e che le caratteristiche tecniche standard del prodotto possano costituire un limite nell'utilizzo della carrozzina (ad es. velocità massima, portata massima, ecc.). Queste limitazioni sono specificate nel modulo d'ordine, nel manuale tecnico e nel presente manuale d'uso. Per ulteriori informazioni contattare il rivenditore Sunrise Medical autorizzato.

⚠ AVVERTENZA!

PERICOLO DI SOFFOCAMENTO – Questo ausilio per la mobilità contiene piccole parti che in certe circostanze possono costituire un rischio di soffocamento per i bambini piccoli.

⚠ AVVERTIMENTO!

4.3 Controlli preliminari:

- Non si dovrebbe guidare la carrozzina alla velocità massima.
- Se si deve svoltare improvvisamente, prima rallentare usando il joystick o la manopola per il controllo della velocità.
- Si tratta di una manovra molto importante quando si percorre un tratto in discesa.
- La mancanza di attenzione in queste condizioni potrebbe causare il ribaltamento della carrozzina.
- Prima di salire o scendere, assicurarsi sempre che la carrozzina sia spenta.
- Assicurarsi sempre di essere in grado di azionare tutti i comandi stando comodamente seduti. Per assicurare la comodità e il benessere dell'utente, prestare molta attenzione alla postura.
- Prima di mettere in movimento la carrozzina assicurarsi sempre di aver disattivato il dispositivo di blocco/sblocco delle ruote motrici.
- Fare in modo di essere sempre ben visibili, in particolare quando si usa la carrozzina in condizioni di scarsa visibilità.

⚠ AVVERTENZA!

4.4 Frenata di emergenza:

La pressione del pulsante ON/OFF attiva immediatamente il sistema frenante. Si raccomanda di utilizzare questo metodo per frenare solo in caso di emergenza, dato che l'arresto potrebbe essere particolarmente brusco.

4.5 Marciapiedi, (Fig. 4.1):

- Attraversare la strada il più rapidamente possibile perché potrebbe sempre arrivare un veicolo.
- Non cercare di salire o scendere da un marciapiede più alto di 100 mm.
- Non cercare di salire su marciapiedi troppo alti, di percorrere pendenze o superare ostacoli eccessivi perché si rischia di cadere o di far ribaltare la carrozzina.
- Non tentare di salire su un marciapiede in prossimità di tombini, superfici irregolari o fondo ghiaioso.
- Non cercare di scendere in avanti da un marciapiede più alto di 50 mm.
- Non cercare di salire o scendere da un marciapiede con un'angolazione obliqua. Affrontare il marciapiede solo a 90°, con una rincorsa di almeno 500 mm.

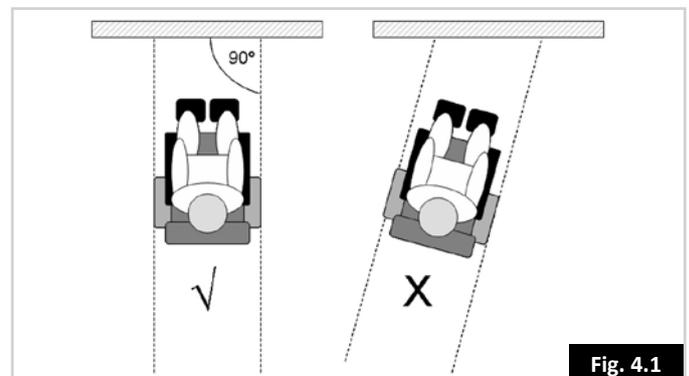


Fig. 4.1

4.6 Pneumatici:

L'usura degli pneumatici dipende da quanto venga usata la carrozzina. Controllarli regolarmente, soprattutto per quanto riguarda la pressione, attenendosi alle istruzioni riportate in questo manuale.

AVVERTENZA!

NON GONFIARE MAI gli pneumatici con la pompa ad aria compressa delle stazioni di servizio.

AVVERTENZA!

4.7 Dispositivo di blocco/sblocco del motore, (Fig. 4.2):

Vedere anche la Fig. 3.1

- Utilizzare questa funzione solo quando si deve spostare a mano la carrozzina da un punto a un altro.
- Tenere a mente che quando è attivo il sistema di sblocco, il sistema frenante della carrozzina è disattivato.
- La disattivazione del motore genera un messaggio di errore sul pannello di controllo, segnalato dal lampeggiamento rapido del LED.
- In questo caso, e per ragioni di sicurezza, non sarà possibile usare il joystick per spostare la carrozzina.
- Non azionare il dispositivo di sblocco del motore mentre l'utente è seduto in carrozzina.
- Il dispositivo di sblocco del motore deve essere utilizzato solamente da una persona dotata di forza ed agilità idonee a manovrare la carrozzina in tutta sicurezza quando questo meccanismo è attivato.

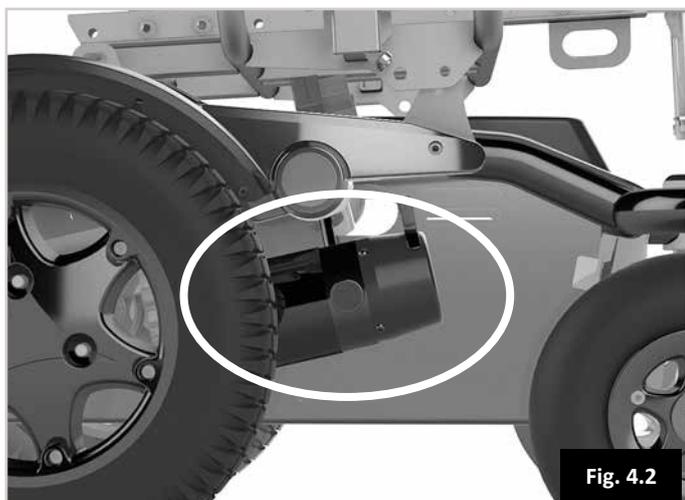


Fig. 4.2

4.8 Compatibilità elettromagnetica

AVVERTENZA!

- Questa carrozzina può interferire con il funzionamento di dispositivi presenti nell'ambiente che emettono campi elettromagnetici (per es., sistemi di allarme di negozi, porte automatiche ecc.).
- Le prestazioni di guida della carrozzina possono venire influenzate dalla presenza di campi elettromagnetici (per es., quelli emessi da telefoni cellulari, generatori elettrici o fonti di alta potenza).

5.0 Trasporto

5.1 Trasporto della carrozzina su un veicolo a motore

Accesso e uscita dal veicolo

⚠ AVVERTIMENTO!

- Verificare che il veicolo sia dotato dell'equipaggiamento adatto per il trasporto di un passeggero seduto in carrozzina ed assicurarsi che le modalità di accesso al veicolo siano idonee al tipo di carrozzina. Il pianale del veicolo deve essere sufficientemente resistente per sopportare il peso totale dell'utente, della carrozzina e degli accessori.
- Per l'accesso al veicolo utilizzare una rampa (o un dispositivo di sollevamento) in grado di sostenere il peso della carrozzina (utente compreso).
- La carrozzina dovrà essere fissata in posizione rivolta verso il senso di marcia. Questa carrozzina è stata approvata per il trasporto su veicoli a motore e soddisfa i requisiti previsti per un trasporto rivolto verso il senso di marcia e per le collisioni frontali. La carrozzina non è stata sottoposta a prove per altre posizioni all'interno di un veicolo (Fig. 5.1).

⚠ ATTENZIONE!

- Attorno alla carrozzina deve essere disponibile uno spazio sufficiente per consentire un facile accesso per agganciare, stringere e sganciare le cinghie di ancoraggio della carrozzina e le cinghie di ritenuta per l'utente.
- La facilità di accesso e lo spazio interno dei veicoli a motore possono essere sostanzialmente ridotti dalle dimensioni della carrozzina e dal suo raggio di sterzata; le carrozzine più piccole, e/o con un raggio di sterzata inferiore consentiranno una migliore accessibilità e manovrabilità all'interno del veicolo per raggiungere la posizione orientata verso il senso di marcia.

Ancoraggio della carrozzina con un sistema di cinture di ritenuta

Questa carrozzina ha superato con successo il crash test in conformità a: standard ISO 7176-19:2008, con utilizzo di un sistema di ritenuta.

- Fissata con un sistema di cinghie di ancoraggio a 4 punti (2 anteriori, 2 posteriori, Fig. 5.2) conforme a:
 - i. standard ISO 10542 (internazionale) o
 - ii. standard SAE J2249 (USA).

NOTA: Carrozzine ancorate con un sistema di cinghie a 4 punti, in grado di sopportare il peso della carrozzina (opzioni comprese) come previsto dalle istruzioni WTORS1) dei produttori.

Spiegazione della terminologia:

1) WTORS: *Wheelchair Tie-down Occupant Restraint System* (Sistema di ancoraggio della carrozzina e ritenuta dell'occupante).

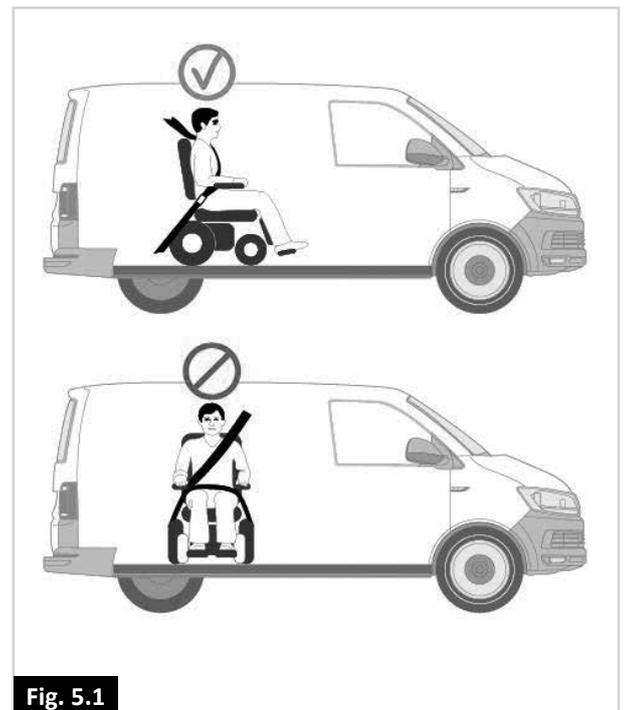


Fig. 5.1

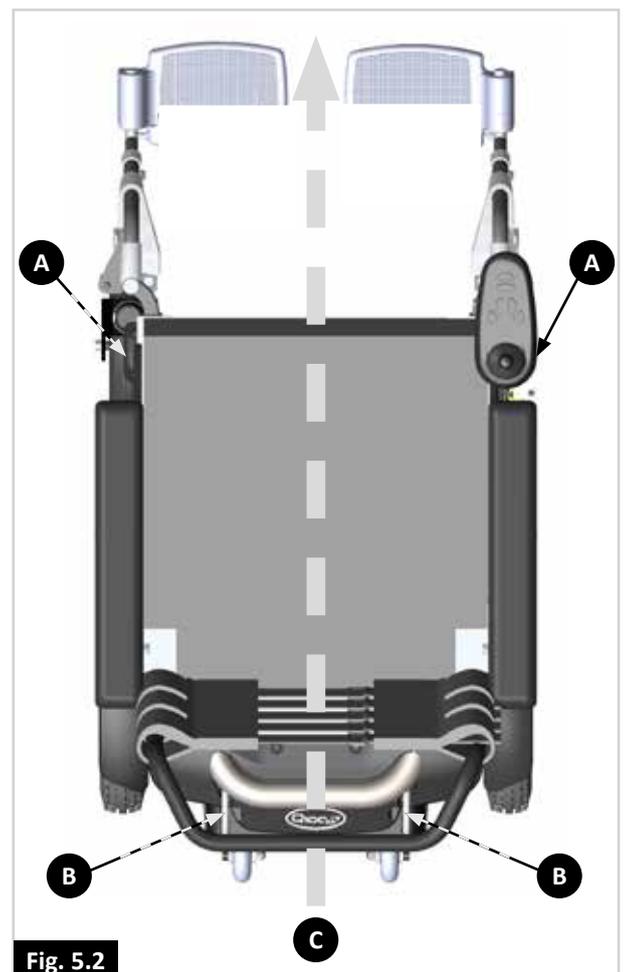


Fig. 5.2

- A** Punti di ancoraggio anteriori.
- B** Punti di ancoraggio posteriori.
- C** Direzione di marcia.

⚠ AVVERTIMENTO!

- Per ancorare la carrozzina utilizzare unicamente i punti di ancoraggio del telaio della carrozzina stessa (Fig. 5.2 - 5.8).
- I punti di ancoraggio (2 sulla parte anteriore e 2 su quella posteriore) sono segnalati dal simbolo di ancoraggio (Fig. 5.5). Applicare prima le cinghie anteriori e, quindi, quelle posteriori. Per fissare la carrozzina, tendere le cinghie. Non ancorare la carrozzina utilizzando gli accessori (per es., forcelle, braccioli, ruotine antiribaltamento ecc.).
- Non modificare o sostituire i punti di ancoraggio o i sistemi di ritenuta della carrozzina, né altri elementi costruttivi o parti del telaio senza aver prima consultato il produttore.
- Quando si trasporta una carrozzina vuota su un veicolo a motore senza sistemi di ancoraggio, sistemarla e fissarla nell'area destinata al trasporto merci/bagagli.

Fig. 5.3

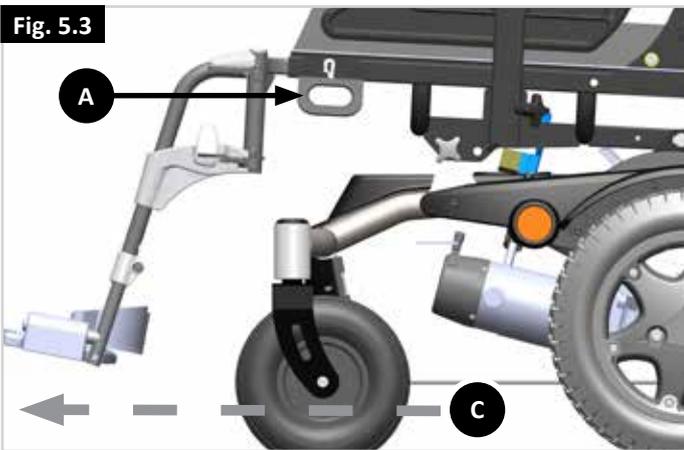
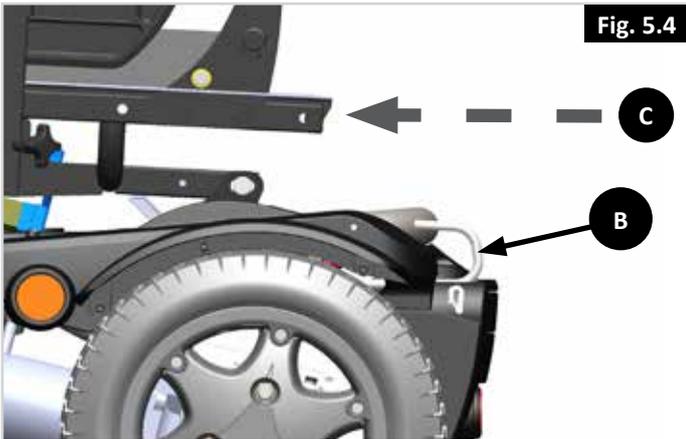


Fig. 5.4



- A** Punti di ancoraggio anteriori.
- B** Punti di ancoraggio posteriori.
- C** Direzione di marcia.

Fig. 5.5

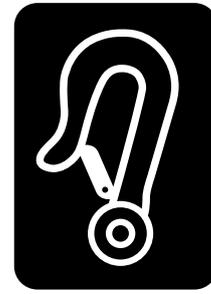


Fig. 5.6



5.2 Uso della carrozzina come sedile per passeggero

Una carrozzina fissata su un veicolo non fornisce lo stesso livello di protezione e sicurezza del sedile del veicolo stesso. Sunrise Medical consiglia di utilizzare, quando possibile, il sedile e il sistema di ritenuta del veicolo. Tuttavia Sunrise Medical riconosce che non è sempre pratico trasferire l'utente sul sedile del veicolo. Qualora sia necessario trasportare l'utente seduto in carrozzina, attenersi alle istruzioni riportate di seguito.

AVVERTIMENTO!

- La sicurezza dell'utente durante il trasporto dipende dall'accuratezza impiegata nell'assicurare le cinghie di ancoraggio. Questa operazione deve essere eseguita da persone che abbiano ricevuto adeguate istruzioni e/o addestramento per l'uso.
- Quando possibile, rimuovere e sistemare altrove tutti i componenti ausiliari (per es., stampelle, imbottiture/cuscini rimovibili, tavolini ecc.)
 - i. e disporli in uno spazio separato all'interno del veicolo, oppure
 - ii. fissarli alla carrozzina, ma inserendo un'imbottitura per l'assorbimento di energia tra il tavolino e l'utente.
- Durante il trasporto della carrozzina e dell'utente non usare pedane articolate/sollevabili in posizione rialzata.
- Se applicabile: Se lo schienale è reclinato, riportarlo in posizione verticale.
- Se applicabile: Il sistema di elevazione della seduta deve essere impostati nella sua posizione più bassa.
- Se applicabile: Il freno deve essere attivato.

Istruzioni per i sistemi di ritenuta dell'utente

AVVERTIMENTO!

- Per l'utente, utilizzare un sistema di cinture di sicurezza a 3 punti.
- Per mantenere l'utente in posizione corretta, utilizzare la cintura pelvica e quella per la parte superiore del tronco (Fig. 5.9, pagina a fianco) in modo da ridurre la possibilità di impatto del capo o del torace con componenti del veicolo.
- Le cinture di sicurezza devono essere fissate al montante del veicolo e non devono essere ostruite da componenti della carrozzina come braccioli, ruote ecc. (Fig. 5.10).
- Quando si trasporta un utente su carrozzina, regolare adeguatamente la posizione dell'appoggiatesta.
- Non utilizzare come sistemi di ritenuta in un veicolo in movimento gli elementi per il posizionamento dell'utente (cinghie pelviche, cinture pelviche) che non siano etichettati a norma dei requisiti specificati nello standard ISO 7176-19:2008 o SAE J2249.

Posizionamento delle cinture di sicurezza per l'utente

AVVERTIMENTO!

- Posizionare la cintura pelvica bene in basso, contro il bacino in modo che la cintura formi un angolo compreso tra 30 e 75 gradi rispetto al piano orizzontale.
- Si consiglia di regolare la cintura in modo che l'angolo sia il più vicino possibile a 75 gradi, ma non li superi (Fig. 5.10).
 - i. Far passare la cintura sulla parte superiore del tronco, sopra la spalla e lungo il torace come illustrato (Fig. 5.9). Stringere le cinture di ritenuta il più possibile, assicurando al contempo il comfort dell'utente.
- Assicurarsi che le cinture di ritenuta non si attorciglino durante l'uso.
- Prestare attenzione quando si applicano i sistemi di ritenuta per posizionare l'utente; la fibbia della cintura di sicurezza deve essere posizionata in modo che il pulsante di apertura non possa venire a contatto con componenti della carrozzina in caso di incidente.

Passeggero di peso <22 kg.

Qualora l'utente da trasportare sia un bambino di peso inferiore a 22 kg e il veicolo impiegato abbia meno di otto (8) posti passeggero, si raccomanda l'uso di un sistema di ritenuta per bambini (SRB) conforme al Regolamento n. 44 dell'UNECE.

Questo tipo di sistema di ritenuta fornisce un ancoraggio più efficace per l'utente rispetto al sistema convenzionale a 3 punti; inoltre, alcuni sistemi SRB prevedono anche supporti posturali per aiutare a mantenere il bambino in posizione corretta quando è seduto.

In alcune circostanze, genitori o assistenti potrebbero decidere di lasciare il bambino sulla carrozzina durante il trasporto, grazie al livello di controllo della postura e al comfort garantito dall'assetto della carrozzina.

In queste circostanze, si raccomanda di fare effettuare una valutazione dei rischi da parte dell'assistente sanitario o di altre persone competenti.

Fig. 5.9



Fig. 5.10



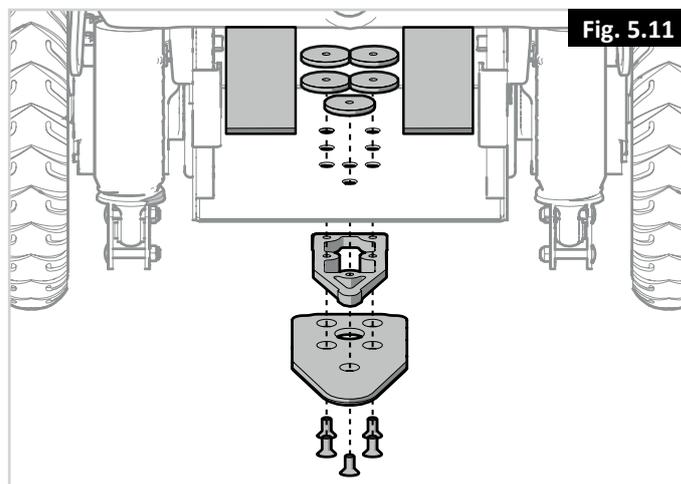
5.3 Sistema di aggancio Dahl

⚠ ATTENZIONE!

L'installazione deve essere eseguita o verificata da un tecnico. Prima di procedere con l'installazione, leggere attentamente le istruzioni.

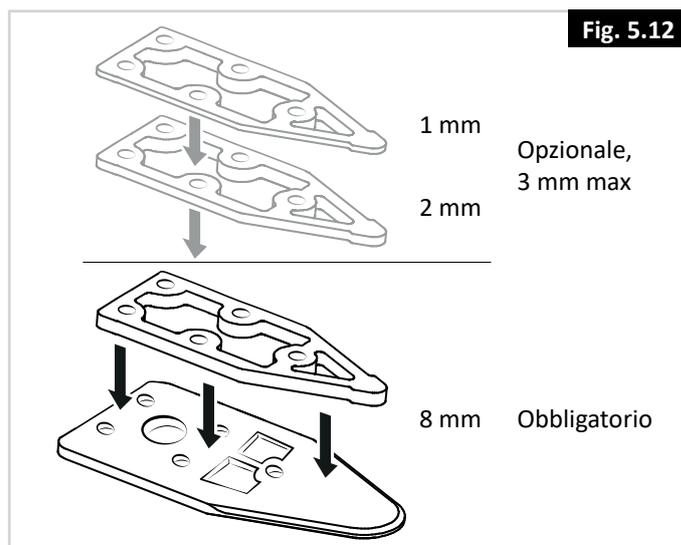
Per l'installazione della piastra di aggancio utilizzare il kit di adattamento Dahl n. 501798.

1. Montare il distanziatore da 8 mm sulla piastra di blocco (Fig. 5.11).



2. Inserire ulteriori distanziatori fino a raggiungere lo spessore desiderato in base, per esempio, al peso dell'utente e alla pressione degli pneumatici.

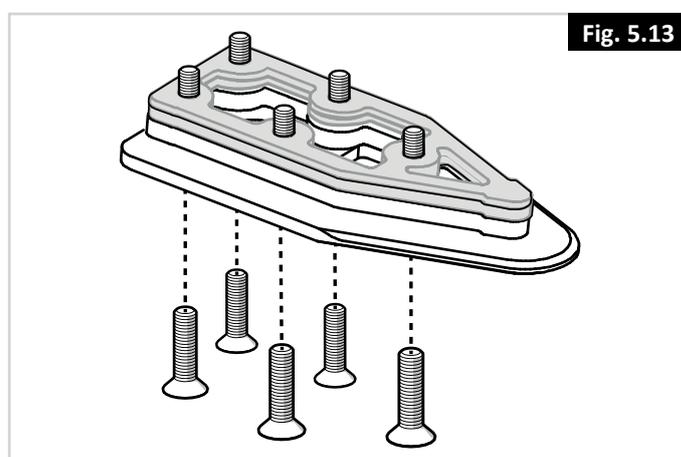
Sotto il sistema di blocco è possibile inserire distanziatori aggiuntivi (Fig. 5.12). Per allineare lo spessore della piastra di blocco sotto la carrozzina al sistema di aggancio, inserire dei distanziatori fra il sistema di aggancio e il pianale del veicolo in modo da sollevare il sistema di aggancio.



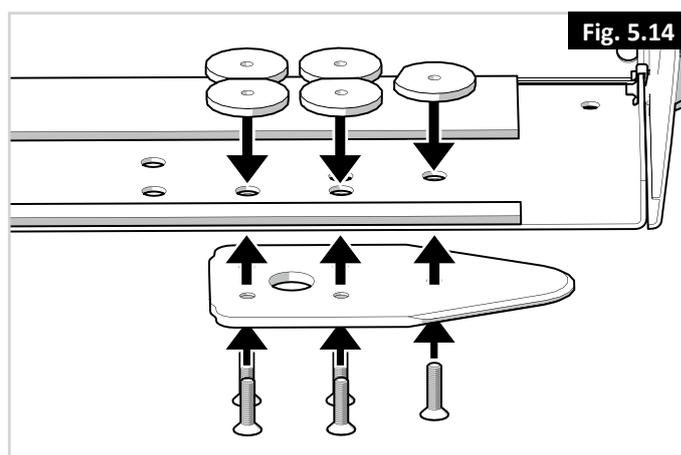
3. Inserire le cinque viti attraverso la piastra di blocco, il distanziatore obbligatorio da 8 mm e gli eventuali distanziatori aggiuntivi opzionali (in figura riportati in grigio) (Fig. 5.13).

⚠ AVVERTENZA!

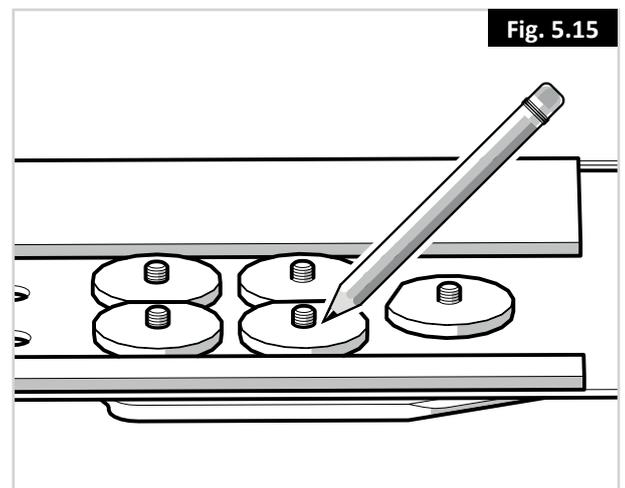
Non utilizzare viti diverse da quelle fornite da Dahl Engineering (Cod. art. n. 502800, qualità 14.9 con chiave Torx 27). Le viti standard non sono sufficientemente resistenti in caso di collisione.



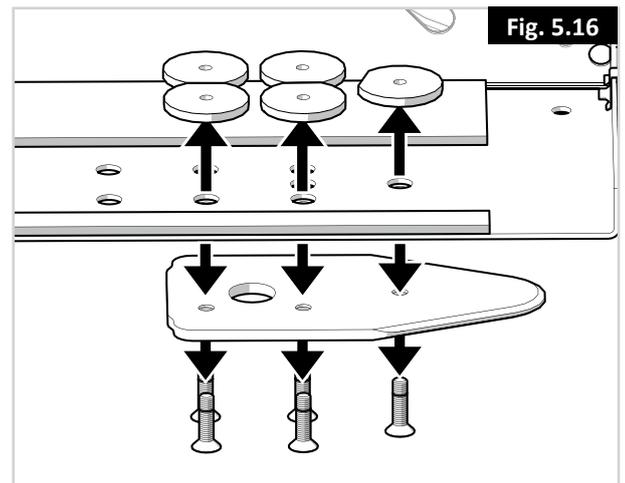
4. Inserire le cinque viti attraverso il(i) distanziatore(i) e la piastra di blocco sul lato inferiore della struttura del telaio (Fig. 5.14).



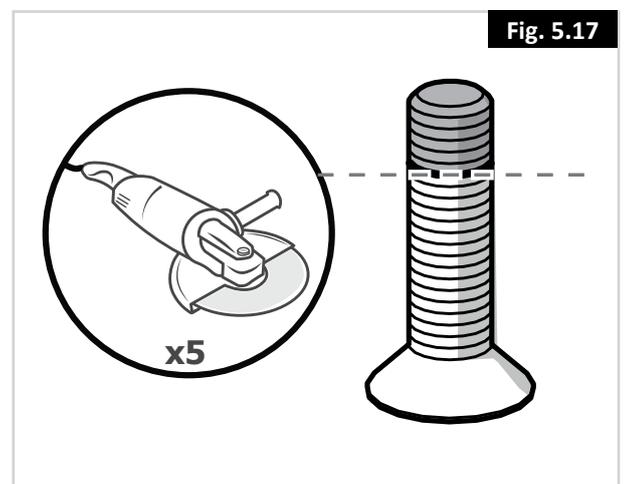
5. Contrassegnare il punto di taglio delle viti. (Fig. 5.15).



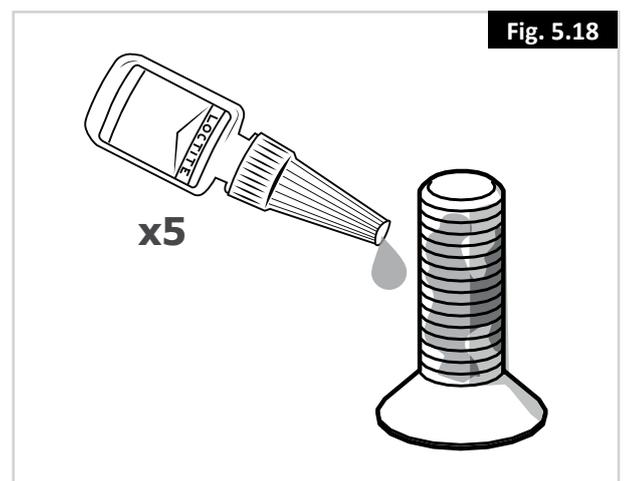
6. Rimuovere le viti e il(i) distanziatore(i) (Fig. 5.16).



7. Tagliare le viti in corrispondenza del contrassegno (Fig. 5.17). È molto importante verificare che i bulloni siano di lunghezza corretta. Bulloni troppo corti che non coprono interamente la filettatura non garantiscono una resistenza sufficiente per sopportare il carico richiesto. Bulloni troppo lunghi potrebbero danneggiare la batteria o altri componenti della carrozzina. Se necessario, sostituirli con bulloni più lunghi o accorciarli.

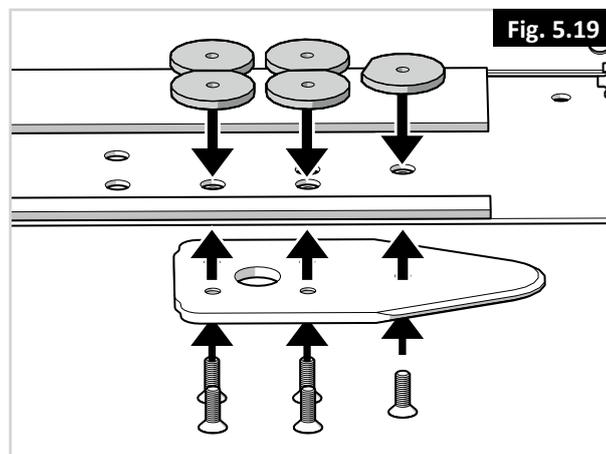


8. Applicare alle viti un frenafilietti Loctite 222 (o un prodotto equivalente) (Fig. 5.18).



9. Fissare le cinque viti al(i) distanziatore(i) di plastica (per evitare che la batteria possa entrare in contatto con i dadi) e alla piastra di blocco sul lato inferiore della struttura del telaio. Coppia di serraggio: 16-18 Nm/13,3 lb.ft (Fig. 5.19).

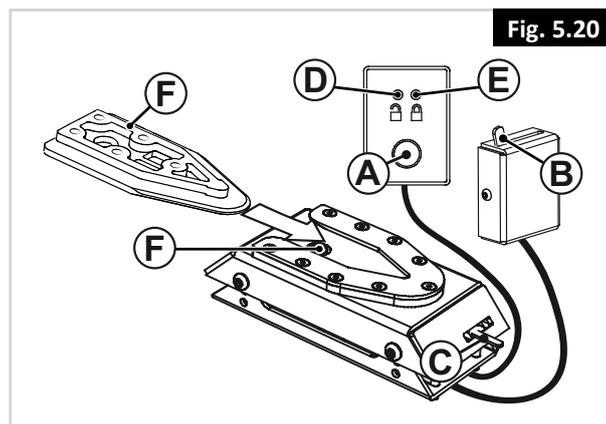
Per la procedura inversa quando è necessario sostituire le batterie, fare riferimento alla Sezione 6.6 di questo manuale.



10. Eseguire un controllo finale collegando la carrozzina al sistema di aggancio. Verificare che sia correttamente bloccata e accertarsi che tutti i sistemi di sgancio funzionino come previsto (Fig. 5.20).

Se la piastra di blocco non è inserita correttamente verrà emesso un segnale sonoro di avvertimento.

- (A) Pulsante di rilascio.
- (B) Leva per lo sgancio manuale.
- (C) Rilascio di emergenza.
- (D) Spia rossa.
- (E) Spia verde.
- (F) Piastra di blocco.
- (G) Perno di blocco.



Fissaggio della carrozzina al sistema di aggancio:

Quando si accede a un veicolo, accertarsi che la pedana non possa entrare in contatto con la rampa o con il sistema di aggancio.

1. Spostare la carrozzina lentamente e in direzione uniforme fino a posizionarla sul sistema di aggancio. Per sistemare la carrozzina nella posizione corretta sopra il sistema di aggancio usare come riferimento la piastra di blocco sotto la carrozzina. Quando la piastra di blocco sarà completamente inserita nel sistema di aggancio verrà automaticamente bloccata da un perno di blocco a molla.
2. Il sistema di aggancio è dotato di un interruttore di controllo che segnala quando la piastra di blocco è correttamente fissata al sistema di aggancio. Non appena la piastra di blocco entra in contatto con il perno di blocco verrà emesso un segnale sonoro acuto e sul pannello di controllo si accenderà il diodo/indicatore LED rosso che rimarrà acceso fino al completo inserimento della piastra di blocco, oppure quando si rimuove la carrozzina dal sistema di aggancio.
3. La conferma del corretto fissaggio della carrozzina viene segnalato dall'interruzione del segnale sonoro, dallo spegnimento dell'indicatore rosso del pannello di controllo e dall'accensione dell'indicatore (LED) verde.
4. Non scordare di allacciare anche le cinture di sicurezza del veicolo.

Rilascio dal sistema di aggancio

1. A veicolo fermo, sganciare le cinture di sicurezza.
2. Per sbloccare la carrozzina, spingerla in avanti per disattivare la pressione sul perno di blocco e, quindi, premere il pulsante rosso di rilascio sul pannello di controllo. Il perno di blocco si sgancerà per circa 5 secondi, trascorsi i quali verrà di nuovo automaticamente bloccato/attivato. Non cercare di sganciare la carrozzina dal sistema di aggancio prima che si sia acceso il LED rosso del pannello di controllo (che segnala la posizione di sblocco).

AVVERTENZA! Se si tenta di sganciare la carrozzina prima dell'accensione del LED rosso verrà attivato il meccanismo di blocco del sistema di aggancio che impedirà di sganciare la carrozzina. In questo caso, ripetere la procedura di sgancio sopra riportata.

3. Spostare la carrozzina dal sistema di aggancio entro 5 secondi.

Sgancio manuale in caso di assenza di alimentazione elettrica

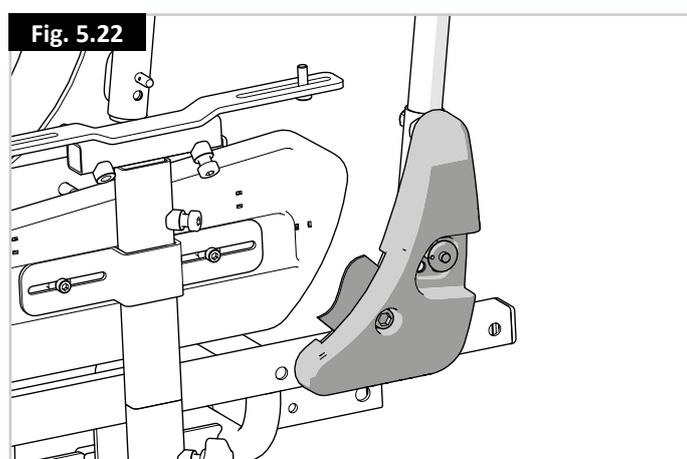
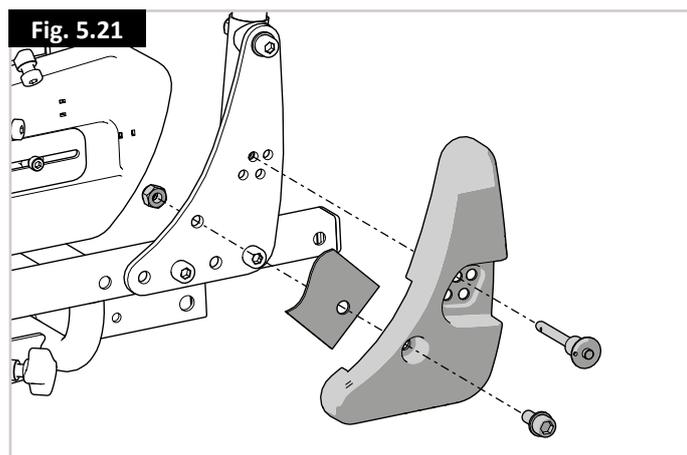
1. In caso di assenza di alimentazione elettrica, sul lato anteriore del sistema di aggancio si trova una leva di sgancio di emergenza. Spostare in avanti la carrozzina per disattivare la pressione sul perno di blocco, spingere di lato la leva rossa di sgancio e mantenerla in posizione mentre si sgancia la carrozzina dal sistema di aggancio.
2. È disponibile anche una leva attivabile via cavo (accessorio). La leva rossa di sgancio deve essere spinta di lato e deve essere mantenuta in posizione nel corso dell'intera operazione di rimozione della carrozzina.
3. Nel caso in cui l'operazione di rilascio manuale qui sopra descritta non funzioni, il sistema di aggancio è dotato anche di uno strumento di sgancio di emergenza di plastica rossa.

Spostare in avanti la carrozzina per disattivare la pressione sul perno di blocco e inserire lo strumento di sgancio di emergenza nello spazio fra la piastra di blocco e il sistema di aggancio. Spingere in avanti lo strumento di sgancio fino a quando il perno di blocco viene spinto in basso: a questo punto si potrà rimuovere la carrozzina dal sistema di aggancio.

Fare anche riferimento alle istruzioni di installazione di Dahl Engineering, "Uso e manutenzione".

Montaggio delle calotte Dahl per lo schienale (Figg. 5.21-5.22)

- Rimuovere gli elementi di fissaggio della cintura del sedile (chiave a bussola da 13 mm/chiave a brugola da 6 mm).
- Annotare la posizione del perno a sgancio rapido.
- Rimuovere il perno a sgancio rapido.
- Applicare la vite della cintura del sedile e la rondella alla calotta Dahl.
- Applicare la cintura del sedile da avvitare: la cintura del sedile deve trovarsi all'interno dell'incasso.
- Premere la copertura sulla vite del perno dello schienale.
- Inserire il perno a sgancio rapido nel foro per l'inclinazione appropriato.
- Applicare il dado alla vite della cintura del sedile e serrare a 5-6 Nm.



5.4 Requisiti per il trasporto

Uso della carrozzina sui treni.

Prima di iniziare un viaggio contattare l'operatore ferroviario. Gli addetti saranno in grado di fornire le informazioni e l'elenco dei requisiti necessari per il trasporto. Si consiglia comunque di verificare quanto segue:

- Il treno è dotato di un'area specifica a disposizione degli utenti in carrozzina (con adeguati spazi di manovra)?
- Sul marciapiede vi sono aree specifiche o destinate agli utenti in carrozzina (con adeguati spazi di manovra)?
- Sono disponibili aree di accesso adeguate che consentano all'utente in carrozzina di accedere alla carrozza e di recarsi alle aree interne per utenti in carrozzina?
- Il sistema di accesso alla carrozza è sufficientemente adeguato a sostenere il peso della carrozzina e dell'utente?
- Verificare che l'inclinazione della rampa di accesso non sia superiore a quella prevista per la sicurezza dinamica della carrozzina. (Fare riferimento alla sezione 16)
- Eventuali ostacoli o gradini non devono essere più alti di quelli previsti per l'uso in sicurezza della carrozzina. (Fare riferimento alla sezione 16)

La maggior parte degli operatori ferroviari sarà in grado di fornire assistenza, sempre che questa venga richiesta in anticipo. Quando si programma il viaggio, e prima di contattare l'operatore ferroviario, si raccomanda di tenere a portata di mano il Manuale d'uso.

Trasporto della carrozzina come bagaglio.

Quando si trasporta la carrozzina come bagaglio, rimuovere le parti facilmente estraibili. Riporle in un luogo sicuro. P.e.

- A. Rimuovere le pedane
 - B. Rimuovere i braccioli.
 - C. Ripiegare lo schienale
- Verificare che le parti rimovibili siano fissate alla carrozzina oppure imballate separatamente ed etichettate in modo che non vengano smarrite durante le operazioni di carico/scarico.
 - La carrozzina può essere trasportata su un veicolo a motore, sul treno, in barca o in aereo.
 - Prima di partire per un viaggio, rivolgersi al vettore appropriato. L'agenzia viaggi sarà in grado di dare informazioni su requisiti e istruzioni speciali.
 - Per le informazioni sulle dimensioni e i pesi della carrozzina vedere (Sezione 16).
 - Per le informazioni relative alle batterie della carrozzina, vedere (Sezione 6).
 - Verificare che le parti rimovibili siano fissate alla carrozzina oppure imballate separatamente ed etichettate in modo che non vengano smarrite durante le operazioni di carico/scarico.
 - Portare con sé il presente manuale d'uso. Il vettore dovrà fare riferimento alle seguenti sezioni:
 - i. Spinta a mano della carrozzina.
 - ii. Blocco/sblocco dell'unità di comando:
 - iii. Come scollegare le batterie.
 - iv. Come disconnettere la trazione.
 - Trasporto della carrozzina.
 - Per l'immagazzinaggio a medio-lungo termine attenersi alle istruzioni fornite.

5.5 Sollevamento della carrozzina (Fig. 5.23)

Utilizzare i fori più anteriori per la profondità della seduta come riferimento per il bilanciamento quando si usano sistemi di sollevamento a 2 punti (le configurazioni personalizzate della carrozzina e le opzioni possono prevedere posizioni alternative).

Fig. 5.23



5.6 Avvertenze generali per il trasporto

AVVERTENZA!

- Non modificare o sostituire i punti di ancoraggio o i sistemi di ritenuta della carrozzina, né altri elementi costruttivi o parti del telaio senza aver prima consultato Sunrise Medical.
- Prima di riutilizzarla dopo un incidente in auto, la carrozzina deve essere sottoposta a ispezione presso un rivenditore Sunrise Medical.

6.0 Manutenzione e pulizia

La vita utile della carrozzina dipende dal suo corretto stato di manutenzione.

Per informazioni relative alle impostazioni di sicurezza, alle procedure di manutenzione o di riparazione, contattare un rivenditore Sunrise Medical. Quando si contatta il rivenditore, accertarsi di avere sempre a disposizione i dati relativi al modello, all'anno di produzione e il codice identificativo riportato sulla targhetta di identificazione della carrozzina.

ATTENZIONE!

La carrozzina deve essere sottoposta a manutenzione presso il rivenditore Sunrise Medical almeno una volta l'anno, oppure ogni sei mesi, in caso di utilizzo intensivo. Per ottenere l'elenco dei rivenditori autorizzati nella zona, contattare il Servizio Clienti di Sunrise Medical.

I dati di contatto del rivenditore Sunrise Medical sono riportati all'interno della prima copertina di questo manuale.

In quarta di copertina sono riportati gli indirizzi dei siti web Sunrise Medical.

6.1 Manutenzione

AVVERTENZA!

- Serrare i dispositivi di fissaggio allentati attenendosi alle istruzioni per l'installazione.
- Sostituire la cintura pettorale al primo segno di danni e/o logorio eccessivo.
- Quando si rileva la presenza di un componente rotto o allentato, interrompere immediatamente l'uso della carrozzina e contattare il rivenditore Sunrise Medical per chiederne la sostituzione.
- Controllare che tutte le fascette di Velcro aderiscano correttamente quando le si preme una contro l'altra.
- Assicurarsi che il Velcro non sia sporco di lanugine, capelli ecc. e, se necessario, rimuoverli. Questo tipo di sporco può influire sulla capacità di aderenza.

AVVERTENZA!

- Se si hanno dubbi sulle prestazioni della carrozzina, contattare il rivenditore Sunrise Medical autorizzato.
- Dopo avere eseguito le operazioni di manutenzione o riparazione, assicurarsi che la carrozzina funzioni correttamente prima di usarla.
- Tutti i dispositivi di fissaggio devono essere sostituiti con dispositivi equivalenti di lunghezza, resistenza alla trazione e materiali adeguati.
- Quando si sostituiscono dadi autobloccanti, o dadi/viti prigioniere fissate con una soluzione di blocco della filettatura, accertarsi di applicare una soluzione di blocco della filettatura anche al nuovo dispositivo di fissaggio.

Controlli quotidiani

Prima di utilizzare la carrozzina eseguire sempre i controlli quotidiani descritti nella Sezione 20.0.

Controlli settimanali

Prima di utilizzare la carrozzina eseguire sempre i controlli settimanali qui di seguito riportati.

Controllo del freno di stazionamento:

Questo controllo deve essere eseguito su una superficie in piano e con almeno 1 m di spazio libero attorno alla carrozzina.

- Accendere l'unità di comando.
- Assicurarsi che l'indicatore del livello di carica della batteria rimanga acceso o lampeggi lentamente dopo un secondo.
- Spingere il joystick lentamente in avanti fino a quando non si sentono funzionare i freni di stazionamento.
- La carrozzina potrebbe cominciare a muoversi.
- Rilasciare immediatamente il joystick. I freni di stazionamento devono azionarsi (clic) entro alcuni secondi.
- Ripetere il test altre tre volte, spingendo il joystick lentamente indietro, a sinistra e a destra.

Controllo dei connettori e dei cavi:

- assicurarsi che i connettori siano saldamente collegati.
- controllare lo stato di tutti i cavi e connettori per escludere danni.

AVVERTIMENTO!

6.2 Curve brusche:

Non tentare di curvare a tutta velocità. Se è necessario effettuare una curva molto stretta, rallentare usando il joystick o riducendo l'impostazione della velocità. Ciò è particolarmente importante quando si attraversa o si viaggia lungo un pendio. Se non si seguono queste istruzioni, si rischia di far ribaltare la carrozzina.

AVVERTIMENTO!

6.3 Portata massima:

- Per il modello Q100R, il peso dell'utente, compresi gli oggetti trasportati, non deve mai essere superiore a 125 kg.
- Per il modello Q200R, il peso dell'utente, compresi gli oggetti trasportati, non deve mai essere superiore a 136 kg.
- Non utilizzare mai la carrozzina per eseguire esercizi di sollevamento pesi se il peso totale (utente più pesi aggiuntivi) è superiore ai limiti di peso qui sopra indicati.
- Se si supera la portata massima, si rischia di danneggiare la seduta, il telaio o i dispositivi di fissaggio e di subire o causare lesioni gravi in seguito al malfunzionamento della carrozzina.
- Se si supera la portata massima, la garanzia viene considerata nulla.

6.4 Superfici calde:

AVVERTENZA!

Dopo un uso prolungato i motori generano calore che viene irradiato attraverso il rivestimento esterno dei motori. Non toccare la copertura del motore per almeno 30 minuti dopo avere utilizzato la carrozzina; attendere che si raffreddi.

AVVERTENZA!

Il riscaldamento generato dall'uso non riguarda solo il motore; se la carrozzina viene lasciata al sole, si riscaldano anche i teli di rivestimento ed i braccioli.

AVVERTIMENTO!

6.5 Avvertenze per l'uso su strada:

- Prestare estrema attenzione al traffico sulla strada.
- Ricordarsi che gli automobilisti o i camionisti non si aspettano di vedere una carrozzina scendere dal marciapiede ed attraversare la strada.
- In caso di dubbi non tentare di attraversare la strada fino a quando non si sia certi di poterlo fare,
- Quindi attraversare la strada il più rapidamente possibile tenendo conto del traffico.

AVVERTENZA!

6.6 Condizioni ambientali sfavorevoli:

- Si tenga presente che quando si guida la carrozzina in condizioni sfavorevoli, per esempio su erba bagnata, fango, ghiaccio, neve o altre superfici scivolose, è possibile che l'aderenza e la trazione diminuiscano. In queste condizioni si consiglia di prendere precauzioni supplementari, particolarmente in collina o su pendii, poiché la carrozzina potrebbe risultare instabile o scivolare e causare lesioni. Le differenze estreme di temperatura potrebbero attivare il meccanismo di autoprotezione nel sistema di controllo. In tal caso il sistema si arresta temporaneamente per prevenire danni ai componenti elettronici o alla carrozzina.
- Quando si usa uno scooter o una carrozzina elettronica, prestare particolare attenzione se si indossano capi di abbigliamento lunghi o larghi. Parti mobili, come le ruote, potrebbero essere pericolose, o anche fatali, se un capo di abbigliamento vi rimane impigliato.

AVVERTENZA!

6.7 Rampe:

- Quando si utilizza una rampa, assicurarsi che questa sia in grado di sostenere il peso combinato della carrozzina e dell'utente.
- Se si utilizza una rampa per caricare una carrozzina in un veicolo, assicurarsi che la rampa sia fissata saldamente al veicolo.
- Avvicinarsi alla rampa frontalmente e procedere con cautela.
- verificare che la rampa sia idonea al prodotto trasportato.

AVVERTENZA!

L'inclinazione massima della rampa è riportata nella Sezione 16, Specifiche tecniche.

6.8 Trasferimenti:

Sunrise Medical consiglia di rivolgersi al proprio terapista per sviluppare una tecnica di trasferimento frontale o laterale adatta alle proprie esigenze onde evitare eventuali lesioni.

AVVERTENZA!

6.9 Ruotine antiribaltamento:

- Prima di utilizzare la carrozzina assicurarsi che le ruotine antiribaltamento non siano consumate o danneggiate.
- Controllare regolarmente che le ruotine antiribaltamento funzionino bene.
- Gli accompagnatori devono fare attenzione alla presenza delle ruotine antiribaltamento per evitare di intrappolare i piedi, con conseguenti possibili lesioni.
- Accompagnatore - Non salire con i piedi sulle ruotine antiribaltamento, poiché questo potrebbe rendere instabile la carrozzina.

AVVERTENZA!

6.10 Uso su un pendio:

La carrozzina è stata progettata e collaudata per essere utilizzata su pendii o superfici inclinate che abbiano come pendenza massima quella indicata nella Sezione 16, Specifiche tecniche.

- Prima di affrontare un tratto in pendenza in salita o in discesa, o il cordolo di un marciapiede, prestare attenzione se si utilizzano le opzioni di trasferimento del peso sulla carrozzina (per es., reclinazione elettronica) o se si sposta il corpo per bilanciare il peso.
- Per migliorare la stabilità, piegarsi in avanti quando si guida in salita, con la seduta e lo schienale in posizione ad angolo retto.
- Quando invece si affronta un pendio in discesa, rimanere seduti in posizione eretta, oppure reclinare il sedile all'indietro. Prima di affrontare un pendio in salita o in discesa, si raccomanda vivamente di riportare lo schienale in posizione verticale e di abbassarlo completamente.
- In caso contrario la carrozzina potrebbe diventare instabile.
- Se non si è sicuri delle prestazioni della carrozzina su un pendio, non tentare di guidare lungo il pendio e trovare un percorso alternativo.

AVVERTENZA!

6.11 Guida in pendenza: salite:

- Quando si guida in salita, tenere la carrozzina sempre in movimento.
- Per girare, muovere il joystick da una parte all'altra.
- Se ci si arresta su una salita, riprendere a muoversi lentamente.
- Su una carrozzina a trazione posteriore, se necessario, piegarsi in avanti per evitare che le ruote anteriori si sollevino.

AVVERTENZA!

6.12 Guida in pendenza: discese:

- Durante la discesa assicurarsi che la carrozzina non acceleri oltre la velocità normale di marcia.
- Quando si affronta un pendio in discesa è più sicuro procedere lentamente (a una velocità inferiore a 5 km/h) e fermarsi immediatamente se si teme di non essere in grado di gestire il comando direzionale.
- Se la carrozzina prende velocità, spostare la leva del comando al centro per rallentare o per interrompere la marcia avanti, quindi riprendere la marcia lentamente ed impedire che la velocità aumenti.

6.13 Cintura addominale/cintura per il posizionamento

AVVERTIMENTO! / AVVERTENZA!

- Questo prodotto deve essere utilizzato per posizionare una sola persona in carrozzina.
- La cintura pelvica non è idonea per il trasporto; a tale scopo, usare sistemi di ritenuta idonei.
- La mancata osservanza di queste avvertenze potrebbe portare a lesioni gravi o alla morte.
- Accertarsi che l'accompagnatore o l'assistente sia al corrente del funzionamento delle cinture.
- Un accompagnatore o un assistente non adeguatamente informato potrebbe intervenire in ritardo in caso di situazioni di emergenza.

Montaggio della cintura addominale/cintura per il posizionamento

1. Applicare la cintura (A) al telaio della seduta utilizzando una vite a sinistra e una a destra. (Fig. 6.2)

Posizionamento dell'utente con cintura addominale

- Per comodità e sicurezza regolare la cintura in modo che vi sia lo spazio sufficiente per inserire una mano (Fig. 6.3).
- Lo spazio per la mano va controllato con la cintura in normale tensione e non deve essere troppo ampio.
- Normalmente la cintura pelvica deve essere fissata in modo che la cinghia si trovi ad un angolo di circa 45° (Fig. 6.4), e, quando regolata correttamente, non permetta all'utente di scivolare in avanti.
- Sistemare la cintura senza allacciarla sul sedile con l'estremità aperta della fibbia rivolta a destra per i mancini e a sinistra per i destri. Fare scorrere l'altra estremità della cintura tra i montanti dello schienale e lo schienale stesso.

AVVERTIMENTO! / AVVERTENZA!

- Assicurarsi sempre che la cintura pelvica sia ben chiusa e regolata prima dell'uso.
- Se la cintura è eccessivamente allentata, l'utente potrebbe scivolare e subire gravi lesioni.
- Controllare regolarmente la cintura pelvica e i componenti di fissaggio ed assicurarsi che non siano logori o danneggiati. Se necessario, sostituirli.
- Durante la manutenzione verificare il funzionamento corretto della fibbia e controllare che la stoffa o le staffe di plastica non siano logori.
- Controlli regolari:
- Così come accade per tutti i componenti di posizionamento, quando l'utente cambia la posizione di seduta mentre usa la carrozzina sarà necessario effettuare le opportune regolazioni correttive.
- Controllare regolarmente le cinture per correggerne la posizione e per assicurare che siano sicure e confortevoli per l'utente.

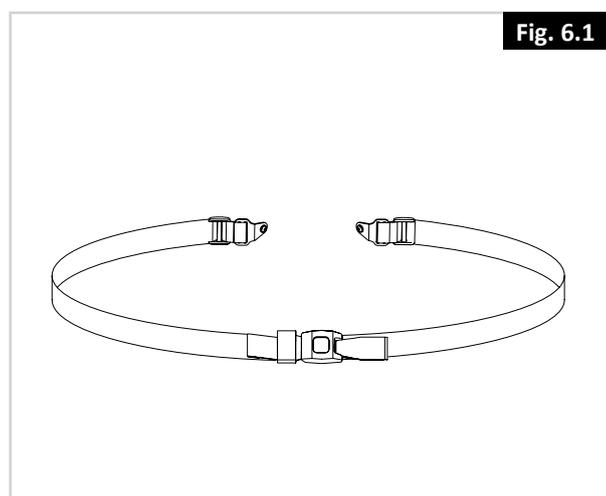


Fig. 6.1

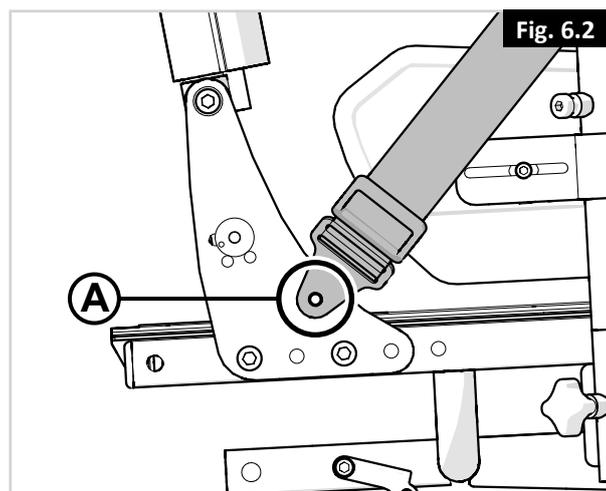


Fig. 6.2

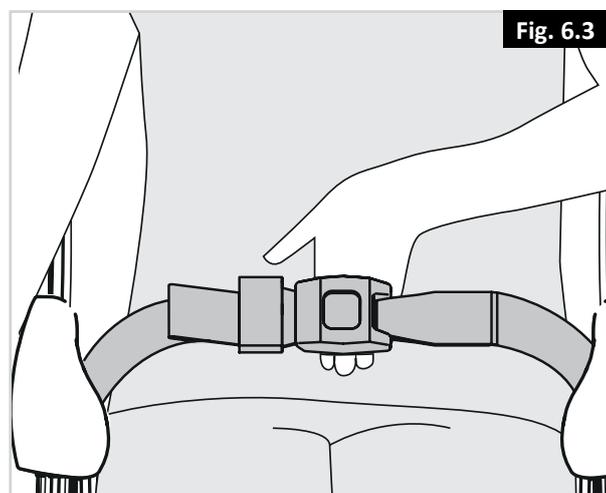


Fig. 6.3

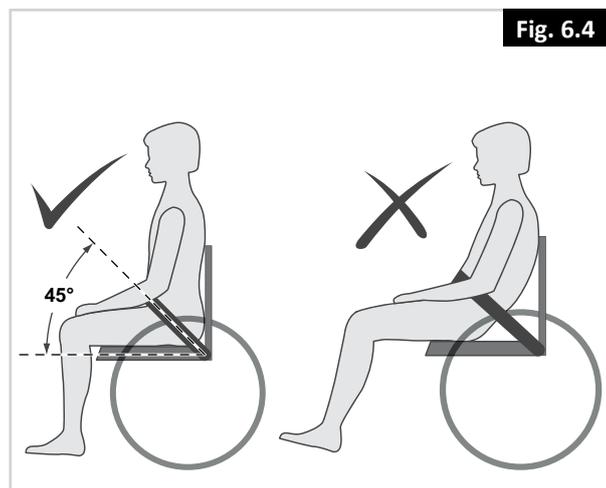


Fig. 6.4

⚠ AVVERTENZA!

Consigli per il cliente

Controllare la cintura pelvica ogni giorno per verificare che sia regolata correttamente, integra e priva di segni di usura.

⚠ AVVERTIMENTO!

La mancata verifica della sicurezza e della regolazione della cintura pelvica prima dell'uso può causare gravi lesioni all'utente. Per esempio, se la cintura è allentata eccessivamente, l'utente potrebbe scivolare in avanti sulla carrozzina e rischiare il soffocamento.

⚠ AVVERTENZA!

Manutenzione:

- Controllare regolarmente la cintura pelvica e i componenti di fissaggio e assicurarsi che non siano logori o danneggiati.
- Se necessario, sostituirli.
- Pulire la cintura pelvica con acqua insaponata tiepida e lasciare asciugare.
- Regolare la cintura pelvica in base alle necessità dell'utente come descritto precedentemente.
- Sunrise Medical raccomanda inoltre di controllare quotidianamente la lunghezza e la posizione della cintura per ridurre il rischio che l'utente, inavvertitamente, la allenti cercando di riaggiustarla.
- In caso di dubbi sull'uso e il montaggio della cintura di sicurezza, rivolgersi al personale sanitario, al rivenditore, all'assistente o all'accompagnatore.

⚠ AVVERTENZE!

- Il peso dell'utente e degli oggetti trasportati non deve mai superare il peso totale indicato nella Sezione 16, Specifiche tecniche.
- Prima di utilizzare la carrozzina verificarne attentamente la funzionalità.
- Se si rileva un qualsiasi malfunzionamento della carrozzina, farla riparare o regolarla. Il rivenditore potrà rilevare e porre rimedio ai guasti.
- Verificare che le batterie siano cariche. Non usare la carrozzina quando le batterie sono quasi scariche. Si corre il rischio che la carrozzina si arresti improvvisamente e in modo inatteso.
- Tenere presente che vi è un momento durante il trasferimento in cui il sedile della carrozzina non si trova sotto l'utente.
- Quando si procede in retromarcia prestare ulteriore attenzione. Se una delle ruote posteriori urta un ostacolo l'utente potrebbe perdere il controllo della carrozzina e cadere.
- Non condurre mai la carrozzina su un tratto in pendenza se non si è sicuri di poterlo fare senza rischiare di perdere trazione.
- Sollevare la carrozzina afferrandola solo per gli elementi del telaio non rimovibili.
- Non mettere mai in corto circuito i collegamenti elettrici perché si potrebbe verificare un'esplosione.
- Non usare la carrozzina quando gli pneumatici sono troppo o non abbastanza gonfi.
- Per evitare che si sviluppino radiazioni elettromagnetiche, spegnere sempre la carrozzina quando si usa un telefono cellulare.

6.14 Specchietto retrovisore:

Per montare lo specchietto retrovisore (Figg. 6.5 - 6.7):

- Rimuovere l'unità di comando – 2 viti.
- Rimuovere la piastra dell'unità di comando – 2 viti.
- Rimuovere la staffa dello specchietto e capovolgerla.
- Rimontare la piastra dell'unità di comando e verificare che sia visibile il foro di fissaggio dello specchietto (\varnothing 8,5 mm) – 2 viti – Coppia di serraggio: 1-1,5 Nm.
- Montare lo specchietto sulla sua staffa.

⚠ AVVERTENZA!

- Fare attenzione durante le manovre in ambienti stretti in quanto lo specchietto potrebbe urtare persone o oggetti.
- Non appendere oggetti allo specchietto.
- Se si viene abbagliati dalla luce, spostare leggermente lo specchietto.
- Tenere pulito lo specchietto.

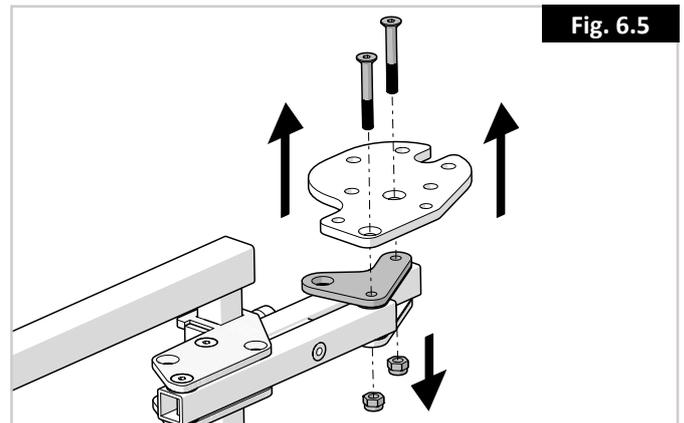


Fig. 6.5

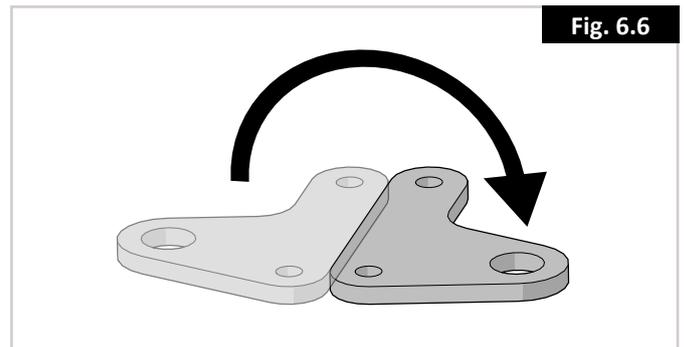


Fig. 6.6

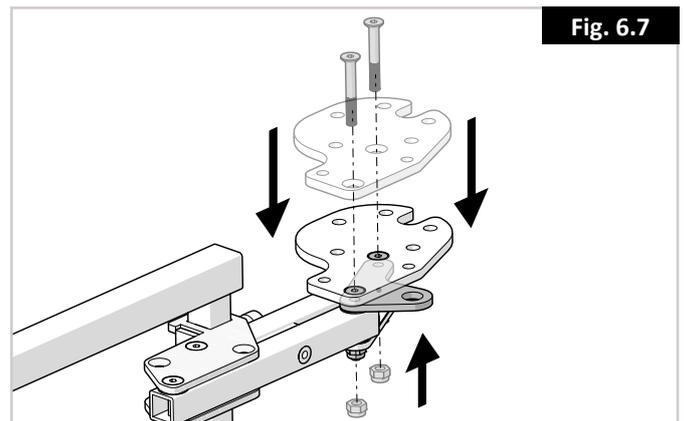


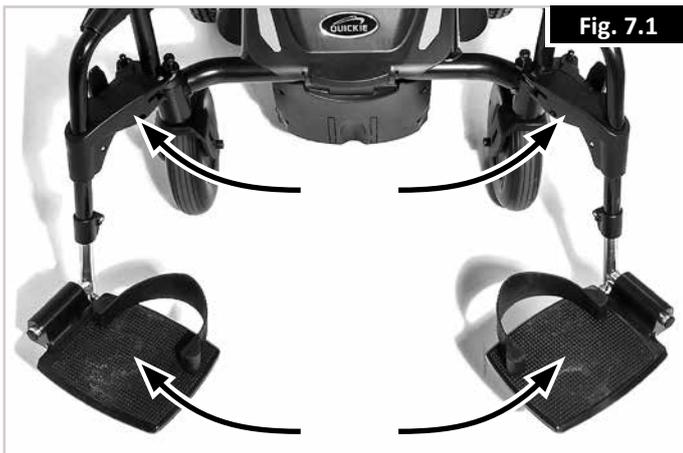
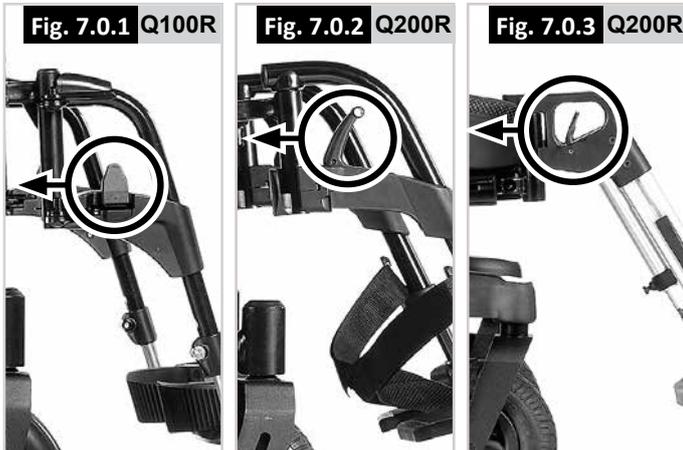
Fig. 6.7

7.0 Montaggio:

7.1. Appoggipiedi (Fig. 7.0.1-7.0.3):

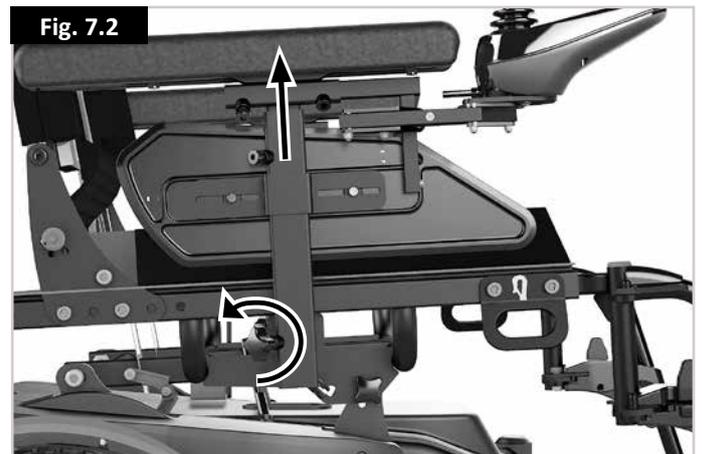
Le carrozzine modello Q100R e Q200R vengono fornite con tre tipi di pedana swing away.

Le pedane possono essere ruotate verso l'esterno tirando indietro la leva di sblocco verso il sedile e spingendo la pedana verso l'esterno. Per rimuovere la pedana, azionare la leva di sblocco, ruotare la pedana di circa 90° verso l'esterno e, quindi, tirarla verso l'alto. Per riposizionare la pedana procedere in modo inverso; quando verrà ruotata verso l'interno, il blocco si attiverà automaticamente.



7.2. Bracciolo (Fig. 7.2):

Fare scorrere il supporto del bracciolo nell'alloggiamento della carrozzina e bloccarlo ruotando la leva verso destra. Se si desidera impostare un'altezza del bracciolo diversa, agire sulla vite di regolazione del supporto di collegamento.



7.3. Ruotine antiribaltamento (Fig. 7.3):

Vengono montate in fabbrica, prima della consegna. Il supporto della ruotina antiribaltamento è saldato alla struttura principale del telaio della carrozzina.

Nota: Le ruotine antiribaltamento possono interferire con la salita e la discesa dai marciapiedi. Seguire le istruzioni riportate nelle Sezioni 6.9 e 6.10.

⚠ AVVERTENZA!

Non usare mai la carrozzina senza le ruotine antiribaltamento.



7.4. Dispositivo salicordoli (Fig. 7.4):

- Le carrozzine modello Q100R e Q200R sono disponibili con un dispositivo salicordoli opzionale che dovrà essere installato dal rivenditore della carrozzina.
- Montaggio del salicordoli
- Rimuovere la copertura di plastica dalla parte anteriore della carrozzina estraendo le 4 viti di fissaggio.
- Rimuovere i due sottili componenti a pressione dalla copertura di plastica.
- Montare le due staffe laterali del salicordoli utilizzando i fori presenti sul tubo anteriore e applicare una coppia di serraggio di 20-25 Nm.
- Rimontare la copertura di plastica anteriore facendo attenzione a ricoprire le due staffe laterali del salicordoli. Reinserrire le 4 viti e serrarle a una coppia di 1-2 Nm.
- Montare la ruotina salicordoli inserendola nel foro predisposto e serrare il tutto a una coppia di 10-15 Nm.
- Prima dell'uso, verificare che il gruppo sia stato completamente serrato.



7.5. Batterie (Fig. 7.5):

Per i dettagli sulla rimozione delle batterie si rimanda alla Sezione 13.0

Per scollegare le batterie.

- Rimuovere la copertura anteriore della batteria sollevandola verso l'alto utilizzando la maniglia presente sulla parte anteriore della copertura stessa.
- Scollegare le spine GRIGIE che collegano fra loro le due batterie.



7.6. Ruote (Fig. 7.6 e 7.7):

Quando è necessario rimuovere una ruota, per es., per riparare un pneumatico danneggiato, procedere come segue:

⚠ AVVERTENZA!

Tutte le ruote sono elementi critici per la sicurezza. Se non si è sicuri di saper svolgere questi compiti, contattare il rivenditore Sunrise Medical autorizzato.

Ruota anteriore:

Q100 (Fig. 7.6.1)

- Utilizzare una chiave a brugola da 6 mm e una chiave per dadi da 13 mm per rimuovere l'asse della ruota dalla forcella.
- Rimuovere la ruota danneggiata.
- Dopo avere riparato la ruota, per rimontarla, seguire la procedura inversa.
- Stringere l'asse con una coppia di serraggio di 13-17 Nm.

Q200 (Fig. 7.6.2)

- Utilizzare una chiave a brugola da 5 mm e una chiave per dadi da 13 mm per rimuovere l'asse della ruota dalla forcella.
- Rimuovere la ruota danneggiata.
- Dopo avere riparato la ruota, per rimontarla, seguire la procedura inversa.
- Stringere l'asse con una coppia di serraggio di 13-17 Nm.



Ruota motrice posteriore (Fig. 7.7):

- Allentare le tre viti prigioniere con una chiave da 16 mm.
- Sollevare la ruota utilizzando delle zeppe.
- Rimuovere i bulloni e la ruota danneggiata.
- Dopo avere riparato la ruota, per rimontarla, seguire la procedura inversa.
- Stringere i 3 bulloni con una coppia di serraggio di 34 Nm.

Nota: Le ruote posteriori sono state progettate come cerchi separabili e possono essere smontate per facilitare le operazioni di sostituzione della camera d'aria o dello pneumatico.



Fig. 7.7

7.7 Portastampelle: (Fig. 7.8):

AVVERTENZA!

- Assicurarsi che la stampella sia ben fissata al portastampelle.
- Assicurarsi che la stampella non intralci i meccanismi della carrozzina.
- Assicurarsi che la stampella non sporga dalla carrozzina.
- Non tentare di rimuovere la stampella mentre la carrozzina è in movimento.
- Arrestare sempre la carrozzina completamente e spegnerla prima di provare a rimuovere la stampella. In questo modo non si rischia di azionare accidentalmente la carrozzina.

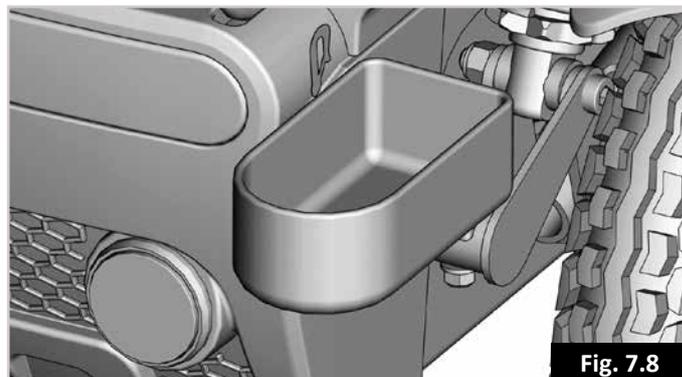


Fig. 7.8

7.8 Luci e frecce (Fig. 7.9-7.10):

Se presenti, e prima di utilizzare la carrozzina in condizioni di scarsa visibilità, accertarsi che le luci e gli indicatori di direzione funzionino correttamente e che siano puliti.

I dispositivi di illuminazione potrebbero raggiungere temperature elevate. Fare attenzione quando occorre smontarli per una riparazione.

NOTA: Per qualsiasi intervento di manutenzione o riparazione in garanzia, rivolgersi al rivenditore autorizzato Sunrise Medical di zona.



Fig. 7.9

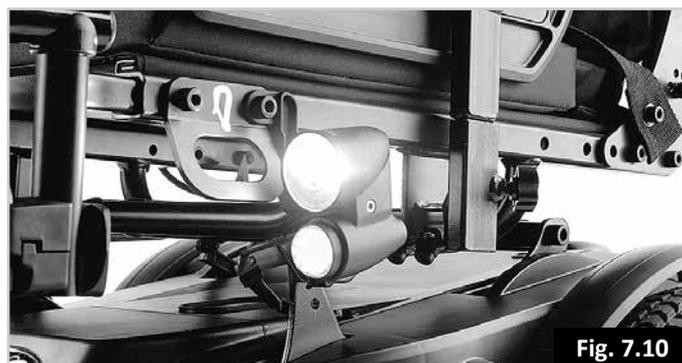


Fig. 7.10

8.0 Come usare la carrozzina:

AVVERTENZA!

Alcuni componenti della carrozzina sono pesanti. Adottare le tecniche di sollevamento appropriate.

Se non si è sicuri sulla modalità di sollevamento o rimozione di un qualsiasi elemento, o su come eseguire qualsiasi altra operazione che richieda uno sforzo fisico, chiedere aiuto a qualcuno per eseguire l'operazione.

8.1 Preparazione per il trasporto:

Rimuovere le batterie come descritto nella Sezione 7.5 e nel Capitolo 13.0.

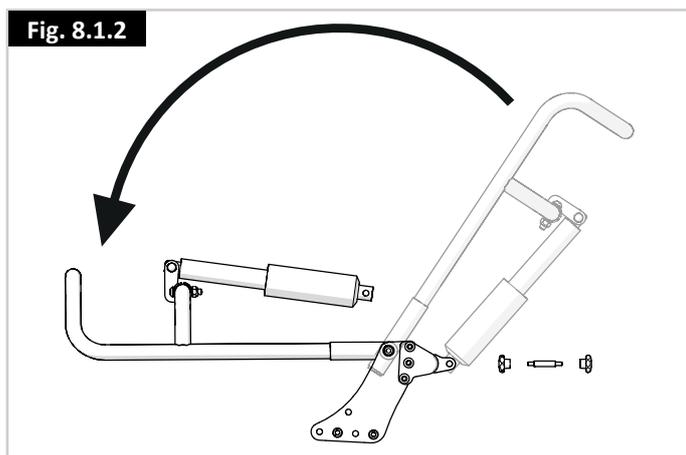
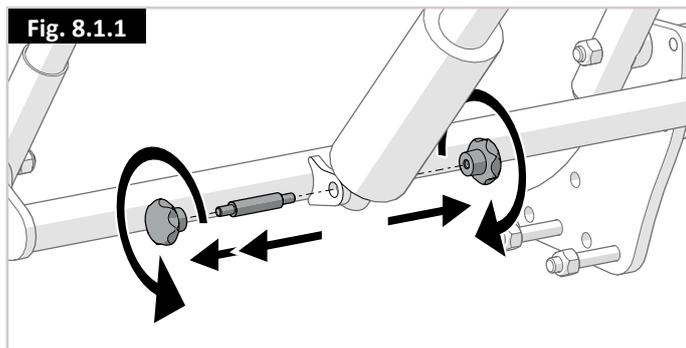
Per sollevare le batterie servirsi delle maniglie delle cinghie di fissaggio attorno alle batterie.

Accertarsi di aver rimosso il cuscino e lo schienale o di averli ripiegati e che gli appoggiatesta siano stati sollevati o rimossi.

Per sollevare la carrozzina utilizzare i ganci di ancoraggio.

8.2 Utilizzo del sistema di reclinazione elettronica

Lo schienale può essere reclinato per facilitare il trasporto della carrozzina rimuovendo le manopole e il perno (Fig. 8.1.1) e, successivamente, abbassandolo sul sedile (Fig. 8.1.2).



8.3 Per usare di nuovo la carrozzina:

Rimontare seguendo la procedura inversa: riposizionare il cuscino, il dispositivo salicordoli, lo schienale e gli appoggiatesta. Rimontare le batterie.

AVVERTENZA!

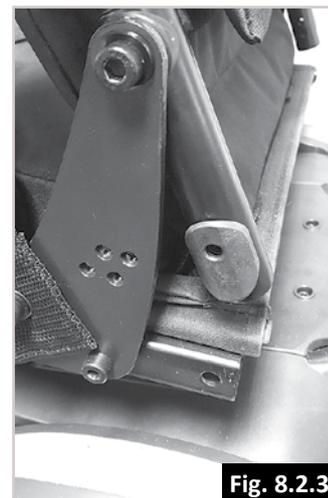
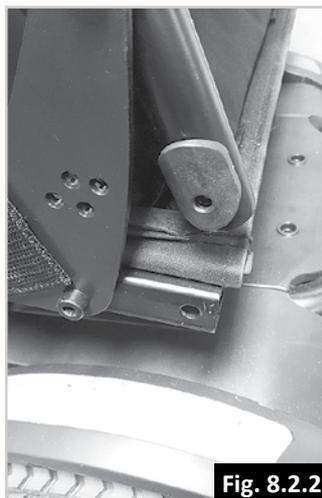
Non sollevare mai la carrozzina utilizzando i braccioli o le pedane dato che sono elementi rimovibili il cui sgancio accidentale potrebbe causare lesioni all'utente o danneggiare la carrozzina.

8.4 Schienale fisso reclinabile meccanicamente (da 90° a 102°) (Fig. 8.2.1)

Lo schienale può essere regolato con incrementi di 4° rimuovendo i due perni per lo sgancio rapido (Fig. 8.2.1).



I distanziatori dello schienale possono essere montati in 2 posizioni (Fig. 8.2.2 e 8.2.3).



Quando vengono montati come in Fig. 8.2.2 sarà possibile selezionare una reclinazione a 94° o a 102°.

Quando vengono montati come in Fig. 8.2.3 sarà possibile selezionare una reclinazione a 90° o a 98°.

Tirare i distanziatori dello schienale allontanandoli dal montante dello schienale e spingerli di nuovo in posizione quando si sarà raggiunta la posizione desiderata.

Selezionare l'inclinazione desiderata dello schienale fra le 2 impostazioni possibili e reinserire i perni per lo sgancio rapido per fissare l'angolazione di reclinazione impostata.

AVVERTENZA

Accertarsi che i perni per lo sgancio rapido siano correttamente inseriti nel foro selezionato.

8.5 Regolazione del baricentro

La carrozzina può essere fornita con una staffa opzionale per la regolazione del centro di gravità (CoG). Questa staffa consente di regolare il centro di gravità per assicurare all'utente una migliore esperienza di guida e per migliorare le prestazioni della carrozzina.

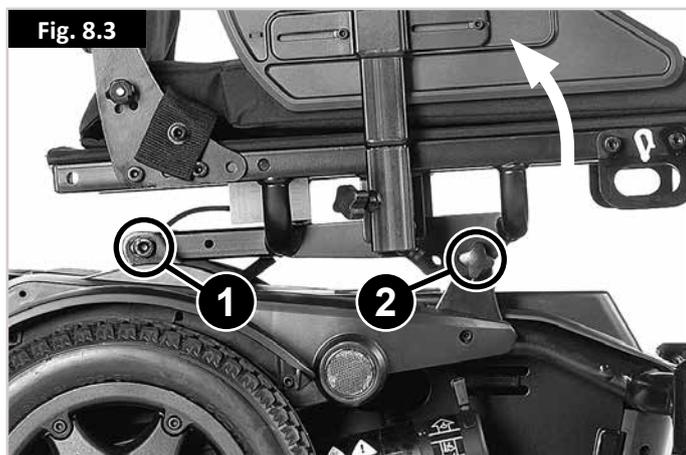
AVVERTIMENTO!

Prima di impostare il centro di gravità e di utilizzare la carrozzina, fare riferimento alla documentazione della carrozzina.

8.6 Sedile basculato fisso:

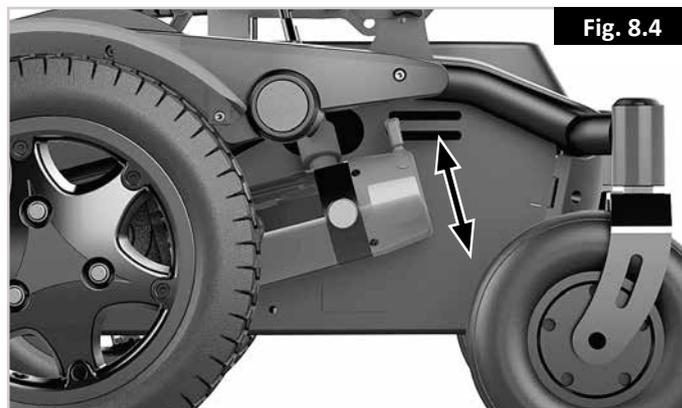
Il sedile può essere basculato manualmente e fissato in posizione con un'inclinazione da 0°, 3°, 6° (Fig. 8.3).

- Allentare i due bulloni M10 posteriori (1).
- Svitare le due viti a farfalla anteriori (2).
- Portare il sedile all'angolazione desiderata.
- Reinserrire e serrare le 2 viti a farfalla (2).
- Serrare nuovamente i due bulloni M10 (1) a una coppia di 10/12 Nm.



8.7 Dispositivo di blocco/sblocco, (Fig. 8.4):

Tirare la leva di rilascio del freno allontanandola dal contenitore della batteria per portarla nella posizione di ruota libera. Se si desidera spingere la carrozzina con il motore disattivato, procedere come segue su entrambe le ruote. Quando le leve vengono spinte verso l'interno, le ruote motrici verranno automaticamente connesse al meccanismo di guida. Procedere come segue per entrambe le ruote.



8.8. Pressione degli pneumatici:

In presenza di ruote pneumatiche è importante controllarne regolarmente la pressione e lo stato di usura. La pressione massima raccomandata per gli pneumatici anteriori è di 2,5 bar e quella per gli pneumatici posteriori è di 2,7 bar.

AVVERTENZA!

Non gonfiare mai gli pneumatici con la pompa di una stazione di servizio. Utilizzare una pompa a mano o una pompa con regolazione di pressione (manometro).

8.9 Trasferimenti (Fig. 8.5):

Portare sempre la carrozzina vicino alla posto dove si deve verificare il trasferimento dell'utente. È importante

che il sistema di comando sia SPENTO in modo da essere certi che, durante l'operazione, la carrozzina non possa muoversi.

Il peso stesso della carrozzina la rende particolarmente stabile. Durante il trasferimento, non stare mai in piedi sugli appoggiapiedi.



Fig. 8.5

8.10 Pendii (Fig. 8.6):

Le istruzioni seguenti indicano come condurre correttamente la carrozzina quando si affrontano rampe o pendenze ripide, specialmente in fase di discesa.



Fig. 8.6

⚠ AVVERTENZA!

- Se la carrozzina prevede la presenza del basculamento elettronico della seduta o dello schienale reclinabile elettronicamente o manualmente si raccomanda vivamente di portare lo schienale in posizione eretta e di impostare il basculamento della seduta in posizione orizzontale.
- Quando ci si deve fermare in salita, farlo lentamente e, se necessario, sporgersi in avanti per controbilanciare la tendenza al sollevamento delle ruote anteriori.
- In discesa, è importante controllare che la velocità della carrozzina non superi la velocità normale. In effetti, il sistema più sicuro è quello di percorrere una discesa lentamente e di arrestarsi immediatamente quando non si sa in quale direzione girare.
- Se la carrozzina acquista velocità, riportare il joystick in posizione centrale per rallentare o per fermarsi completamente.
- Quindi ripartire e non permettere che la velocità aumenti. Assicurarsi che i freni automatici siano inseriti.
- Percorrere una pendenza in salita o in discesa senza aver attivato i freni automatici può essere pericoloso.

Per fornire delle linee guida per l'utilizzo in sicurezza della carrozzina quando si affronta una pendenza, sono stati analizzati gli effetti sulla stabilità della carrozzina con un peso utente di 75 kg su entrambi i modelli e con una portata massima di 125 kg per il modello Q100R e di 136 kg per il modello Q200R.

Il grafico qui sotto (Fig. 8.7) riporta i range di stabilità dinamica posteriore per i modelli Q100R e Q200R, configurati in condizioni di stabilità minima e massima* con un utente di 75 kg e con la portata massima ammissibile.

I range di portata massima sono indicati da una linea continua.

I range di peso di un utente di 75 kg sono indicati da una linea tratteggiata.

* La configurazione per la stabilità minima è: profondità massima della seduta (510 mm), basculamento massimo della seduta (6°) e reclinazione massima dello schienale (12°).

La configurazione per la stabilità massima è: profondità minima della seduta (410 mm), basculamento minimo della seduta (0°) e reclinazione minima dello schienale (0°).

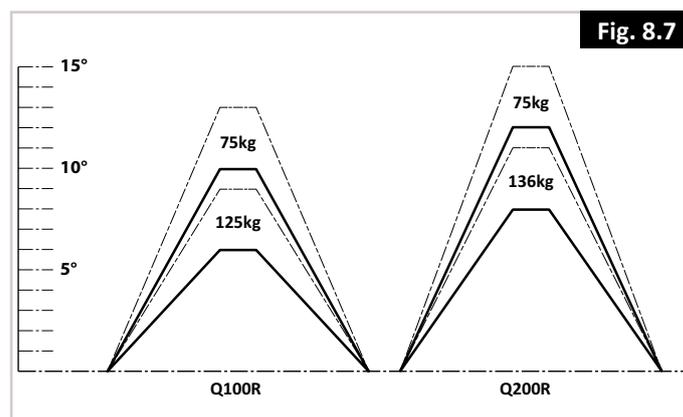


Fig. 8.7

⚠ ATTENZIONE!

- Questi valori devono essere interpretati solo come linee guida per comprendere gli effetti del peso dell'utente e della configurazione della carrozzina sulla stabilità dinamica.
- La stabilità effettiva può essere influenzata dalla struttura corporea, dalle condizioni superficiali della strada in pendenza, dagli accessori, dalle modifiche apportate alla programmazione della carrozzina ecc.
- Su pendenze particolarmente scoscese, prima di ribaltarsi, la carrozzina può perdere la forza di propulsione e/o scivolare.

8.11 Supporti laterali (Fig. 8.8-8.9)

Per regolare la larghezza.

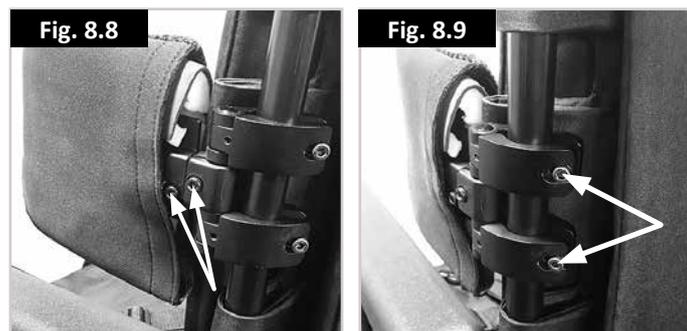
Allentare le viti con una chiave a brugola da 4 mm, ruotare i supporti laterali e serrare nuovamente le viti a una coppia di 4-7 Nm.

Per regolare l'altezza.

Allentare entrambi i morsetti con una chiave a brugola da 4 mm. Riposizionare i supporti laterali e serrare nuovamente i morsetti a una coppia di 5-7 Nm.

AVVERTENZA!

- I supporti laterali devono essere regolati solo da personale esperto.
- Non appendere oggetti sulle imbottiture o sulle staffe.



8.12 Salita su un marciapiede o su un gradino (Fig. 8.10):

Affrontare sempre un marciapiede ad un angolo di 90°.

Per cordoli più ampi (gradini) procedere in avanti lentamente, in modo uniforme e affrontarli sempre con un'angolazione di 90°.

Quando il salicordoli o le ruote anteriori entrano in contatto con il marciapiede (gradino), la carrozzina deve muoversi lentamente. Sui marciapiedi bassi è possibile salire anche da fermi.

Fornire ai motori velocità sufficiente per sollevare la parte anteriore della carrozzina sul marciapiede (gradino), quindi aumentare leggermente la velocità in modo che le ruote motrici salgano sul marciapiede (gradino) in maniera uniforme e senza esitazione. Per quanto possibile, tenere il joystick dritto e rivolto in avanti.

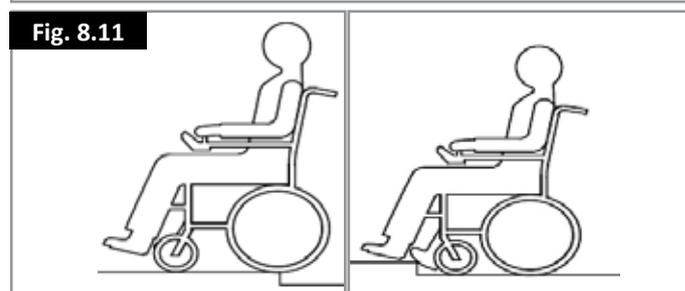
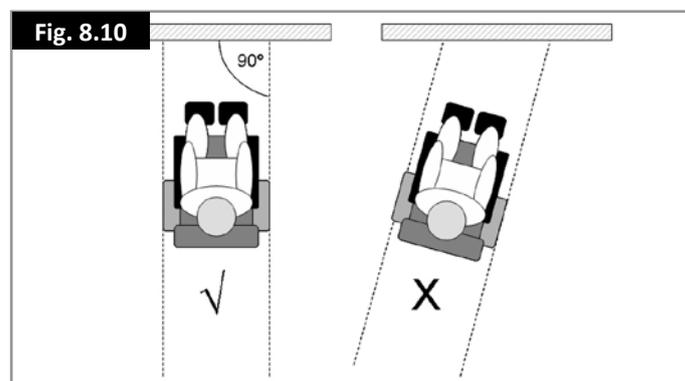
In base alla distanza dal suolo, l'altezza massima superabile è di 70 mm senza dispositivo salicordoli e di 100 mm con dispositivo salicordoli opzionale.

AVVERTENZA!

La velocità di avvicinamento e il superamento del cordolo sono diversi per i modelli Q100R e Q200R e dipendono dalle prestazioni della carrozzina e dalle ruote anteriori direzionali.

8.13 Discesa da un marciapiede (Fig. 8.11):

- Guidare la carrozzina in retromarcia lentamente e con attenzione fino a quando entrambe le ruote posteriori non si trovino sul bordo del marciapiede a un angolo di 90 gradi.
- Scendere dal marciapiede in retromarcia il più lentamente possibile con le ruote posteriori. Per sentirsi più sicuri, si consiglia di piegarsi in avanti. Se ciò non fosse possibile, non preoccuparsi perché la carrozzina è estremamente stabile se usata in modo corretto.
- La parte anteriore della carrozzina scende naturalmente dal marciapiede, continuando a guidare lentamente all'indietro.



8.14 Opzioni (elettroniche) per la seduta

La carrozzina può essere equipaggiata con le seguenti opzioni meccaniche e/o elettroniche per la regolazione della posizione della seduta. Queste opzioni possono essere gestite dall'utente senza richiedere alcuno strumento.

Opzioni elettroniche per la regolazione della seduta (Fig. 8.12 - Fig. 8.14).

1. Funzione elettronica di basculamento
2. Reclinazione elettronica dello schienale
3. Elevazione elettronica della pedana

AVVERTIMENTO!

- L'uso delle opzioni elettroniche per la regolazione della seduta può influire sulla stabilità della carrozzina.
- Attivare le opzioni elettroniche di regolazione della seduta solo quando la carrozzina si trova su una superficie in piano. Non cercare di attivare un'opzione elettronica della seduta quando la carrozzina si trova su un tratto in pendenza.
- Quando il componente è in movimento mantenersi a distanza dall'attuatore elettronico corrispondente. I meccanismi elettrici di Sunrise hanno una corsa relativamente ampia. Quando gli elementi sono in movimento, gli utenti devono fare attenzione a quanto sta loro attorno.
- Prestare attenzione quando si regola la reclinazione, l'altezza e il basculamento della seduta.
- Non cercare di attivare un'opzione elettronica della seduta mentre la carrozzina è in movimento.
- Non cercare di attivare le opzioni di elevazione o di basculamento della seduta quando ci sono bambini nelle vicinanze.
- La programmazione consente di invertire la direzione di tutte le funzioni elettroniche della seduta; pertanto, prima di attivarne una, è necessario tenere a mente in quale direzione avverrà il movimento.
- Fare attenzione, perché i moduli di elevazione/basculamento presentano il rischio di intrappolamento. Quando si usano i moduli di elevazione/basculamento, per evitare possibili lesioni accertarsi di non rimanere intrappolati con abiti, mani, piedi o altre parti del corpo.
- Non percorrere rampe o pendii quando la seduta è in posizione elevata. Prima di affrontare un pendio, in salita o in discesa, riportare la carrozzina nella sua posizione di seduta standard, con lo schienale non reclinato.
- Il sistema elettronico è stato progettato per ridurre automaticamente la velocità massima di guida portandola alla modalità ridotta, oppure per fermare la carrozzina quando si raggiungono alcune posizioni limite della seduta elettronica. Le velocità automatiche ridotte dipendono dalla configurazione della carrozzina.

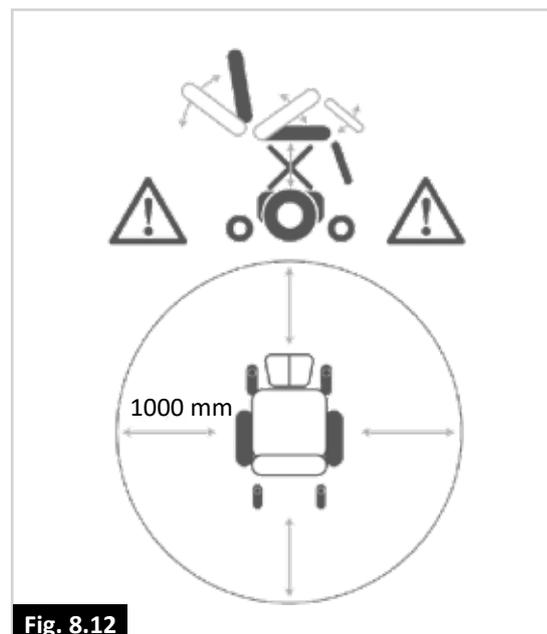


Fig. 8.12



Fig. 8.13

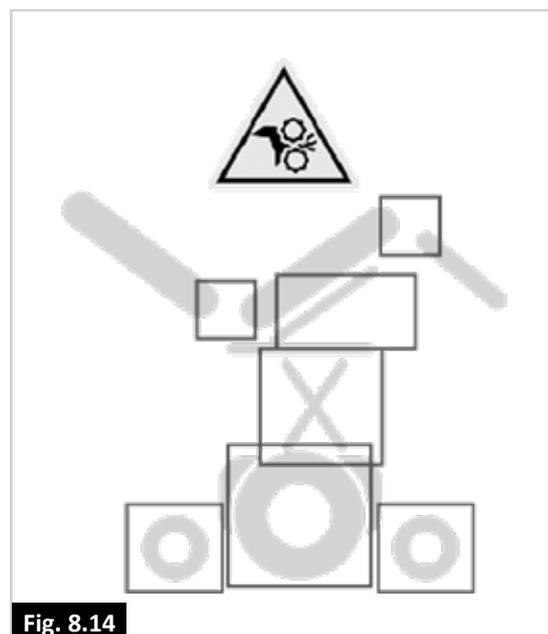


Fig. 8.14

9.0 Pedane

9.1 Preimpostazione delle pedane SEDEO LITE swing away

Larghezza della pedana (Fig. 9.1)

1. Allentare (A) di un giro.
2. Sistemare (B) nella posizione desiderata.
3. Stringere (A).

Lunghezza della pedana (Fig. 9.2)

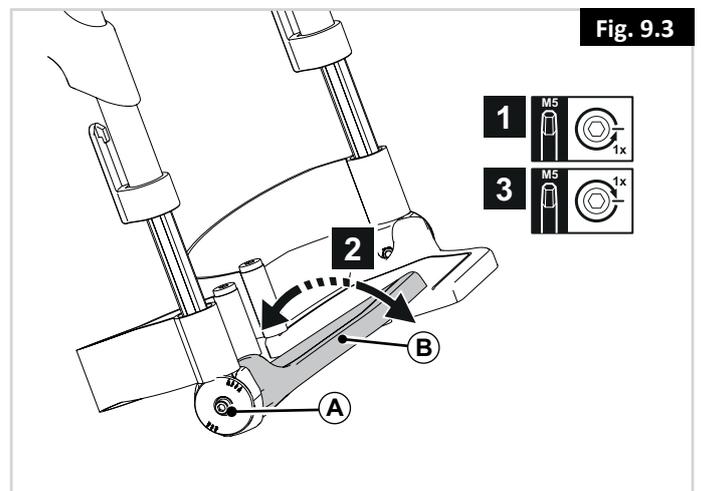
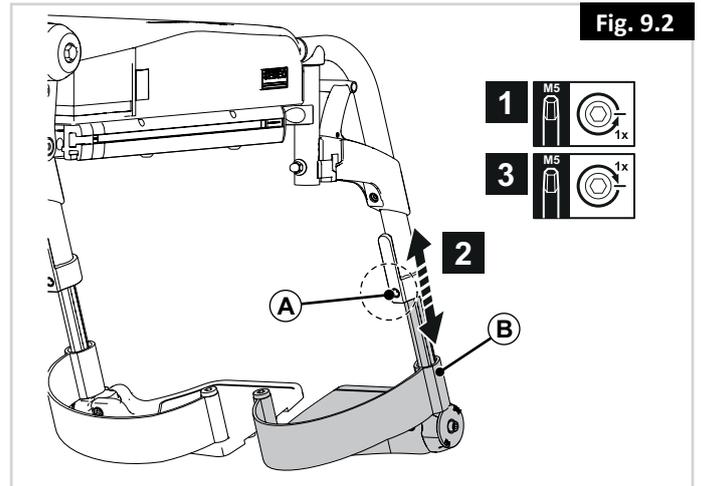
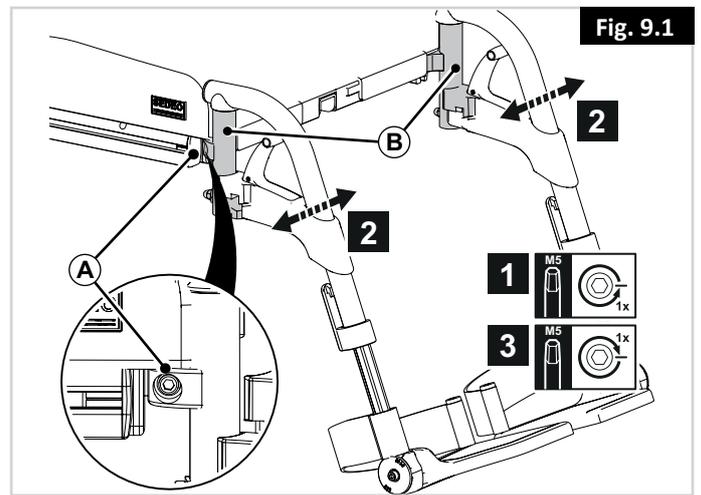
1. Allentare (A) di un giro.
2. Sistemare (B) nella posizione desiderata.
3. Stringere (A).

⚠ NOTA / ATTENZIONE!

Verificare che lo spazio sotto l'appoggiapiedi (B) sia sufficiente per consentire alla carrozzina di superare gli ostacoli.

Angolazione delle caviglie (Fig. 9.3)

1. Allentare (A) di alcuni giri.
2. Sistemare (B) nella posizione desiderata.
3. Stringere (A).

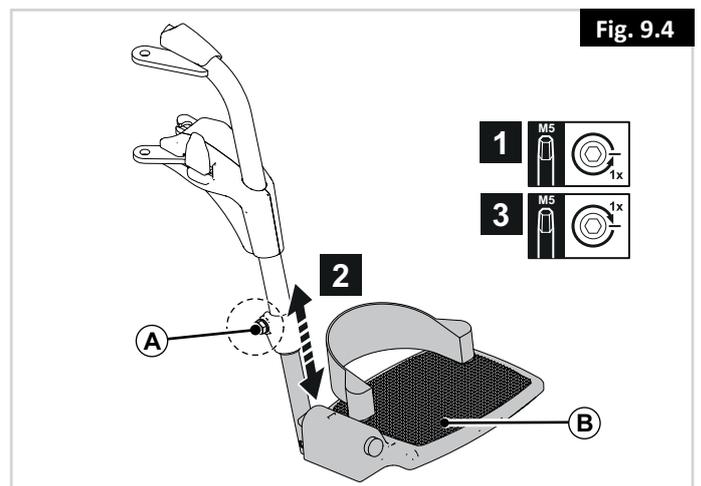


9.2 Preimpostazione della pedana UNI ribaltabile

Larghezza della pedana, vedere Fig. 9.1.

Lunghezza della pedana (Fig. 9.4)

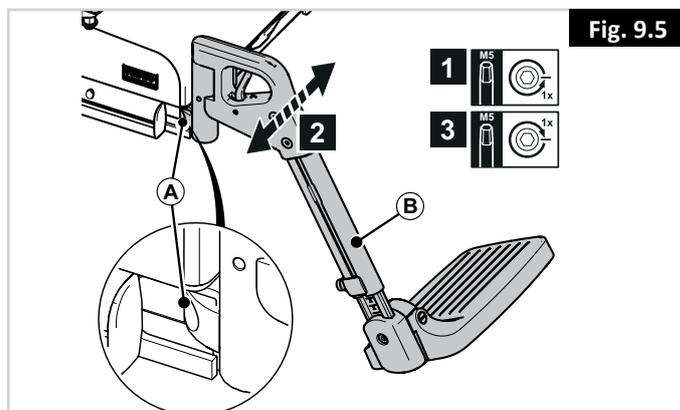
1. Allentare (A) di un giro.
2. Sistemare (B) nella posizione desiderata.
3. Stringere (A).



9.3 Preimpostazione delle pedane swing away

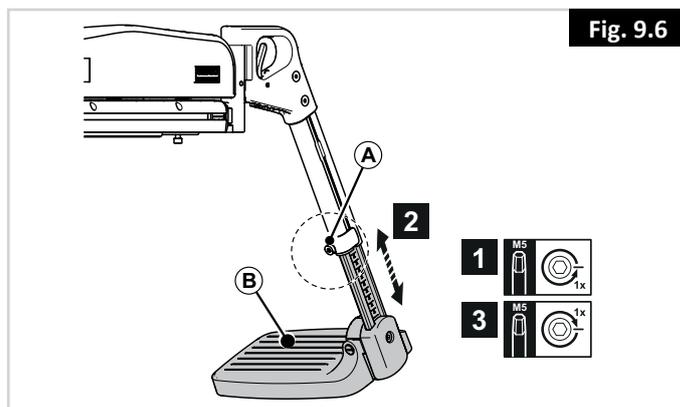
Larghezza della pedana (Fig. 9.5)

1. Allentare (A) di un giro.
2. Sistemare (B) nella posizione desiderata.
3. Stringere (A).



Lunghezza della pedana (Fig. 9.6)

1. Allentare (A) di un giro.
2. Sistemare (B) nella posizione desiderata.
3. Stringere (A).

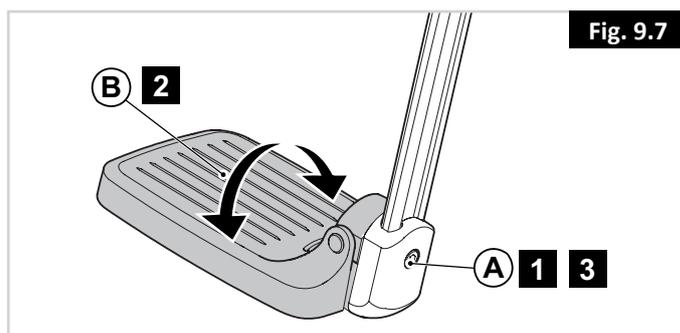


⚠️ NOTA / ATTENZIONE!

Verificare che lo spazio sotto l'appoggiapiedi (B) sia sufficiente per consentire alla carrozzina di superare gli ostacoli.

Angolazione delle caviglie (Fig. 9.7)

1. Allentare (A) di alcuni giri.
2. Sistemare (B) nella posizione desiderata.
3. Stringere (A).



Pedana con sollevamento manuale/elettronico in base all'angolazione delle ginocchia (Fig. 9.8)

La posizione degli appoggiapiedi può essere modificata regolando l'angolazione delle ginocchia.

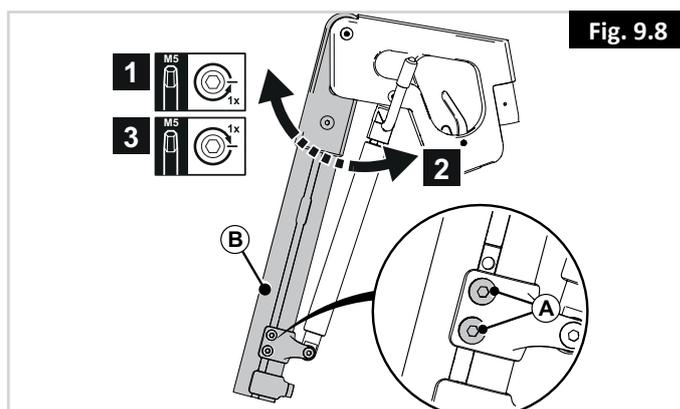
1. Allentare (A) di alcuni giri.
2. Sistemare (B) nella posizione desiderata.
3. Stringere (A).

⚠️ AVVERTIMENTO! / AVVERTENZA!

Fare attenzione a non schiacciarsi le dita! Quando si solleva o si abbassa la pedana, fare attenzione a non inserire le dita nel meccanismo di regolazione delle parti mobili dell'appoggiapiedi.

⚠️ NOTA / ATTENZIONE!

Se l'appoggiapiedi è a contatto con le ruote direzionali, modificarne l'altezza o regolare l'angolazione delle ginocchia.



Altezza del supporto per i polpacci (Fig. 9.9)

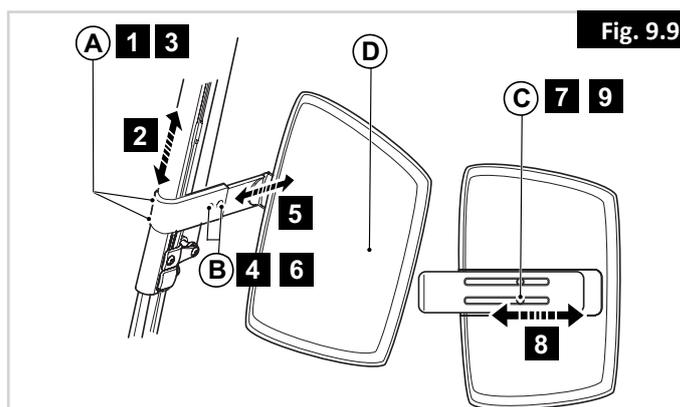
1. Allentare (A) di alcuni giri.
2. Sistemare (D) nella posizione desiderata.
3. Stringere (A).

Profondità del supporto per i polpacci (Fig. 9.9)

4. Allentare (B) di alcuni giri.
5. Sistemare (D) nella posizione desiderata.
6. Stringere (B).

Larghezza del supporto per i polpacci (Fig. 9.9)

7. Allentare (C) sul retro di (D) di alcuni giri.
8. Sistemare (D) nella posizione desiderata.
9. Stringere (C).



9.4 Preimpostazione della pedana elettronica montata centralmente

⚠ AVVERTIMENTO! / AVVERTENZA!

- Fare attenzione all'ambiente circostante, per evitare lesioni alle gambe quando le pedane sono estese.
- Prima di iniziare a guidare la carrozzina, controllare sempre che le pedane o gli appoggiapiedi non entrino in contatto con le ruote direzionali.
- Non utilizzare mai le pedane per sollevare o trasportare la carrozzina.
- Come per tutte le parti mobili, fare attenzione a non schiacciarsi le dita.

Inclinazione dell'appoggiapiedi

L'appoggiapiedi può essere ribaltato verso l'alto per facilitare il trasporto della carrozzina (Fig. 9.10). Quando necessario, l'appoggiapiedi può anche essere mantenuto fisso in una posizione predefinita invece che in posizione orizzontale.

1. Sistemare l'appoggiapiedi all'inclinazione desiderata (Fig. 9.11).
2. Quindi, serrare (Fig. 9.12 – A) (chiave a brugola da 4 mm).

⚠ AVVERTIMENTO! / AVVERTENZA!

- Al termine della regolazione, e con la seduta nella sua posizione di utilizzo normale: Verificare che tra il terreno e l'appoggiapiedi vi sia sempre uno spazio superiore a 25 mm.
- Eseguire questo controllo con l'utente seduto in carrozzina e con i piedi appoggiati sulla pedana.
- L'uso della carrozzina con una pedana troppo bassa potrebbe causare lesioni personali o danneggiare la carrozzina o gli oggetti circostanti.

Altezza dell'appoggiapiedi (Fig. 9.13)

L'appoggiapiedi può essere regolato anche in altezza. Per farlo, procedere come segue:

3. Allentare i dadi (B) e rimuovere le viti.
4. Sistemare l'appoggiapiedi all'altezza desiderata.
5. Reinserrire le viti (B) e serrarle.

Posizione del supporto per i polpacci (Fig. 9.14)

È possibile regolare la posizione delle imbottiture per i polpacci. Per farlo, procedere come segue:

6. Allentare (C) di un giro.
7. Sistemare le imbottiture per i polpacci nella posizione desiderata.
8. Stringere (C).

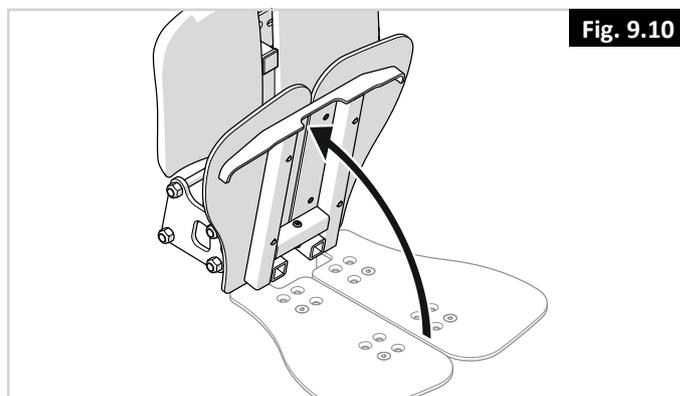


Fig. 9.10

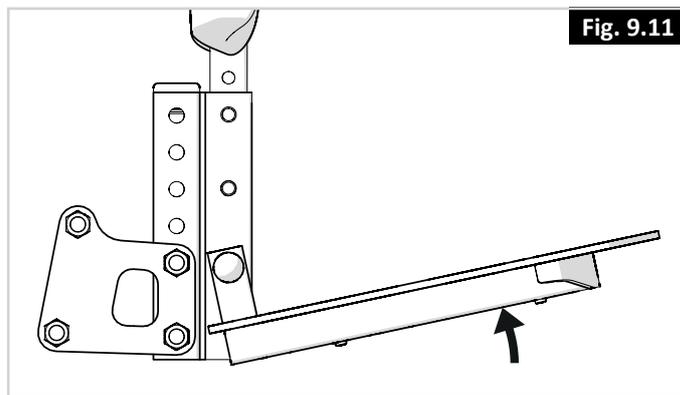


Fig. 9.11

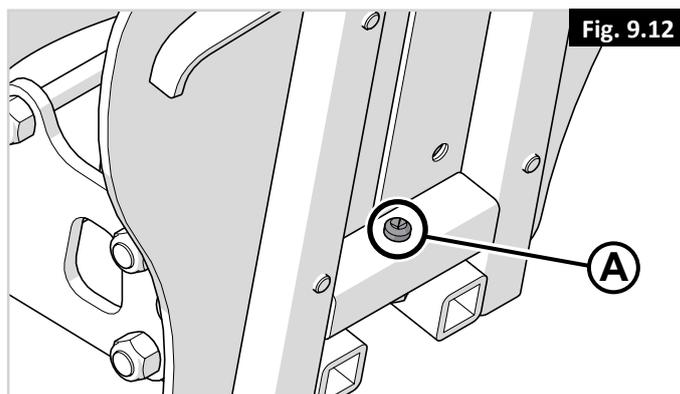


Fig. 9.12

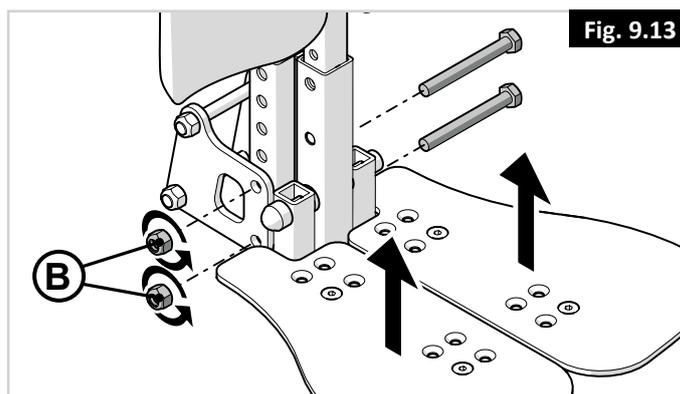


Fig. 9.13

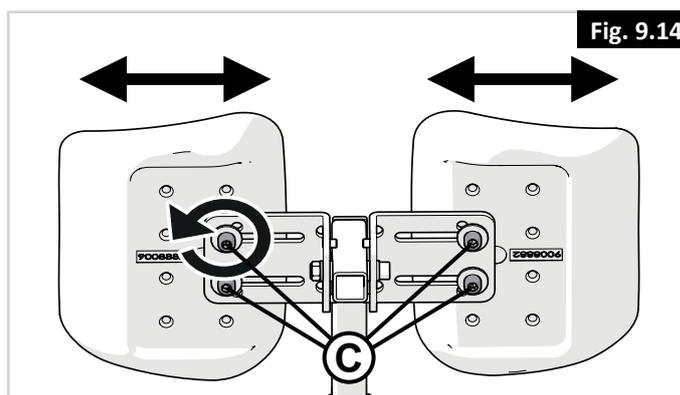


Fig. 9.14

10.0 Appoggiatesta

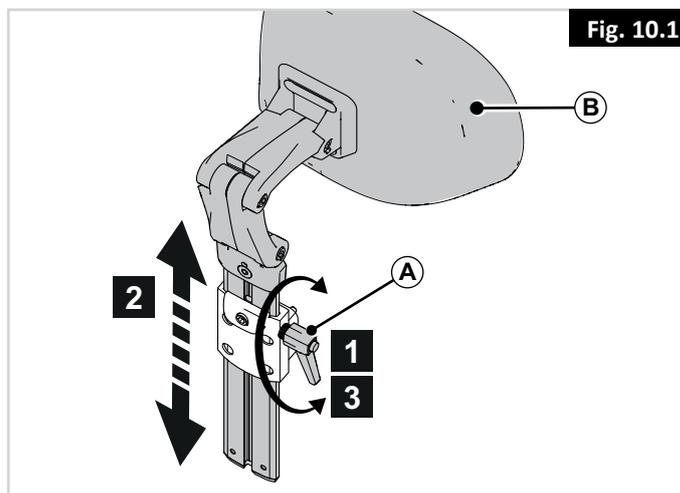
10.1 Preimpostazione dell'appoggiatesta

AVVERTIMENTO! / AVVERTENZA!

Se la carrozzina è dotata di appoggiatesta fornito con altre opzioni, non utilizzarla mai senza aver applicato l'appoggiatesta. Non usare mai la carrozzina senza appoggiatesta quando si trasporta una persona su un veicolo utilizzando carrozzina.

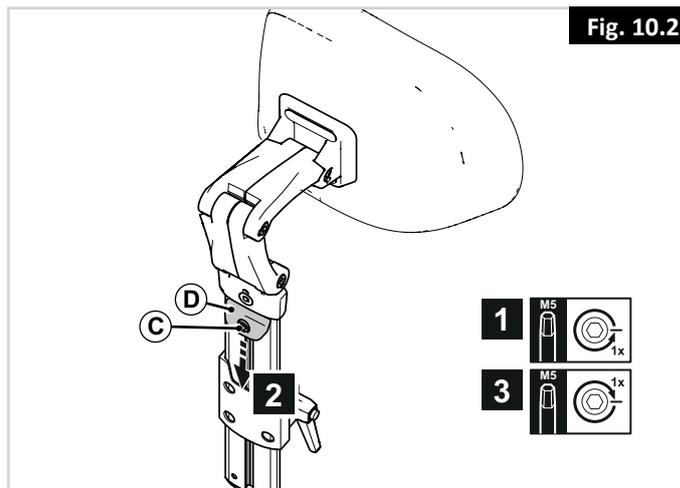
Altezza dell'appoggiatesta (Fig. 10.1)

1. Allentare (A) di alcuni giri.
2. Sistemare (B) nella posizione desiderata.
3. Stringere (A).



Impostazioni memorizzate (Fig. 10.2)

1. Allentare (C) di un giro.
2. Fare scorrere (D) nella posizione più bassa possibile.
3. Stringere (C).



Posizione dell'appoggiatesta (Fig. 10.3)

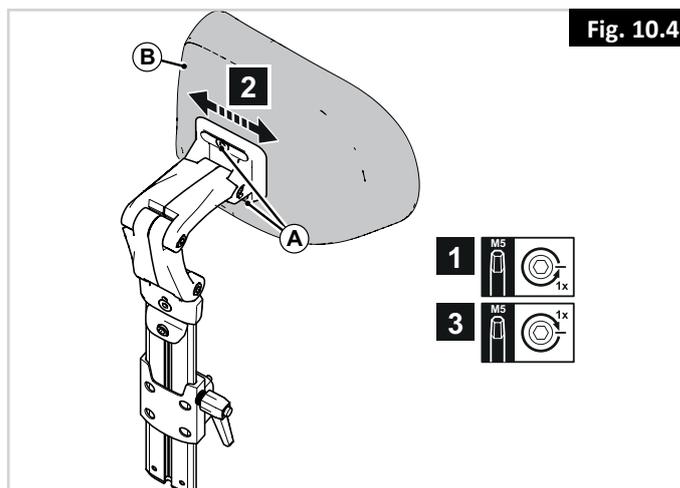
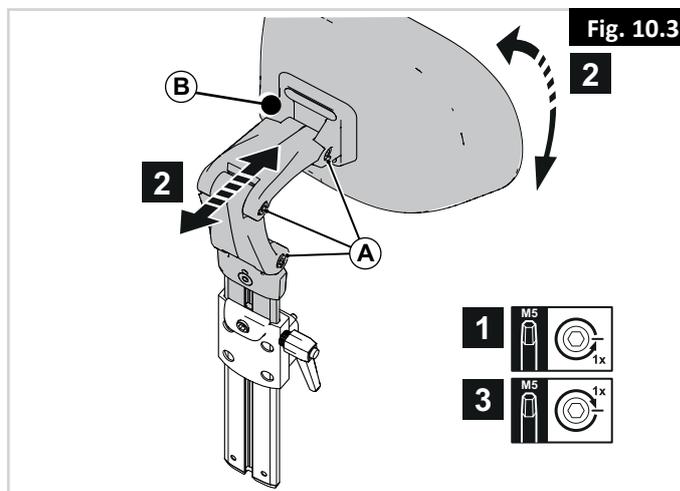
1. Allentare (A) di un giro.
2. Sistemare (B) nella posizione desiderata.
3. Stringere (A).

NOTA / ATTENZIONE!

Correggere l'altezza dell'appoggiatesta e inclinare l'imbottitura dell'appoggiatesta nella posizione richiesta.

Posizionamento dell'imbottitura dell'appoggiatesta (Fig. 10.4)

1. Allentare (A) di un giro.
2. Sistemare (B) nella posizione desiderata.
3. Stringere (A).



11.0 Sistema di comando VR2 (Fig. 11.1):

La carrozzina viene controllata per mezzo di un joystick. Consente di regolare la potenza e la velocità della carrozzina. Il joystick determina la velocità e la direzione della carrozzina.

11.1 Interruttore on/off:

L'interruttore On/Off fornisce alimentazione ai dispositivi elettronici del sistema di comando, i quali alimentano i motori della carrozzina.

AVVERTENZA!

Non utilizzare il pulsante di accensione/spegnimento per arrestare la carrozzina, se non in situazioni di emergenza, (poiché questo potrebbe causare un deterioramento rapido dei componenti del sistema di trazione della carrozzina).

11.2 Indicatore del livello di carica delle batterie:

L'indicatore del livello di carica della batteria mostra che la carrozzina è accesa. Indica anche lo stato della carrozzina. Fare riferimento alla Fig. 11.1.

11.3 Blocco/sblocco della carrozzina:

È possibile bloccare il sistema di comando VR2 per prevenirne l'utilizzo non autorizzato. Il blocco avviene completando una sequenza di pressione dei pulsanti e movimenti del joystick, indicata nei paragrafi che seguono.

Per bloccare la carrozzina:

- Con il sistema di comando acceso, premere e tenere premuto il pulsante On/Off.
- Dopo 1 secondo, il sistema di comando emetterà un breve segnale acustico. Rilasciare il pulsante di accensione/spegnimento.
- Spostare il joystick avanti fino a quando non viene emesso un segnale acustico.
- Spostare il joystick indietro fino a quando non viene emesso un segnale acustico.
- Rilasciare il joystick. Viene emesso un segnale acustico lungo.
- La carrozzina è bloccata.

Per sbloccare la carrozzina:

- Premere il pulsante On/Off per accendere il sistema di comando. L'indicatore di velocità massima/profilo di guida mostrerà un movimento ondeggiante.
- Spostare il joystick avanti fino a quando non viene emesso un segnale acustico.
- Spostare il joystick indietro fino a quando non viene emesso un segnale acustico.
- Rilasciare il joystick. Viene emesso un segnale acustico lungo.
- La carrozzina è sbloccata.

AVVERTENZA!

Per evitare movimenti imprevisti o accidentali della carrozzina e per non consumare la batteria, si raccomanda di spegnere il sistema di comando quando le regolazioni di guida e di seduta non vengono usate.



Fig. 11.1

11.4 Come utilizzare il joystick:

Quando si accende la carrozzina tramite l'interruttore on/off, attendere alcuni secondi prima di spostare la leva di comando affinché il sistema esegua un controllo generale. Se si sposta la leva di comando troppo presto, la spia del livello di carica delle batterie non si accende sino a quando non si lascia andare la leva.

Se, quando si accenda la carrozzina, il joystick non è in posizione centrale, dopo 5 secondi verrà emesso un messaggio di errore di sistema.

Ciò non danneggia la carrozzina, ma è necessario spegnerla e riaccenderla per resettare il sistema.

Nota: questa è una opzione di sicurezza per evitare il movimento non desiderato della carrozzina.

Comando proporzionale:

Sterzo.

Per girare a destra o a sinistra spostare semplicemente il joystick nella direzione desiderata. Quanto più si allontana il joystick dalla posizione neutra, tanto maggiore sarà la velocità della carrozzina nella direzione di spostamento del joystick.

Quando si guida guardare sempre avanti e non il pannello dei comandi.

Arresto.

Quando il joystick viene riportato nella sua posizione centrale verranno automaticamente attivati i freni.

Distanza di frenata.

Su una superficie piana, la distanza di frenata è circa pari alla lunghezza della carrozzina. Quando si percorre una discesa, la distanza di frenata può essere leggermente superiore.

Avanti/Indietro.



AVVERTENZA!

Prima di cambiare direzione, in avanti o indietro, è importante arrestare la carrozzina.



AVVERTENZA!

Prima di accedere o scendere dalla carrozzina spegnere sempre il sistema di comando.

11.5 Indicatore di velocità massima/profilo di guida:

Questo indicatore mostra la velocità massima impostata per la carrozzina o, se il sistema di comando è programmato per l'utilizzo dei profili di guida, il profilo di guida selezionato. Il sensore indica anche se la velocità della carrozzina è limitata, o se il sistema di comando è bloccato.

11.6 Pulsante del clacson:

Il clacson suona quando viene premuto il pulsante.

11.7 Pulsante velocità/diminuzione profilo di guida:

Questo pulsante permette di diminuire la velocità massima impostata o, se il sistema di comando è programmato per operare con profili di guida, seleziona il profilo di guida più basso.

11.8 Pulsante velocità/incremento profilo di guida:

Questo pulsante permette di incrementare la velocità massima impostata o, se il sistema di comando è programmato per operare con profili di guida, seleziona il profilo di guida più alto.

Ricordare che solo con la pratica sarà possibile diventare utenti esperti. Per imparare a gestire la carrozzina e per familiarizzare con i comandi e le funzioni, fare esperienza in un luogo sicuro e senza pericoli.

11.9 VR2-L

I comandi dei sistemi di comando VR2 e VR2-L sono generalmente simili. Le differenze sono descritte di seguito. Tutti i comandi in comune si trovano nella pagina precedente.

Luci e frecce:

La carrozzina può essere equipaggiata con luci e frecce. Se luci e frecce non sono state installate in produzione, è possibile farli montare come opzione da un rivenditore autorizzato Sunrise Medical.

AVVERTENZA!

Verificare che le luci e le frecce funzionino correttamente e che le lenti siano pulite prima di uscire in condizioni di scarsa visibilità.

Frecce:

Per accendere le frecce della carrozzina premere sul corrispondente pulsante, sinistro o destro. Il LED corrispondente si illuminerà.

Se il LED lampeggia velocemente, si è verificato un corto circuito totale dell'impianto, oppure è stato rilevato un circuito aperto di una lampadina, o un circuito aperto totale sul circuito sinistro o destro.

Premere un'altra volta il pulsante della freccia per spegnere la freccia ed il LED corrispondente.

Luci:

Premere questo pulsante per accendere le luci della carrozzina. Il LED corrispondente si illuminerà.

Se il LED lampeggia, si è verificato un corto circuito sul sistema di illuminazione.

Per spegnere le luci ed il LED corrispondente, premere il pulsante delle luci.

Luci di emergenza:

Premere questo pulsante per accendere le luci di emergenza. Il LED corrispondente comincerà a lampeggiare in maniera costante. Anche i LED di svolta a destra e svolta a sinistra lampeggeranno.

Se il LED lampeggia velocemente, si è verificato un corto circuito totale dell'impianto, oppure è stato rilevato un circuito aperto di una lampadina, o un circuito aperto totale sull'intero circuito delle frecce.

Per spegnere le luci di emergenza ed il LED corrispondente, premere il pulsante di emergenza.

Pulsante e LED dell'attuatore:

Il funzionamento di questo pulsante varia a seconda che la carrozzina sia equipaggiata con uno o due attuatori.

Carrozze con un attuatore

Premere il pulsante dell'attuatore per attivare la modalità per la regolazione dell'attuatore. L'attivazione di questa modalità è confermata dall'illuminazione di entrambi i LED. Per regolare l'attuatore spingere il joystick in avanti o indietro, a seconda dell'impostazione desiderata. Per ritornare alla modalità di guida, premere uno dei pulsanti dell'attuatore.

Carrozze con due attuatori

Premere il pulsante dell'attuatore per attivare la modalità per la regolazione dell'attuatore. Premere il pulsante una volta per illuminare il LED sinistro. Muovere il joystick per regolare il motore dell'attuatore collegato a quel canale. Se viene premuto il pulsante destro, il LED corrispondente si illumina. Usando il joystick come indicato sopra si potrà regolare il motore dell'attuatore collegato all'altro canale.

Per ritornare alla modalità di guida, premere il pulsante dell'attuatore selezionato, indicato dal LED corrispondente.

È anche possibile selezionare l'altro attuatore spingendo il joystick a destra o a sinistra.

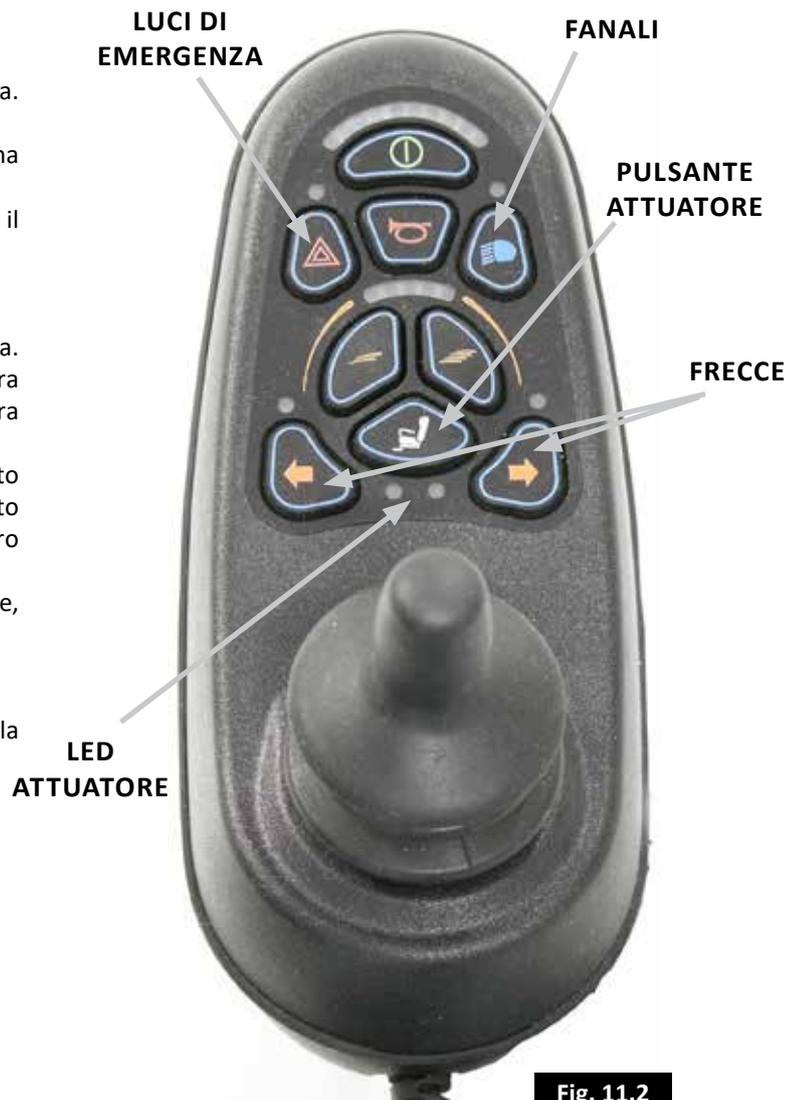
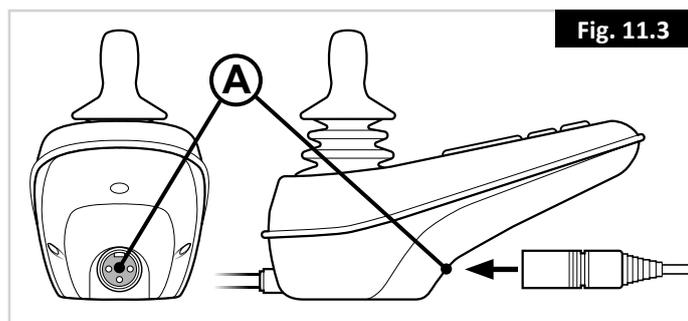


Fig. 11.2

11.10 Presa del caricabatteria e per la programmazione (Fig. 11.3 - A)



⚠ AVVERTENZA!

- Questa presa va usata solamente per programmare e caricare la carrozzina.
- Non deve essere usata come fonte di alimentazione per altri dispositivi.
- Il collegamento di altri dispositivi elettronici potrebbe danneggiare il sistema di comando o diminuire le prestazioni di compatibilità elettromagnetica della carrozzina.

Per la ricarica fare riferimento alla sezione 13.0.

La presa di programmazione è utilizzata dal rivenditore autorizzato Sunrise Medical per programmare la carrozzina e raccogliere informazioni utili per riparare eventuali guasti. Alla consegna della carrozzina la centralina è impostata con i parametri di fabbrica.

Per programmare la centralina, è necessario disporre di una periferica di programmazione speciale (dispositivo palmare o software PC), disponibile presso il rivenditore autorizzato Sunrise Medical.

⚠ AVVERTENZA!

La programmazione della centralina della carrozzina può essere effettuata solo da personale autorizzato Sunrise Medical. Se la centralina non è impostata correttamente, la sicurezza della guida potrebbe risultare compromessa con conseguente rischio di danni e lesioni.

Nota: Sunrise Medical non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni risultanti da movimenti o arresti imprevisti della carrozzina, causati da una programmazione non appropriata o dall'uso non autorizzato della carrozzina.

11.11 Doppio comando VR2:



11.12 Pulsante ed indicatore di comando:

Questo mostra quale joystick ha il controllo. Se la luce rossa della carrozzina è accesa, il joystick dell'utente della carrozzina ha il controllo. Se la luce verde dell'accompagnatore è accesa, il joystick dell'accompagnatore ha il controllo. Il pulsante viene utilizzato per trasferire il controllo da un'unità all'altra (Fig. 11.5).

11.13 Pulsante e LED dell'attuatore:

Un pulsante dell'attuatore è installato automaticamente in tutti i dispositivi VR2 ausiliari per l'accompagnatore. Se VR2 è programmato per utilizzo senza attuatori, questo pulsante non ha nessuna funzione (Fig. 11.5).

Carrozze con un attuatore:

Premere il pulsante dell'attuatore una volta per attivare la modalità di regolazione dell'attuatore. L'attivazione di questa modalità è confermata dall'illuminazione di entrambi i LED. Per regolare l'attuatore spingere il joystick in avanti o indietro, a seconda dell'impostazione desiderata.

Per ritornare alla modalità di guida, premere il pulsante dell'attuatore o il pulsante della velocità.

Carrozze con due attuatori:

Premere il pulsante dell'attuatore per attivare la modalità per la regolazione dell'attuatore. Premere il pulsante una volta. Il LED sinistro si illumina. Spingere il joystick in avanti o indietro per regolare l'attuatore collegato a quel canale. Spingere il joystick a destra o a sinistra per selezionare l'attuatore da regolare. Quando l'attuatore selezionato cambia, cambia anche il LED illuminato. Spingere a sinistra per l'attuatore 1 e a destra per l'attuatore 2.

Per ritornare alla modalità di guida, premere il pulsante dell'attuatore o il pulsante della velocità.



Fig. 11.4

Doppio comando VR2

Doppio comando VR2

Fig. 11.5

11.14 Pulsante ed indicatore della velocità massima:

Questo mostra la velocità massima della carrozzina impostata quando il sistema di comando dell'accompagnatore ha il controllo. Vi sono 5 livelli di velocità - il livello 1 è quello con la velocità più bassa, mentre il livello 5 è quello con la velocità più alta. Per cambiare la velocità impostata utilizzare il pulsante della velocità (Fig. 11.5).

Se il sistema di comando è programmato per operare con profili di guida, il regolatore di velocità del sistema di comando dell'accompagnatore regola la velocità solo per il profilo attualmente selezionato.

Il cambiamento da un profilo di guida all'altro è possibile solo utilizzando il joystick principale VR2.

AVVERTENZA!

Per evitare movimenti imprevisti o accidentali della carrozzina e per non consumare la batteria, si raccomanda di spegnere il sistema di comando quando le regolazioni di guida e di seduta non vengono usate.

Nota: Muovere sempre la carrozzina con attenzione.

Se è necessario riprogrammare il profilo di guida dell'accompagnatore per renderlo più agevole per l'accompagnatore stesso e/o per l'utente, contattare il rivenditore autorizzato Sunrise.

Se la direzione di movimento del comando per accompagnatore deve essere modificata, rivolgersi al rivenditore autorizzato Sunrise.

AVVERTENZA!

Non cercare di programmare la carrozzina in modo autonomo. Consultare sempre un professionista sanitario qualificato. Per informazioni, contattare il rivenditore Sunrise Medical autorizzato

11.15 Ricerca guasti e soluzioni usando il comando manuale VR2:

Contattate sempre il vostro rivenditore autorizzato Sunrise Medical se il comando segnala un guasto.

L'indicatore del livello di carica della batteria e l'indicatore della velocità massima/del profilo mostrano lo stato del sistema di comando, (Fig. 11.1).

Indicatore batteria stazionario - tutto funziona correttamente.

Indicatore batteria che lampeggia lentamente - Il sistema di comando funziona correttamente, ma è necessario caricare le batterie il più presto possibile.

Indicatore della batteria che va su e giù lungo le tacche di carica - Le batterie della carrozzina sono in caricamento. Non è possibile guidare la carrozzina fino a che il caricabatteria non venga scollegato e il sistema di comando spento e quindi riacceso.

L'indicatore della batteria lampeggia rapidamente (anche quando il joystick è stato rilasciato)

I circuiti di sicurezza del sistema di comando sono scattati impedendo al sistema di comando stesso di azionare la carrozzina.

Questo indica che i circuiti di sicurezza sono entrati in azione. Per esempio, il VR2 ha rilevato un problema nel sistema elettrico della carrozzina.

- Spegnerne il sistema di comando.
- Assicurarsi che tutti i connettori sulla carrozzina e sul sistema di comando siano collegati in modo sicuro.
- Controllare lo stato della batteria.
- Se non si riesce ad identificare la causa del problema, consultare la guida per la risoluzione dei problemi della pagina seguente
- Accendere di nuovo il sistema di comando e provare a guidare la carrozzina.
- Se i circuiti di sicurezza si attivano nuovamente, spegnere il sistema e non utilizzare la carrozzina.
- Contattare il rivenditore Sunrise Medical autorizzato.

Guida per la risoluzione dei problemi, (Fig. 11.6). (vedere pagina successiva).

Se il sistema si blocca, è possibile riuscire ad identificare il problema contando il numero di tacche che lampeggiano sul sensore della batteria.

Consultare la lista per trovare il numero corrispondente al numero di tacche che lampeggiano e seguire le istruzioni.

Movimento lento - Se la carrozzina non viaggia alla massima velocità o non risponde abbastanza rapidamente e lo stato della batteria è buono, controllare la velocità massima impostata. Se il problema non viene risolto reimpostando la velocità, allora ci potrebbe essere un guasto non pericoloso. Contattare il rivenditore Sunrise Medical autorizzato.

L'indicatore di velocità/profilo di guida va su e giù - Indica che il sistema di comando è bloccato. Consultare la Sezione 11.3 che riporta le istruzioni per sbloccare il sistema di comando.

L'indicatore di velocità/profilo di guida lampeggia - Indica una limitazione alla velocità della carrozzina per motivi di sicurezza. L'esatta causa dipenderà dalle opzioni della carrozzina, ma normalmente questo problema è causato dall'elevazione della seduta.

Il LED dell'attuatore lampeggia - Questo indica che gli attuatori potrebbero essere stati inibiti in entrambe le direzioni.

Codice errore	Causa possibile
1	La batteria va caricata o una connessione è difettosa. Controllare le connessioni della batteria. Se le connessioni sono in ordine, ricaricare le batterie.
2	Il motore di sinistra presenta una connessione difettosa. Controllare le connessioni del motore sinistro.
3	Una connessione del motore sinistro con la batteria è in cortocircuito. Contattare il rivenditore Sunrise Medical autorizzato.
4	Il motore di destra presenta una connessione difettosa. Controllare le connessioni del motore destro.
5	Una connessione del motore destro con la batteria è in cortocircuito. Contattare il rivenditore Sunrise Medical autorizzato.
6	Un segnale esterno impedisce la guida della carrozzina. È possibile che il caricabatteria sia collegato all'alimentazione.
7	Indica un errore del joystick. Assicurarsi che all'accensione del sistema di comando il joystick si trovi al centro.
8	Viene notificato un errore del sistema di comando. Assicurarsi che il joystick sia correttamente collegato.
9	I freni di stazionamento presentano una connessione difettosa. Controllare il freno di stazionamento e le connessioni del motore. Assicurarsi che il joystick sia correttamente collegato.
10	Al sistema di comando è stata applicata una tensione troppo alta. Solitamente ciò è dovuto a una connessione della batteria difettosa. Controllare le connessioni della batteria.
+ S	S = LED dell'indicatore di velocità Viene notificato un errore di comunicazione. Assicurarsi che il cavo del joystick sia saldamente collegato e non sia danneggiato.
+ A	A = LED attuatore Viene notificato uno scatto dell'attuatore. Se la carrozzina è equipaggiata con più di un attuatore, controllare quale attuatore è guasto. Controllare il cablaggio dell'attuatore.

Fig. 11.6

11.16 Comando per assistente

Il comando direzionale per accompagnatore Forus è un dispositivo meccanico che traduce i movimenti meccanici dell'accompagnatore in movimenti del joystick su un joystick normale. (Fig. 11.7).

Uso del comando direzionale per accompagnatore (Fig. 11.8).

- Premere il pulsante di accensione/spengimento (On/Off) sul comando manuale; il comando direzionale per accompagnatore è ora pronto per l'uso.
- Impostare la velocità, partendo dal valore più basso.
- Spingendo la maniglia di spinta a SINISTRA, la carrozzina si muove verso DESTRA.
- Spingendo la maniglia di spinta a DESTRA, la carrozzina si muove verso SINISTRA.
- Quando si sposta la levetta rossa del joystick verso l'ALTO, la carrozzina procederà in AVANTI.
- Quando si sposta la levetta rossa del joystick verso il BASSO, la carrozzina procederà in RETROMARCIA.

Arresto di emergenza, (On/Off).

Il pulsante di accensione/spengimento (On/Off) del comando direzionale per accompagnatore agisce da pulsante di ARRESTO DI EMERGENZA (Fig. 11.7).

Una volta premuto, fa rallentare la carrozzina gradualmente fino all'arresto.

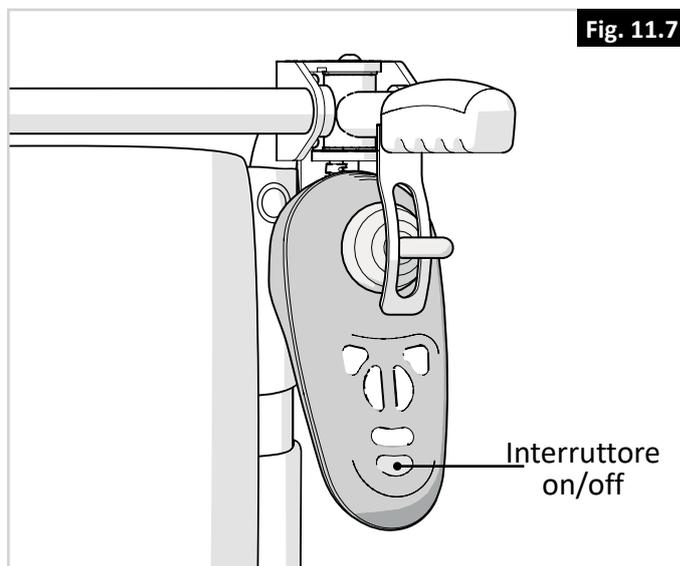
NOTA: Muovere sempre la carrozzina con attenzione.

Se è necessario riprogrammare il profilo di guida dell'accompagnatore per renderlo più agevole per l'accompagnatore stesso e/o per l'utente, contattare il rivenditore autorizzato Sunrise.

Se la direzione di movimento del comando per accompagnatore deve essere modificata, rivolgersi al rivenditore autorizzato Sunrise.

AVVERTENZA!

- L'assistente dovrà accertarsi di aver impostato la velocità dell'unità di comando a un valore che sia gestibile in modo agevole.
- Assicurarci di essere sempre in grado di usare tutti i comandi stando in posizione comoda mentre la carrozzina è in movimento e che il comando sia saldamente fissato alla carrozzina.
- Spegner sempre l'unità di comando quando si lascia l'utente sulla carrozzina.
- Non sostituire la leva del joystick con una parte non autorizzata, poiché questo potrebbe causare un comportamento anomalo della carrozzina e la perdita del controllo.
- Non appendere alcun oggetto sopra o vicino alla maniglia alla quale è applicato il controllo direzionale per l'assistente.



12.0 Sistema di comando R-net

12.1 Unità di comando R-net

Un'unità di comando, di solito, svolge tre funzioni basilari:

- Gestione della guida della carrozzina
- Gestione delle regolazioni elettroniche della seduta
- Ricarica delle batterie della carrozzina

Il mercato offre molti tipi di sistemi di controllo per le carrozzine. Se il sistema di controllo montato sulla carrozzina non è simile a quello della Fig. 12.1, contattare il rivenditore.

Con "R-net", di PG Drives Technologies, si intende genericamente l'intero sistema di controllo della carrozzina. La carrozzina viene gestita tramite un'unità di comando. I componenti principali dell'unità di comando vengono descritti nel Capitolo 12.3.

12.2 Comando R-net per accompagnatore

Allo schienale è possibile applicare un'unità di comando aggiuntiva (Fig. 12.2). In questo modo anche l'assistente potrà controllare la carrozzina ed attivare altre opzioni elettroniche.

12.3 Module Gyro

Se la carrozzina Q100R-Q200R è dotata di sistema di controllo R-net, sarà possibile montare un modulo GYRO con la tecnologia più recente.

Il modulo GYRO aggiunge una ulteriore dimensione al controllo della carrozzina, mantenendo la direzione di marcia desiderata, indipendentemente dalle forze esterne che agiscono sulla carrozzina stessa.

Benefici del modulo GYRO:

- Migliore controllo di guida.
- Elimina le sbandate.
- Elimina le asimmetrie.
- Migliora il controllo della campanatura.
- Consente di affrontare frontalmente gli ostacoli.
- Migliora i profili di guida quando vengono attivati i controlli speciali (per es., i comandi a capo).

AVVERTENZA!

- Il modulo GYRO NON PUÒ essere usato su veicoli in movimento, come autobus, treni o imbarcazioni. Quando si viaggia su veicoli in movimento **SARÀ NECESSARIO DISATTIVARE IL MODULO GYRO** selezionando, sul pannello di controllo, il profilo di guida "1".
- NON rimuovere il modulo GYRO dalla carrozzina. Se il modulo GYRO viene disconnesso, la velocità massima della carrozzina verrà ridotta del 50%.



Fig. 12.1

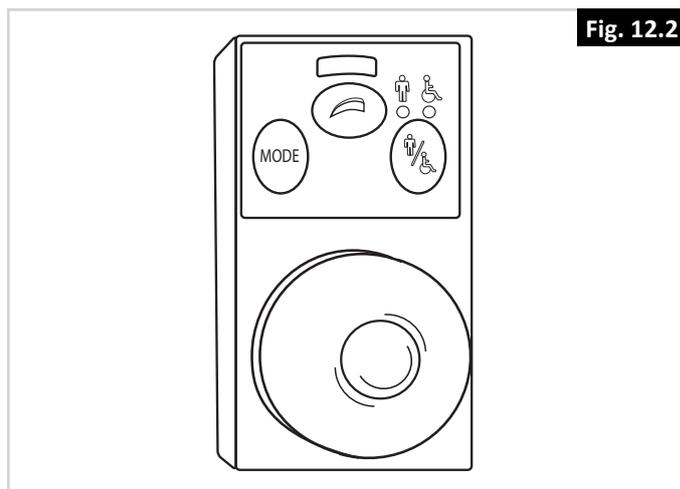


Fig. 12.2

12.4 Componenti principali

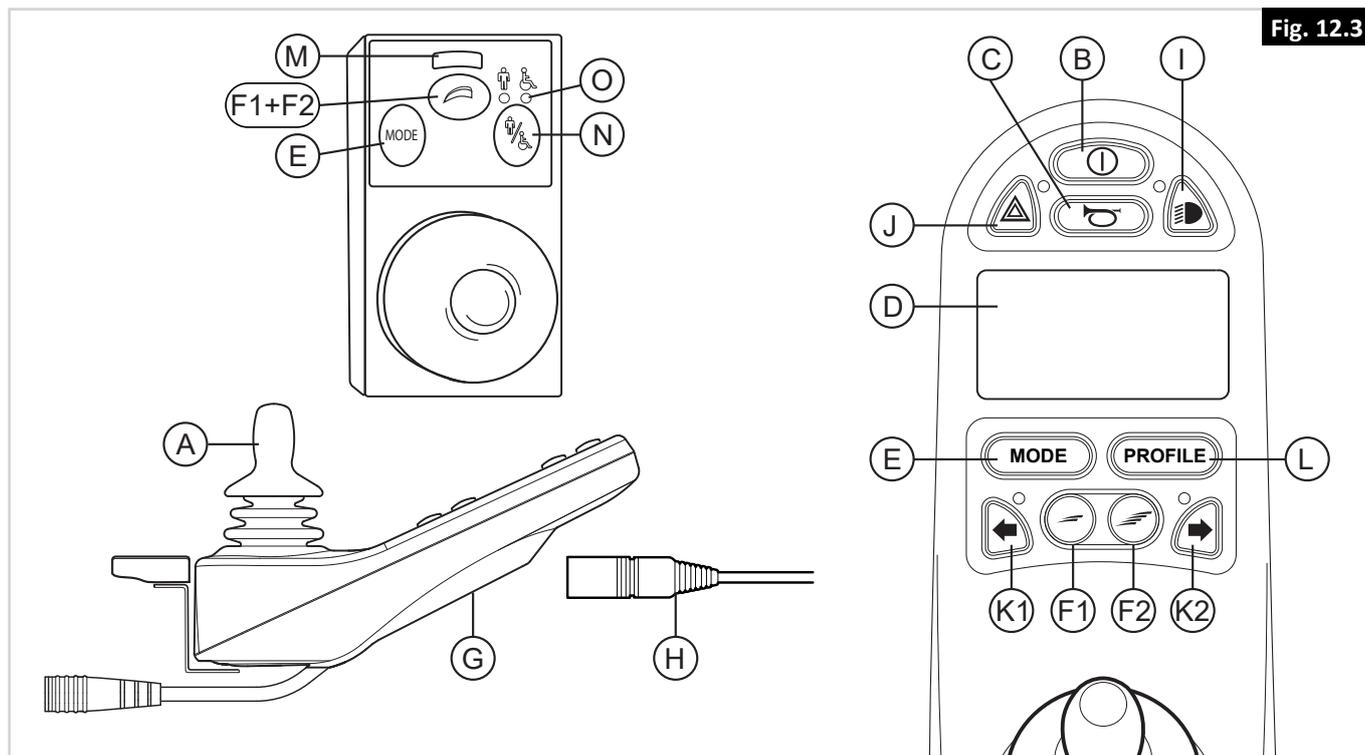


Fig. 12.3

Parte	Funzione
A. Joystick	In modalità "Drive" [Guida]: conduzione e gestione In modalità "Adjustment options" [Opzioni di regolazione]: A sinistra/a destra per selezionare le opzioni di regolazione; Avanti/Indietro per selezionare le opzioni di regolazione
B. Interruttore ON/OFF	Accensione/spengimento dell'unità di comando
C. Clacson	Segnale acustico di avvertimento
D. Schermo LCD a colori	Visualizzazione e feedback
E. Pulsante "modalità"	Passaggio dalla modalità "Guida" alla modalità "Opzioni di regolazione" e viceversa
F1: Regolatore della velocità	Riduce la velocità di guida (più lenta)
F2: Regolatore della velocità	Aumenta la velocità di guida (più veloce)
G. Connettore per la ricarica	Ingresso per il caricabatterie
H. Spina di ricarica del caricabatterie	Connettore per il caricabatterie
I. Pulsante luci	Accensione/spengimento delle luci
J. Luci di emergenza	Accensione/spengimento delle luci d'emergenza
K1: Indicatore di direzione a sinistra	Attiva/Disattiva l'indicatore di direzione a sinistra
K2: Indicatore di direzione a destra	Attiva/Disattiva l'indicatore di direzione a destra
L. Pulsante "Profilo"	Selezione del profilo di guida
M. Velocità massima	Visualizza il limite massimo di velocità
N. Interruttore Utente/Assistente	Passa dall'unità di comando dell'utente a quella dell'assistente, e viceversa
O. Indicatore Utente/Assistente	Visualizza l'unità di comando attiva

12.5 Schermate

Alla sua accensione, R-net visualizza la schermata di Fig. 12.4.

1. Indicatore di batteria
Visualizza il livello di carica della batteria
2. Indicatore della velocità
Visualizza il grafico della velocità effettiva
3. Contachilometri (Miglia)
Visualizza la distanza totale percorsa
4. Km/h (MPH)
Visualizza la velocità effettiva
5. Velocità massima
Visualizza il limite della velocità massima impostata dall'utente
6. Profilo corrente
Visualizza il profilo selezionato
7. Orologio
Visualizza l'ora corrente
8. Opzione di regolazione (Fig. 12.5)
Visualizza le opzioni di regolazione selezionate

Impostazioni visualizzazione

Il menu per le impostazioni (Fig. 12.6) consente di impostare lo schermo per adattarlo alle proprie preferenze; regolazione orologio, formato ora, contachilometri, intensità retroilluminazione, colore sfondo.

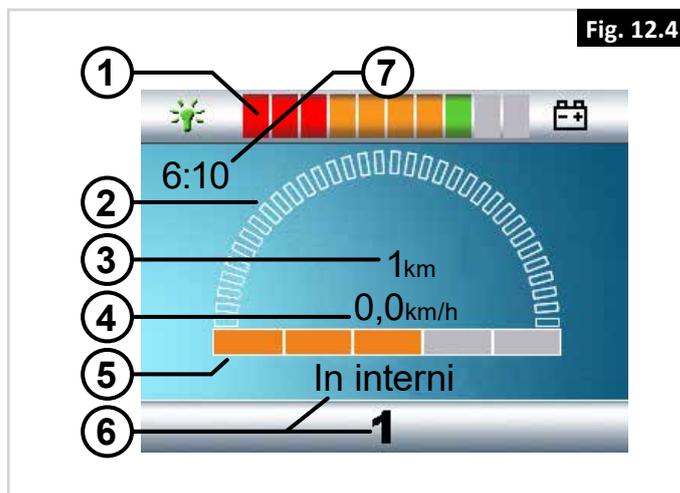
Per accedere al menu delle impostazioni premere contemporaneamente, e mantenere premuti per alcuni secondi, i pulsanti "Speed Down" [Riduci velocità] e "Speed Up" [Aumenta velocità] (F1 ed F2 di Fig. 12.3).

Quando ci si trova nel menu spostare il joystick:

- avanti/indietro per passare da un'opzione di impostazione all'altra;
- a sinistra/a destra per selezionare un'opzione di impostazione.

Dopo aver selezionato un'opzione di impostazione, utilizzare Avanti/Indietro e A sinistra/A destra per impostare i valori/le opzioni desiderati.

Per uscire dal menu, selezionare "Exit". [Esci].



12.6 Guida della carrozzina

Accensione/spengimento dell'unità di comando

Per guidare o attivare le opzioni di regolazione elettronica della carrozzina, prima è necessario accendere l'unità di comando. Premere il pulsante Accensione/Spengimento (B in Fig. 12.3).

NOTA!

Quando si accende l'unità di comando è necessario rilasciare il joystick (posizione neutra): in caso contrario verrà emesso un codice di errore.

Quando è necessario attivare l'unità di comando per l'assistente, premere l'interruttore Utente/Assistente (O in Fig. 12.3).

Guida della carrozzina

Per guidare una carrozzina elettronica è necessario utilizzare l'unità di comando per l'utente o per l'assistente.

Condurre la carrozzina utilizzando l'unità di comando per l'utente oppure quella per l'assistente applicata alla maniglia di spinta.

Spingere il joystick in avanti per fare procedere la carrozzina in avanti. Spingere il joystick a sinistra e a destra per girare nella direzione corrispondente.

Velocità

La velocità massima può essere controllata dal regolatore di velocità dell'unità di comando (F1 ed F2 in Fig. 12.3). La barra della velocità sullo schermo visualizzerà la velocità massima raggiungibile. Durante la guida, la velocità può essere regolata agendo sul joystick. In base alla spinta applicata sul joystick, la carrozzina procederà più o meno velocemente.

Profilo di guida

Questa unità di comando può essere anche impostata per adattare la carrozzina ai vari profili di guida o agli ambienti (L in Fig. 12.3). Per esempio, la selezione del profilo di guida per ambienti interni farà sì che la carrozzina si muova in modo meno "reattivo". Quando si passa in un ambiente esterno, il profilo potrà essere regolato su un'impostazione più "reattiva". Sotto la barra della velocità viene visualizzato il nome e il numero del profilo attivo. R-net consente di impostare la velocità massima per i diversi profili o ambienti.

Selezione di un profilo

Per attivare un profilo diverso è sufficiente premere il pulsante "Profile" [Profilo] (L in Fig. 12.3). Premere ripetutamente il pulsante "Profile" [Profilo] fino a quando viene visualizzato il nome del profilo più appropriato.

12.7 Opzioni per la regolazione elettronica

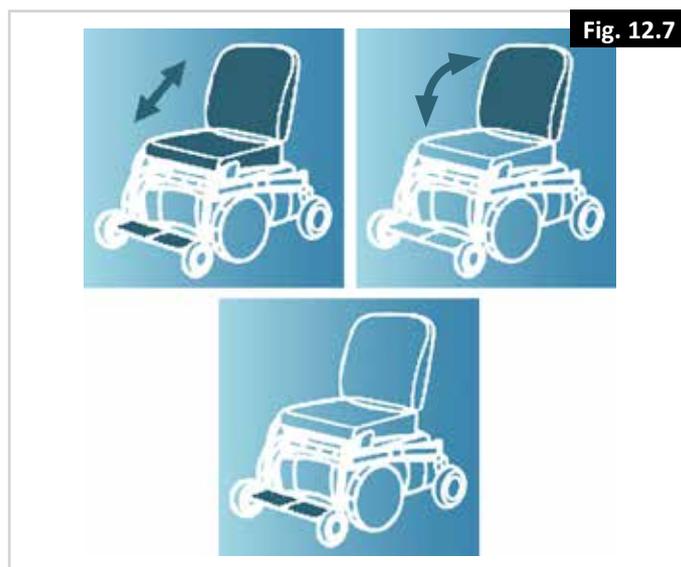
Non su tutte le carrozzine sono installate opzioni di regolazione elettronica. Il sistema di seduta prevede tre diverse opzioni di regolazione (Fig. 12.7):

- Regolazione del basculamento della seduta
- Regolazione della reclinazione dello schienale
- Regolazione dell'elevazione delle pedane

NOTA!

Quando si regola l'inclinazione elettronica tra 7° e 22°, la velocità verrà ridotta per motivi di sicurezza.

Per attivare le opzioni di regolazioni elettroniche, agire sull'unità di comando per l'utente o su quella per l'assistente:



Unità di comando per l'utente e per l'assistente

1. Accendere l'unità di comando (A in Fig. 12.8)
2. Per attivare l'unità di comando per l'assistente è necessario utilizzare l'interruttore Utente/Assistente (A in Fig. 12.9)
3. Premere il pulsante "Modalità" (B) e selezionare la modalità "Opzioni di regolazione". L'unità di comando si troverà ora in modalità "Opzioni di regolazione". Sullo schermo è possibile verificare lo stato attivo in un dato momento.

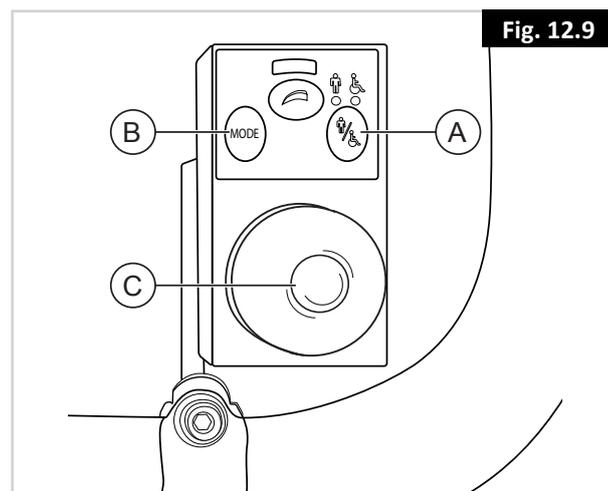
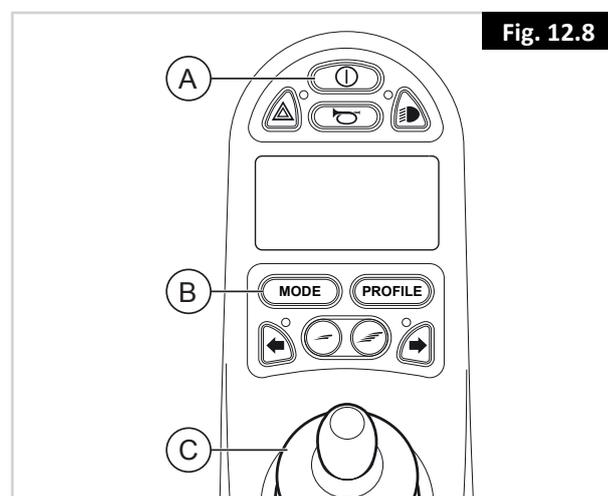
Per selezionare e attivare le opzioni di regolazione elettronica agire sul joystick o sulla manopola del comando per assistente (C).

4. Per selezionare l'opzione di regolazione elettronica desiderata spostare il joystick/la manopola del comando per assistente a sinistra o a destra. Il LED dell'attuatore indica la funzione della seduta attiva selezionata.
5. Lo spostamento del joystick in avanti/indietro o della manopola del comando per assistente verso l'alto/verso il basso attiverà l'opzione di regolazione elettronica selezionata (vedere la tabella di pagina seguente). Continuare a spostare il joystick/manopola del comando per assistente fino al raggiungimento dell'opzione di regolazione desiderata.

Regolazione	Spostamento indietro del joystick/Pressione verso il basso della manopola
Basculamento	L'intera struttura della seduta si basculerà all'indietro
Schienale	Lo schienale si reclinerà all'indietro
Pedana	Aumenta l'elevazione delle pedane, l'appoggiapiedi si solleverà

Regolazione	Spostamento in avanti del joystick/Spostamento verso l'alto della manopola
Basculamento	L'intera struttura della seduta si basculerà in avanti
Schienale	Lo schienale si inclinerà in avanti
Pedana	Diminuisce l'elevazione delle pedane, l'appoggiapiedi si abbasserà

6. Premere il pulsante "Mode" [Modalità] per ritornare alla modalità di guida.



12.8 Luci

R-net consente di controllare le luci seguenti:

Luci (I in Fig. 12.3)

Luci di emergenza (J in Fig. 12.3).

Indicatori di direzione (K1 e K2 in Fig. 12.3)

12.9 Risoluzione dei problemi

Se la carrozzina non dovesse funzionare anche quando le batterie sono completamente cariche, prima di rivolgersi al rivenditore verificare quanto segue:

Spegnere e riaccendere l'unità di comando. Verificare se il malfunzionamento è stato risolto.

Controllare che l'interruttore della ruota sia in posizione "Guida".

Controllare se il joystick era in posizione "0" durante l'accensione dell'unità di comando, il joystick non deve essere mosso durante l'accensione e lo spegnimento dell'unità di comando.

Elenco dei malfunzionamenti

Nell'Appendice del Manuale tecnico (destinato ai soli tecnici specializzati) viene riportato un elenco completo dei malfunzionamenti. Per il Manuale tecnico contattare Sunrise Medical

12.10 Blocco dell'unità di comando

Il sistema di controllo può essere bloccato in due modi. Tramite una pressione in sequenza di tasti del tastierino, oppure tramite una chiave fisica. Il blocco del sistema di controllo dipende dalla programmazione del sistema fatta dal produttore della carrozzina.

Blocco con tastierino

Blocco delle carrozzina con il tastierino:

- Con il sistema di comando acceso, premere e tenere premuto il pulsante On/Off.
- Dopo 1 secondo, il sistema di comando emetterà un breve segnale acustico. Rilasciare il pulsante di accensione/spegnimento.
- Spostare il joystick avanti fino a quando non viene emesso un segnale acustico.
- Spostare il joystick indietro fino a quando non viene emesso un segnale acustico.
- Rilasciare il joystick. Viene emesso un segnale acustico lungo.
- La carrozzina è bloccata.

Sblocco della carrozzina con il tastierino:

- Se il sistema di comando è spento, premere il pulsante di accensione/spegnimento.
- Spostare il joystick avanti fino a quando non viene emesso un segnale acustico.
- Spostare il joystick indietro fino a quando non viene emesso un segnale acustico.
- Rilasciare il joystick. Viene emesso un segnale acustico lungo.
- La carrozzina è sbloccata.

Blocco con chiave (opzionale)

Blocco dell'unità di comando con la chiave speciale (H1 in Fig. 12.10):

- Inserire e rimuovere la chiave speciale dalla presa per il caricabatteria dell'unità di comando (G in Fig. 12.10). L'unità di comando sarà ora bloccata e verrà visualizzata la schermata seguente.

Sblocco dell'unità di comando con la chiave speciale:

- Se il sistema di controllo è stato spento, premere il pulsante "Acceso/Spento" (B in Fig. 12.3).
- Inserire e rimuovere la chiave speciale dalla presa per il caricabatteria dell'unità di comando (G in Fig. 12.10). L'unità di comando è ora sbloccata.

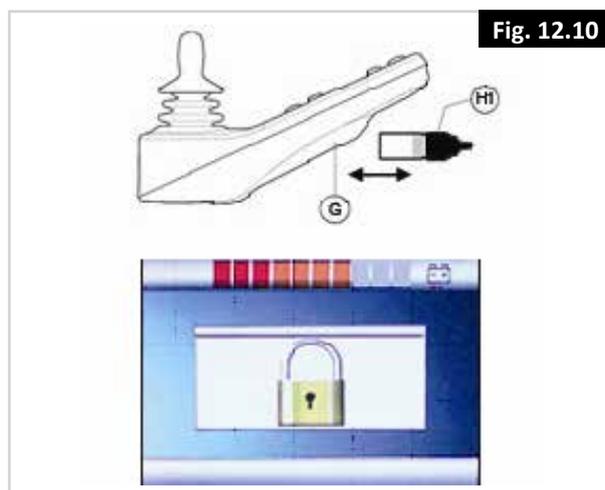


Fig. 12.10

13.0 Batterie e carica delle batterie:

AVVERTENZA!

Leggere attentamente il manuale dell'utente del caricabatteria fornito. Le procedure generali e gli effetti dell'interazione con la carrozzina e le batterie rimangono validi.

AVVERTENZA!

Non esporre alcuna parte delle batterie ad una fonte di calore diretta, per esempio fiamme libere o una stufa a gas.

AVVERTENZA!

Quando si caricano le batterie, sistemarle sempre su una superficie rigida in una stanza ben ventilata.

AVVERTENZA!

Non caricare mai le batterie all'aria aperta.

13.1. Specifiche batterie e caricabatteria:

Batterie:

24 V (2x12V) / 40 Ah (C20)

Dimensioni: 199 x 166 x 171 mm

24V (2x12V) / 50 Ah (C20)

Dimensioni: 199 x 166 x 171 mm

24 V (2x12V) / 55 Ah (C20)

Dimensioni: 229 x 138 x 211 mm

Caricabatteria:

Connettore: Neutrik XLR a 3 poli

Caricabatteria: 24 V 8 A

13.2 Fusibili elettrici:

Per evitare che la carrozzina si sovraccarichi, i cablaggi delle batterie sono protetti da fusibili. I fusibili isolano completamente la batteria dal cablaggio della carrozzina e controllano i sistemi nel caso in cui si verifichi un corto circuito. Se si sospetta che un fusibile sia bruciato, contattare quanto prima un rivenditore autorizzato di Sunrise Medical che avvierà una diagnostica per determinare la causa che ha originato il guasto.

AVVERTENZA!

Non cercare di cambiare un fusibile da soli.

Non cercare di bypassare il fusibile perché potrebbe risultare molto pericoloso.

Contattare il rivenditore Sunrise Medical autorizzato il prima possibile.

13.3 Batterie (Figg. 13.1-13.6) (Pagina seguente):

Per rimuovere le batterie:

- Rimuovere la copertura anteriore della batteria sollevandola verso l'alto utilizzando la maniglia presente sulla parte anteriore della copertura stessa (Fig. 13.1).
- Estrarre le due spine GRIGIE che collegano fra loro le due batterie (Fig. 13.2).
- Rimuovere le pedane.
- Rimuovere le due viti incassate dalla parte posteriore del pannello di protezione superiore con una chiave a brugola da 4 mm (Fig. 13.3).
- Rimuovere le viti a farfalla.
- Sollevare verso l'alto la parte anteriore del sedile (Fig. 13.4).
- Spingere indietro con attenzione le staffe di supporto del sedile (1) per bloccare il sedile in posizione sollevata e, quindi, rimuovere le due viti ad esagono incassato (2) sulla parte anteriore del pannello di protezione superiore con una chiave a brugola da 4 mm (Fig. 13.5).
- Allentare le due viti ad esagono incassato M10 della parte posteriore del gruppo del sedile.
- Liberare le due fascette di Velcro che mantengono in posizione le batterie.
- Rimuovere le due batterie sollevandole dalla base facendo attenzione a non muovere la struttura sollevata del sedile (Fig. 13.6).
- Sostituire le batterie allineando correttamente le posizioni dei terminali (vedere Fig. 13.7).
- Fissare le batterie con le fascette di Velcro.
- Riposizionare il pannello di protezione superiore, serrare le viti ad esagono incassato anteriori ad una coppia di 1-2 Nm.
- Tirare in avanti con attenzione il supporto rosso della seduta e sostenerlo per sbloccarlo/abbassarlo.
- Impostare l'angolazione di basculamento desiderata della seduta e riposizionare e stringere le viti a farfalla.
- Serrare le due viti ad esagono incassato M10 a una coppia di 10-15 Nm.
- Serrare le viti ad esagono incassato del pannello di protezione superiore a una coppia di 1-2 Nm.
- Ricollegare i connettori GRIGI delle batterie.
- Riposizionare le pedane e la copertura anteriore della batteria.

AVVERTIMENTO!

Non mettere in cortocircuito i morsetti della batteria. Ricordare che chiavi e gioielli sono dei conduttori elettrici e che se vengono a contatto con i terminali della batteria possono causare ustioni gravi e/o esplosioni!

AVVERTENZA!

- Le staffe rosse di supporto del sedile hanno il solo scopo di sostenere il sedile durante gli interventi di manutenzione. L'applicazione di una forza eccessiva verso l'alto, per esempio quando si solleva la carrozzina quando il sedile è sollevato, potrebbe danneggiare il meccanismo.
- Le batterie sono pesanti. Quando devono essere movimentate, adottare le tecniche di sollevamento appropriate.
- Per sollevare le batterie, usare sempre le maniglie o le cinghie applicate.

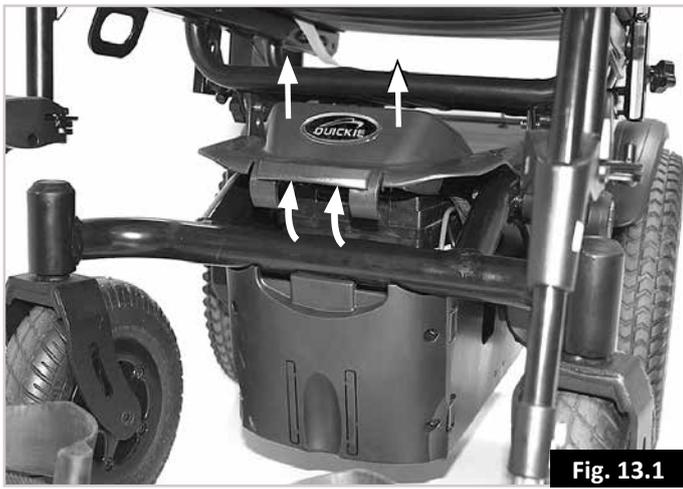


Fig. 13.1



Fig. 13.2



Fig. 13.3



Fig. 13.4

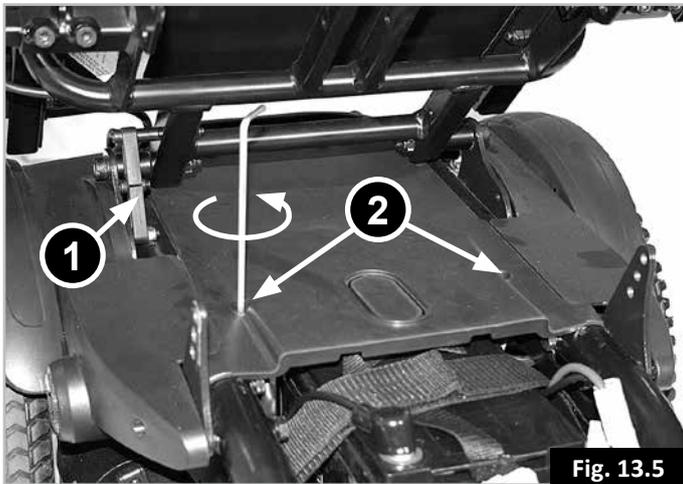


Fig. 13.5

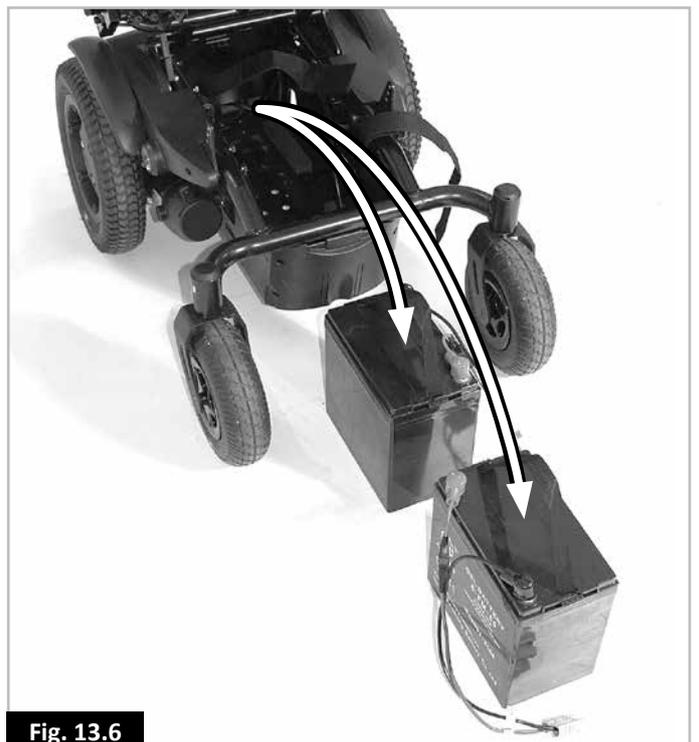


Fig. 13.6

13.4 Informazioni generali sulle batterie:

Le batterie sono una fonte di alimentazione per quasi tutti i prodotti di mobilità odierni. Il design delle batterie utilizzato per tali prodotti varia molto da quello delle batterie usate, per esempio, per avviare un'automobile. Le batterie delle automobili sono concepite per erogare molta potenza per un breve periodo di tempo, mentre quelle per i prodotti di mobilità (comunemente conosciute come "a ciclo profondo o continuo") erogano la potenza lentamente e uniformemente per un lungo periodo di tempo. Pertanto, a causa dei bassi volumi di produzione e all'aumento dei requisiti tecnologici, le batterie per i prodotti di mobilità sono normalmente più costose.

Comunemente si usano due batterie da 12 volt per un prodotto di mobilità per un voltaggio totale di 24 volt. La potenza della batteria (cioè la potenza disponibile) è espressa in ampere all'ora per esempio, 55 Ah. Più è alto il valore, più sono potenti e pesanti le batterie e presumibilmente maggiore è la distanza che si può percorrere. Per questi tipi di carrozzina Sunrise Medical fornisce solo batterie senza manutenzione.

13.5 Batterie senza manutenzione:

Questo tipo di batteria utilizza un metodo di trasporto dell'elettrolita comunemente definito "al gel" contenuto all'interno della struttura della batteria. Come implicito nel nome, non è necessario eseguirne la manutenzione, basta caricarle. Si può trasportare questo tipo di batteria in modo sicuro senza timore di versare l'acido.

Inoltre queste batterie sono approvate per il trasporto su aereo, navi e treni.

13.6 Cura delle batterie:

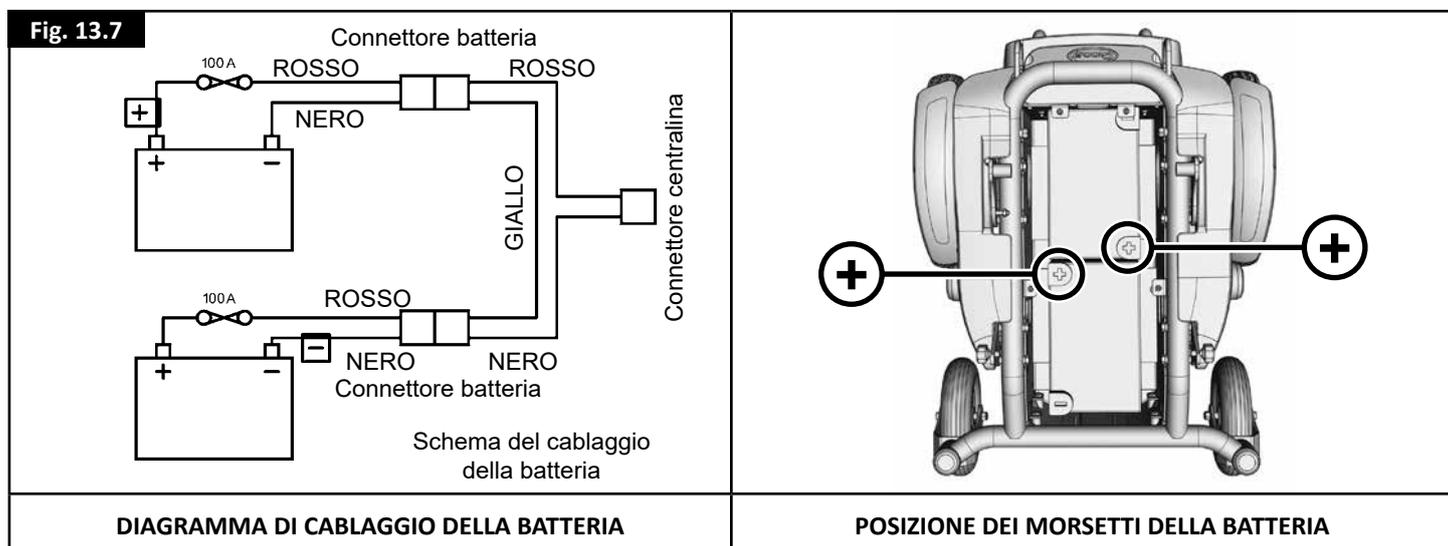
Sotto viene riportato uno schema di cura per le batterie senza manutenzione. Questo schema è stato redatto da Sunrise Medical insieme ai produttori delle batterie per ottenere la massima resa. Se si segue uno schema diverso, si potrebbe ridurre il rendimento del veicolo.

13.7 Garanzia delle batterie:

Le garanzie delle batterie sono soggette ai periodi definiti dai produttori. Tuttavia la maggior parte di queste garanzie include una clausola secondo la quale se si consumano completamente le batterie in sei mesi, non è possibile ottenere un ricambio coperto dalla garanzia.

13.8 Piano di cura per le batterie che non richiedono manutenzione:

- Usare solo un caricabatteria approvato da Sunrise Medical e compatibile con il veicolo in dotazione.
- Ricaricare le batterie ogni sera, a prescindere dall'uso che si è fatto del veicolo di mobilità durante il giorno.
- Non interrompere il ciclo di carica.
- Se non si ha bisogno di usare il veicolo di mobilità, lasciarlo collegato al caricabatteria fino all'utilizzo seguente. Le batterie non si danneggeranno fintanto che il caricabatteria rimarrà collegato sia alla rete elettrica che alla batteria. Se si scollega la spina dalla corrente ma si lascia collegato il cavo di alimentazione, le batterie alla fine si scaricano.
- Se si deve lasciare la carrozzina inutilizzata per un periodo lungo (più di 15 giorni), caricare completamente la batteria, dopodiché scollegare il cavo principale della batteria.
- Se le batterie non vengono ricaricate, possono danneggiarsi, riducendo l'autonomia e andando incontro a guasti precoci.
- Non ricaricare le batterie durante il giorno. Aspettare fino alla sera per caricarle completamente di notte.
- Come regola generale, le batterie senza manutenzione richiedono più tempo per arrivare ad una carica completa rispetto alle batterie ad acido.
- Ispezionare regolarmente i terminali delle batterie per escludere segni di corrosione. Se presentano segni di corrosione, pulirli completamente (la cosa migliore sarebbe utilizzare una spazzola metallica), e ingrassarli di nuovo con della vaselina. Non usare grasso comune. Accertarsi che i dadi e i bulloni, i fermagli dei cavi ed il cavo esposto siano completamente ricoperti di vaselina.
- Se ci si attiene alle istruzioni riportate sopra, le batterie offriranno prestazioni migliori, un'autonomia superiore e una durata maggiore.
- Inviare le batterie a Sunrise Medical o direttamente al produttore per il riciclaggio quando saranno completamente scariche.



13.9 Informazioni generali sul caricabatteria:

Il caricabatteria separato è stato ideato per caricare due batterie al gel da 12 V collegate in serie (=24 V).

13.10 Specifiche caricabatteria:

AVVERTENZA!

Utilizzare solo caricabatteria per batterie cicliche, batterie al gel con uscita nominale max 24 V/8 A.

 Per altre informazioni sull'operazione di ricarica si rimanda alle istruzioni fornite con il caricabatteria.

Nota: Se il caricabatteria non è collegato al controllo, non fornirà la tensione di ricarica.

AVVERTENZA!

È possibile che, durante l'uso, il contenitori metallico del caricabatteria si riscaldi leggermente.

13.11 Dispositivi di sicurezza del caricabatteria:

Il caricabatteria è dotato di dispositivi in grado di prevenire situazioni pericolose o incidenti in caso di collegamento errato delle batterie, surriscaldamento dovuto a guasti o carica con tensione errata.

La maggior parte dei caricabatteria per batterie di qualsiasi capacità presenta un isolamento doppio a livello elettrico e non richiede la messa a terra. Alcuni caricabatteria per batterie di capacità maggiore potrebbero richiedere la messa a terra. In tal caso ciò è chiaramente indicato sull'etichetta.

La spina di alimentazione del Regno Unito a 3 poli contiene un fusibile sostituibile. La categoria di questo fusibile è riportata sull'etichetta del caricabatteria.

AVVERTENZA!

Sostituire sempre il fusibile con uno dello stesso tipo e dimensioni come specificato. L'inserimento di fusibili differenti può causare danni al caricabatteria o il suo malfunzionamento.

Il caricabatteria che deve essere utilizzato nell'Europa continentale, viene fornito con una spina a due poli europea senza fusibile. Il fusibile si trova nel pannello del caricabatteria.

13.12 Come collegare il caricabatteria e ricarica delle batterie:

- La batteria può essere caricata usando la presa sulla parte anteriore del telecomando VR2, (Fig. 13.8).
- Verificare che il comando VR2 sia spento.
- Per prima cosa, collegare il caricabatteria al comando VR2.
- Collegare il caricabatteria all'alimentazione elettrica alla presa di corrente e accenderlo.
- Non lasciare il caricabatteria connesso alla batteria se è spento o non è collegato alla rete elettrica. Non lasciare il caricabatteria collegato alle batterie con l'alimentazione scollegata o spenta o le batterie rischiano di danneggiarsi a causa di una scarica eccessiva e prolungata.
- Spegnere sempre l'alimentazione prima di scollegare le batterie.



Fig. 13.8

13.13 Note di sicurezza e avvertimenti per il caricabatteria:

AVVERTENZA!

- Il caricabatteria deve essere utilizzato in un ambiente chiuso. Non utilizzarlo all'aperto, né esporlo a pioggia, neve, spruzzi o umidità.
- Per l'acquisto di batterie di ricambio, rivolgersi al rivenditore Sunrise Medical.
- È possibile usare il caricabatteria con altre marche di batterie al gel, a condizione che si riceva una conferma scritta da parte del tecnico autorizzato Sunrise Medical.

13.14 Autonomia del veicolo:

Le batterie forniscono alla carrozzina un'autonomia di circa 30 km a seconda del modello di carrozzina elettronica (Q100R o Q200R). La maggior parte dei produttori di prodotti di mobilità specifica l'autonomia del veicolo nella brochure o nel manuale d'uso. A volte l'autonomia varia da un fabbricante all'altro benché le batterie siano uguali. Sunrise Medical misura la distanza in maniera coerente ed uniforme, ma vi possono essere delle variazioni per via del motore e del peso totale del prodotto.

Le distanze sono calcolate in ottemperanza alla norma I.S.O. 7176. Parte 4: Consumo di energia e distanza teorica per carrozzina.

Questo test è condotto in condizioni controllate con batterie nuove e completamente cariche, su una superficie piana e con un peso utente di 100 kg. I dati citati devono essere considerati come massimo teorico e potrebbero essere ridotti da uno o più dei seguenti fattori.

- Il peso dell'utente è superiore a 100 kg.
- Le batterie sono vecchie o non in condizioni perfette.
- Terreno accidentato, p.es. montagnoso, inclinato, fangoso e con ghiaia, erba, neve o ghiaccio.
- Qualora si salga frequentemente sul marciapiede.
- La temperatura ambientale è molto alta o molto bassa.
- La pressione di uno o più pneumatici non è corretta.
- Si parte e ci si ferma molto spesso mentre si guida.
- In casa ci sono tappeti troppo spessi.
- Si utilizzano opzioni che consumano energia (per esempio, luci, attuatori e così via).

Le batterie disponibili per un prodotto Sunrise Medical dovrebbero dare una durata sufficiente per lo stile di vita di quasi tutti gli utenti.

13.15 Considerazioni sulle batterie:

Nel corso degli anni la tecnologia delle batterie è progredita, ma non si può dire altrettanto dei consigli riguardanti la cura delle batterie. Ciò è all'origine di numerose istruzioni confuse e, a volte, contraddittorie sul modo migliore di proteggere le batterie.

In questa sezione vengono sfatati alcuni di questi miti e leggende.

Per ridurre il rischio di danni alla spina e al cavo, scollegare il caricabatteria tirando la spina e non il cavo. Assicurarsi che il cavo non sia di intralcio o soggetto a danni o tensione. Non usare una prolunga a meno che non sia assolutamente necessario. L'utilizzo di una prolunga non adeguata può causare incendi o scosse elettriche. Se è necessario usare una prolunga, assicurarsi che la spina della prolunga equivalga alla spina del caricabatteria in numero, dimensione e forma dei poli e che la prolunga sia cablata correttamente e sia in buone condizioni.

14.0 Regolazioni:

14.1 Regolazione dell'appoggipiedi (Fig. 14.1.1 e 14.1.2):

Per regolare l'altezza dell'appoggipiedi:

In base al tipo di pedana, allentare le viti utilizzando una chiave a brugola da 4 mm oppure una chiave da 11 mm e portare l'appoggipiedi all'altezza desiderata; al termine serrare di nuovo le viti nel foro corrispondente.

Nota: Verificare che le viti siano adeguatamente serrate.

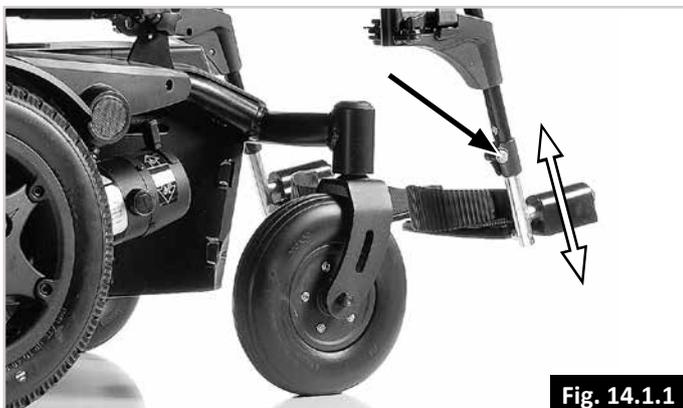


Fig. 14.1.1



Fig. 14.1.2

14.2 Regolazione dell'appoggipiedi verso l'interno o verso l'esterno:

Il kit opzionale per impostare la distanza fra gli appoggipiedi consente di aumentarne o diminuirne la distanza di 4 cm rispetto a quella standard. Il kit viene consegnato con un foglio con le istruzioni per l'uso.



Fig. 14.2

14.3 Regolazione dei braccioli:

Regolazione dell'altezza (Fig. 14.3):

Allentare la vite ad esagono incassato (indicata dalla freccia), portare l'imbottitura del bracciolo all'altezza desiderata e serrare la vite ad esagono incassato a una coppia di 3-7 Nm.

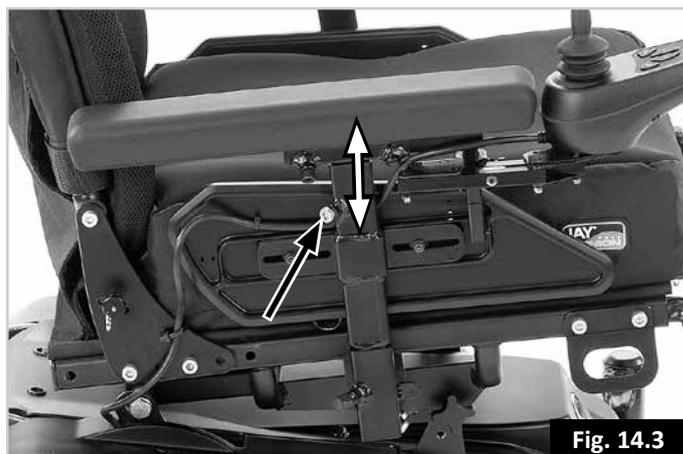


Fig. 14.3

14.4 Regolazione della larghezza della seduta (Fig. 14.4):

Per regolare la distanza fra i braccioli, utilizzare una chiave a brugola da 5 mm per allentare le viti ad esagono incassato sulle staffe dell'adattatore del bracciolo situate sul telaio laterale, sotto i braccioli stessi, e spostare i braccioli verso l'esterno o verso l'interno fino a raggiungere la posizione finale desiderata. Serrare le viti applicando una coppia di serraggio di 3-7 Nm.



Fig. 14.4

14.5 Regolazione del centro di gravità della seduta:

Il modello Q200R Configurabile è dotato di una funzione aggiuntiva per la regolazione in avanti o indietro della seduta. Questa funzione può essere utilizzata per regolare il centro di gravità spostando la posizione della seduta/dell'utente rispetto alla base. Per alcuni tipi di utente, la regolazione del centro di gravità potrebbe essere necessaria per migliorare la stabilità sia quando si percorrono tratti in pendenza, sia per la propulsione (manovrabilità).

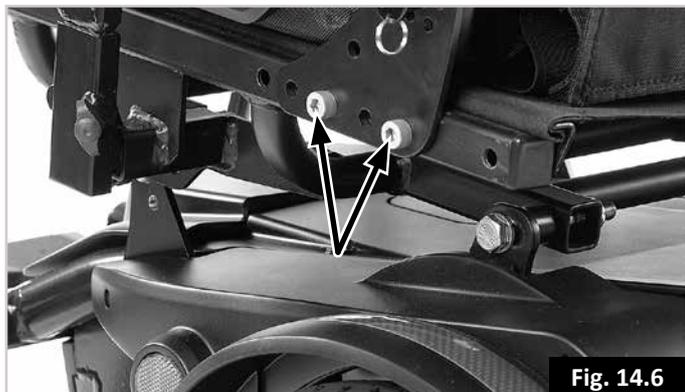
⚠ AVVERTENZA!

Le regolazioni del centro di gravità devono essere eseguite **ESCLUSIVAMENTE** da un tecnico qualificato, debitamente preparato e certificato. Pertanto, le istruzioni su come effettuare queste modifiche **NON** sono state deliberatamente inserite in questo manuale in quanto disponibili solo per il personale tecnico. Una regolazione non corretta interferirebbe pericolosamente con la stabilità del prodotto e potrebbe causare ribaltamenti o scivolamenti con conseguenti lesioni anche molto gravi.

14.6 Regolazione della profondità della seduta: (Fig. 14.6).

Rimuovere i 2 bulloni sui supporti dello schienale, 1 per ogni lato del telaio, utilizzando una chiave a brugola da 6 mm e una chiave da 13 mm. Spostare lo schienale nella posizione di profondità della seduta desiderata. Rimontare i bulloni e serrarli a una coppia di 17-20 Nm. È anche possibile regolare le spondine e le imbottiture dei braccioli per adattarle alla nuova posizione dei braccioli.

Il sedile può essere impostato su 5 profondità: da 410 a 510 mm, con incrementi di 25 mm.



14.7 Regolazione del comando (Fig. 14.7):

Il comando può essere sistemato in varie posizioni lungo il bracciolo. Il comando può anche essere spostato girando in senso antiorario la leva posta sotto l'imbottitura del bracciolo; riposizionare il comando e fissarlo girando la leva in senso orario per stringerlo.

⚠ AVVERTENZA!

- Non sostituire la leva del joystick con una parte non autorizzata, poiché questo potrebbe causare un comportamento anomalo della carrozzina e la perdita del controllo.
- Sostituire la guaina di protezione del joystick se è strappata o rovinata o il comando potrebbe danneggiarsi seriamente e la carrozzina potrebbe spostarsi inaspettatamente.
- Assicurarsi di essere sempre in grado di usare tutti i comandi stando in posizione comoda mentre la carrozzina è in movimento e che il comando sia saldamente fissato alla carrozzina.



14.8 Doppio comando/comando per assistente (quando presente)

⚠ AVVERTENZA!

- Assicurarsi di impostare il comando dell'accompagnatore su una velocità tale che l'accompagnatore possa seguire la carrozzina con facilità.
- Spegnerne sempre l'unità di comando quando si lascia l'utente sulla carrozzina. (Fare riferimento alle sezioni 11.10 - 11.14).

14.9 Comando retraibile in parallelo (Fig. 14.8):

⚠ AVVERTENZA!

- Prima di regolare il braccetto retraibile, spegnere il comando per evitare lo spostamento accidentale del joystick, che causerebbe il movimento indesiderato della carrozzina.
- Tenere le dita e gli abiti a distanza di sicurezza quando si usa il joystick retraibile.
- Tenere presente che la larghezza della carrozzina aumenta se il joystick retraibile è aperto e ciò può impedire il passaggio in mezzo a certi ostacoli.
- Non appendere alcun oggetto al gruppo del joystick retraibile in parallelo o il meccanismo girevole rischia di danneggiarsi.
- Non usare il joystick per appoggiarsi durante il trasferimento sulla o dalla carrozzina.
- Tenere sempre le dita e gli abiti a distanza di sicurezza dal joystick retraibile.
- Assicurarsi che la carrozzina sia spenta quando si regola il joystick retraibile in parallelo.
- Quando il joystick è represso in parallelo (Fig.14.8), condurre la carrozzina a bassa velocità.



14.10 Programmazione:

Alla consegna della carrozzina la centralina è impostata con i parametri di fabbrica. Tuttavia, se si devono apportare modifiche, contattare il rivenditore che metterà a disposizione il personale specializzato per eseguire questa operazione.

Nota: Per programmare la carrozzina è necessario un programmatore o un programma software per PC con collegamenti appropriati.

AVVERTENZA!

Non cercare mai di programmare da soli la carrozzina.

AVVERTENZA!

La programmazione della centralina della carrozzina può essere effettuata solo da personale autorizzato Sunrise Medical. Se la centralina non è impostata correttamente, la sicurezza della guida potrebbe risultare compromessa con conseguente rischio di danni e lesioni.

15.0 Pulizia:

15.1 Informazioni generali sulla pulizia:

- Pulire la carrozzina una volta alla settimana con un panno leggermente umido, non bagnato, e spolverare l'area intorno ai motori per eliminare la polvere e la lanugine accumulate.
- Asciugare accuratamente qualsiasi parte della carrozzina che possa bagnarsi durante le operazioni di pulizia, o a causa di utilizzo in un ambiente bagnato o umido.
- Se più persone usano la carrozzina, pulire accuratamente i comandi per evitare che vengano trasmesse infezioni tra utenti. Si può usare a questo scopo un disinfettante commerciale. Osservare le istruzioni del fabbricante per il disinfettante impiegato.
- Se il rivestimento o il sedile presenta strappi, ammaccature, segni di usura o si è allentato, in particolare in prossimità dei tubi, si rischia di compromettere la postura o di ridurre i livelli di comfort e di sollievo dalla pressione.

Misure igieniche prima di riutilizzare la carrozzina:

La carrozzina deve essere preparata con attenzione prima di essere riutilizzata. Tutte le superfici che vengono a contatto con l'utente devono essere trattate con un disinfettante spray.

Per farlo è necessario utilizzare un disinfettante a base di alcol autorizzato/raccomandato nel Paese di residenza per le operazioni di disinfezione rapida dei dispositivi medici poiché devono essere disinfettati rapidamente.

Quando si usa un disinfettante attenersi alle istruzioni del produttore.

Normalmente non è possibile garantire una disinfezione sicura sulle cuciture. Per evitare contaminazioni microbatteriche si raccomanda quindi di smaltire i teli della seduta e dello schienale usando eventuali agenti attivi per la disinfezione previsti dalle normative locali in vigore per la protezione contro le infezioni.

15.2 Pulizia del sedile:

Pulire tutte le parti e gli accessori, come i tavolini, con un panno umido.

Pulire tutti i supporti laterali, appoggiatesta, braccioli, protezioni laterali, appoggiapolpacci e ginocchiere con un panno umido.

ATTENZIONE!

Non pulire la carrozzina con getti d'acqua o idropulitrici.

15.3 Pulizia del sistema di comando:

Pulire il sistema di comando e il joystick con un panno inumidito con detergente diluito. Fare attenzione a non danneggiare il joystick durante la pulizia.

ATTENZIONE!

Non usare mai sostanze abrasive o a base di alcool.

15.4 Comandi speciali:

Pulire sempre il joystick (vale per tutti i modelli) con un disinfettante neutro e un panno per evitare possibili infezioni crociate.

AVVERTENZA:

Verificare che lo scooter sia spento prima della pulizia.

16.0 Requisiti di spedizione e immagazzinaggio:

16.1 Temperatura ed umidità di immagazzinaggio:

Temperatura di immagazzinaggio: Min: -40°C Max: 65°C

Umidità relativa (senza condensa): Min: 5% Max: 95%

16.2 Requisiti per il trasporto:

La carrozzina può essere trasportata su veicoli stradali, su treni, su imbarcazioni, o anche su aerei in quanto le batterie sono conformi alle norme IATA.

Se si sostituiscono le batterie con altre batterie non conformi alle norme IATA, quando si viaggia in aereo sarà necessario rimuoverle.

Il rivenditore è a disposizione per assistervi nella scelta di batterie approvate da IATA.

ATTENZIONE!

Prima di partire per un viaggio, rivolgersi al vettore appropriato. L'agenzia viaggi sarà in grado di dare informazioni su requisiti e istruzioni speciali.

- Verificare che le parti rimovibili siano fissate alla carrozzina oppure imballate separatamente ed etichettate in modo che non vengano smarrite durante le operazioni di carico/scarico.
- Portare con sé questo manuale.
- Il vettore dovrà fare riferimento alle seguenti sezioni.
- Come bloccare/sbloccare il joystick, (Sezione 7.3).
- Come scollegare le batterie, (Sezione 13.3, Fig. 13.1 a 13.9).
- Come scollegare l'unità motore, (Sezione 6.10).

16.3 Immagazzinaggio a medio-lungo termine:

Quando si desidera riporre la carrozzina per lunghi periodi di tempo (oltre una settimana), seguire queste semplici istruzioni:

Caricare completamente la carrozzina per almeno 24 ore.

Scollegare le batterie o il pacco batterie.

AVVERTENZA!

Non riporre mai la carrozzina:

- all'esterno.
- alla luce diretta del sole (le parti in plastica potrebbero sbiadire).
- vicino ad una fonte di calore diretta.
- in un ambiente umido.
- in un ambiente freddo.
- Con le batterie/scatola batterie collegate (anche se la centralina è spenta).

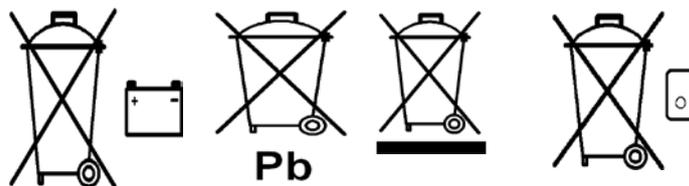
In questo modo il rischio di scarica completa e di danno alle batterie verrà ridotto.

Prima di riutilizzare la carrozzina ricollegare le batterie/il pacco batterie e caricare la carrozzina per almeno 24 ore.

17.0 Smaltimento

Secondo il simbolo riportato di seguito è necessario smaltire il prodotto conformemente alle leggi e alle regole vigenti, separatamente dai rifiuti normali. Per smaltire il prodotto, portarlo al punto di raccolta designato dalle autorità locali. La raccolta separata e il riciclaggio del prodotto al momento dello smaltimento contribuiranno a preservare le risorse naturali. Accertarsi che il prodotto venga riciclato in maniera ecologica.

Assicurarsi di essere il proprietario legale del prodotto prima di organizzarne lo smaltimento secondo le raccomandazioni riportate sopra.



18.0 Scheda delle specifiche tecniche conformi alle norme EN 12184 e ISO 7176-15:1996



Sunrise Medical GmbH
Kahlbachring 2-4
69254 Malsch/Heidelberg
Deutschland
Tel.: +49 (0) 7253/980-0
Fax: +49 (0) 7253/980-222
kundenservice@sunrisemedical.de
www.SunriseMedical.de

Temperatura di esercizio: da - 25°C a 50°C
Temperatura di immagazzinaggio: da - 40°C a 65°C
Resistenza all'umidità: IPx4
Nessuna restrizione sull'umidità o la pressione atmosferica

Modello: Quickie Q100R



**Portata massima: Q100R
Utente di 125 kg**

La carrozzina Quickie Q100R è conforme ai seguenti standard:

a) Requisiti e norme per la resistenza statica, resistenza all'urto e all'usura (ISO 7176-8)

b) sistemi di alimentazione e controllo per carrozzine elettroniche: requisiti e norme (ISO 7176-14)

c) test climatico conforme allo standard ISO 7176-9

d) requisiti di resistenza all'infiammabilità conformi allo standard ISO 7176-16

e) il prodotto è specificato come carrozzina elettronica di Classe B

f) I materiali impiegati su questo prodotto sono tutti conformi alla norma EN1021, parti 1 e 2.

g) i materiali dei componenti rilevanti sono conformi alla norma EN ISO 01993.

ISO 7176-15	Min.	Max.	Note
Lunghezza totale (con pedana UNI)	1010 mm	1140 mm	
Lunghezza totale (con pedana centrale)	810 mm	980 mm	Pedana piegata/aperta
Larghezza totale base	-	540 mm	
Larghezza totale seduta – seduta 42 cm	540 mm	580 mm	Esterno/interno dei braccioli
Larghezza totale seduta – seduta 48 cm	600 mm	660 mm	Esterno/interno dei braccioli
Lunghezza carrozzina piegata	770 mm	780 mm	
Altezza carrozzina piegata	640 mm	680 mm	
Peso totale (con batterie)	94 kg	100 kg+	Dipende dalle opzioni
Peso della parte più pesante	-	17 kg	Batteria da 55 Ah
Peso del bracciolo rimovibile	1,8 kg	2,7 kg	Senza/con joystick
Stabilità statica in discesa	15°	-	
Stabilità statica in salita	13°	-	
Stabilità statica laterale	12°	-	
Consumo elettrico (intervallo massimo)	-	31 km	Con batterie da 55 Ah
Stabilità dinamica in salita	6°	10°	Stabilità minima/massima della seduta
Superamento ostacoli	75 mm	100 mm	Senza/con salicordoli
Velocità massima in avanti	-	6 km/h	
Distanza min. di frenata partendo dalla velocità massima	-	1000 mm	
Angolo del piano della seduta	0°	6°	3 posizioni
Profondità effettiva della seduta	410 mm	510 mm	5 posizioni
Larghezza effettiva della seduta	380 mm	540 mm	3 configurazioni di seduta
Altezza anteriore della seduta.	450 mm	490 mm	Senza cuscino
Angolo dello schienale - Regolazione fissa	0°	12°	4 posizioni
Angolo dello schienale – Reclinazione elettronica	0°	30°	Infinito
Altezza schienale	500 mm	570 mm	Senza cuscino
Distanza dagli appoggiapiedi alla seduta	350 mm	480 mm	Gancio tipo UNI
Angolo anteriore del telaio	72°	75°	Dipende dalla lunghezza delle gambe
Distanza dal bracciolo alla seduta	220 mm	300 mm	Senza cuscino
Posizione anteriore della struttura del bracciolo	385 mm	460 mm	
Raggio di sterzata minimo – Pedana UNI	800 mm	-	
Raggio di sterzata minimo – Pedana centrale	750 mm	-	
EN 12184	Min.	Max.	Note
Altezza massima per la discesa in sicurezza da marciapiedi	-	100 mm	
Larghezza minima del corridoio	1100 mm	-	
Altezza minima dal suolo	90 mm	-	45 mm a livello del dispositivo antiribaltamento
Forza da applicare sul controllo della velocità	-	1,8 N	
Forza da applicare sul controllo di direzione	-	1,5 N	

NOTA: è possibile che alcune opzioni e misure non siano disponibili in tutti i Paesi.

Modello: Quickie Q200R



**Portata massima: Q200R
Utente di 136 kg**

La carrozzina Quickie Q200R è conforme ai seguenti standard:

a) Requisiti e norme per la resistenza statica, resistenza all'urto e all'usura (ISO 7176-8)

b) sistemi di alimentazione e controllo per carrozzine elettroniche: requisiti e norme (ISO 7176-14)

c) test climatico conforme allo standard ISO 7176-9

d) requisiti di resistenza all'infiammabilità conformi allo standard ISO 7176-16

e) il prodotto è specificato come carrozzina elettronica di Classe B

f) I materiali impiegati su questo prodotto sono tutti conformi alla norma EN1021, parti 1 e 2.

g) i materiali dei componenti rilevanti sono conformi alla norma EN ISO 01993.

ISO 7176-15	Min.	Max.	Note
Lunghezza totale (con pedana Sedeo Lite)	1070 mm	1160 mm	
Larghezza totale base	-	580 mm	
Larghezza totale seduta – seduta 42 cm	540 mm	580 mm	Esterno/interno dei braccioli
Larghezza totale seduta – seduta 48 cm	600 mm	660 mm	Esterno/interno dei braccioli
Lunghezza carrozzina piegata	-	830 mm	
Altezza carrozzina piegata	640 mm	680 mm	
Peso totale (con batterie)	98 kg	100 kg+	Dipende dalle opzioni
Peso della parte più pesante	-	17 kg	Batteria da 55 Ah
Peso del bracciolo rimovibile	1,8 kg	2,7 kg	Senza/con joystick
Stabilità statica in discesa	15°	-	
Stabilità statica in salita	15°	-	Nessuna opzione elettronica
Stabilità statica in salita	11°	-	Con basculamento ed elevazione elettronici
Stabilità statica laterale	15°	-	
Consumo elettrico (intervallo massimo)	29 km	31 km	10 km/h / 6 km/h (55 Ah)
Stabilità dinamica in salita	8°	12°	Stabilità minima/massima della seduta
Superamento ostacoli	-	100 mm	10 km/h (67 mm - senza dispositivo salicordoli)
Velocità massima in avanti	6 km/h	10 km/h	
Distanza min. di frenata partendo dalla velocità massima	-	2100 mm	
Angolazione della seduta – Basculamento fisso	0°	6°	3 posizioni
Angolazione della seduta – Basculamento elettronico	0	22°	Infinito
Profondità effettiva della seduta	410 mm	510 mm	5 posizioni
Larghezza effettiva della seduta	380 mm	540 mm	3 configurazioni di seduta
Altezza anteriore della seduta.	450 mm	490 mm	Senza cuscino
Angolo dello schienale - Regolazione fissa	0°	12°	4 posizioni
Angolo dello schienale – Reclinazione elettronica	0°	30°	Infinito
Altezza schienale	500 mm	570 mm	Senza cuscino
Distanza dagli appoggiapiedi alla seduta	330 mm	480 mm	Pedana Sedeo Lite
Angolo anteriore del telaio	65°	90°	Pedana regolabile
Distanza dal bracciolo alla seduta	220 mm	300 mm	Senza cuscino
Posizione anteriore della struttura del bracciolo	385 mm	460 mm	
Raggio di sterzata minimo	850 mm	-	
EN 12184	Min.	Max.	Note
Altezza massima per la discesa in sicurezza da marciapiedi	-	100 mm	
Larghezza minima del corridoio	1150 mm	-	
Altezza minima dal suolo	95 mm	-	50 mm a livello del dispositivo antiribaltamento
Forza da applicare sul controllo della velocità	-	1,8 N	
Forza da applicare sul controllo di direzione	-	1,5 N	

NOTA: è possibile che alcune opzioni e misure non siano disponibili in tutti i Paesi.

19.0 Documento per la manutenzione:

Questa sezione serve per aiutare l'utente a mantenere un documento scritto della manutenzione o delle riparazioni eseguite sulla carrozzina. Il tecnico completerà questa sezione e riconsegnerà il manuale insieme alla carrozzina.

NOTA: Per qualsiasi intervento di manutenzione o riparazione in garanzia, rivolgersi al rivenditore autorizzato Sunrise Medical di zona.

Modello				
Numero di serie				
Anno	1	2	3	4
Date della manutenzione				
Centralina				
Interruttore ON/OFF				
Spina di uscita				
Funzionamento				
Frenata dinamica				
Configurazione programmabile				
Batterie				
Danni fisici				
Conessioni				
Test di scarica				
Ruote/pneumatici				
Logorio				
Pressione				
Cuscinetti				
Dadi delle ruote				
Motori				
Cavi elettrici				
Rumore				
Conessioni				
Freni				
Spazzole				
Dispositivo di blocco/sblocco				
Telaio				
Condizione				
Sterzo				
Rivestimento				
Sedile				
Schienale				
Braccioli				
Componenti elettrici				
Condizione del cablaggio				
Conessioni				
Collaudo				
In avanti				
Retromarcia				
Arresto di emergenza				
Svolta a sinistra				
Svolta a destra				
Pendio in su/in giù				
Superamento ostacolo				
Freno di stazionamento				

Solo per i rivenditori:

Le parti richieste devono essere ordinate esclusivamente a Sunrise Medical.

Non usare parti non autorizzate e non effettuare modifiche non autorizzate.

20.0 Verifica delle prestazioni:

Dopo avere eseguito le operazioni di manutenzione o riparazione, assicurarsi che la carrozzina funzioni correttamente prima di usarla.

- Controllare la carrozzina, assicurandosi che le pedane, i braccioli ecc. siano posizionati correttamente e ben agganciati alla carrozzina, con i dispositivi di fissaggio ben serrati.
- Assicurarsi che lo schienale sia montato correttamente e regolato.
- Assicurarsi che i cuscini siano tutti al loro posto.
- Accendere il comando e controllare se le luci lampeggiano. Se lampeggiano, significa che il sistema elettronico è guasto. Per l'identificazione dei guasti e delle soluzioni consultare la sezione 8.0.
- Completare il freno di stazionamento.
- Controllare che tutte le opzioni elettroniche, comprese luci e frecce eventuali, funzionino correttamente.
- Provare a guidare la carrozzina utilizzando tutti i profili di guida (se installati), per controllare che funzionino come indicato.

AVVERTENZA!

Se si hanno dubbi sulle prestazioni della carrozzina, contattare il rivenditore Sunrise Medical autorizzato.

NOTA: L'utente deve eseguire solo le operazioni indicate nei riquadri VERDI. In caso di dubbi, contattare il rivenditore Sunrise Medical autorizzato.

20.1 Riutilizzo

Per il modo in cui è costruito, il modello Q100R/Q200R è ideale sia per l'uso interno (sedile basso, dimensioni compatte), sia per l'uso esterno (fanali, batterie da 55 Ah ecc.).

Grazie all'elevato grado di flessibilità, reso possibile dalle numerose regolazioni ed alla tecnologia con piattaforma modulare (sistema di costruzione modulare), Q100R/Q200R può essere riutilizzata da altri utenti.

I moduli individuali (basculamento, reclinazione dello schienale) possono essere montati e smontati molto velocemente, e le numerose regolazioni del sistema di seduta permettono di adattare la carrozzina a ciascun utente finale.

Montaggio opzionale dell'unità di comando a sinistra o a destra della carrozzina, successivamente modificabile, e a distanza regolabile dallo schienale.

Programma per i controlli e per la manutenzione	Ogni giorno	Ogni settimana	Ogni tre mesi	Ogni sei mesi	Una volta all'anno
Controllare la spia del livello di carica della batteria e, se necessario, ricaricare	*				
Controllare che il joystick non sia piegato o danneggiato	*				
Verificare il corretto serraggio di tutti i componenti rimovibili/viti a farfalla.	*				
Controllare che la cintura pelvica non sia logora ed assicurarsi che la fibbia funzioni correttamente	*				
Controllare il freno di stazionamento		*			
Controllare la pressione degli pneumatici e, se necessario, gonfiarli		*			
Verificare che i dispositivi di fissaggio della regolazione della profondità della seduta siano adeguatamente serrati.		*			
Assicurarsi che i cavi e i connettori siano tutti in buono stato e ordinati e non siano di intralcio		*			
Pulire la carrozzina e il rivestimento		*			
Controllare i morsetti della batteria, rimuovere gli eventuali segni di corrosione e applicare della vaselina			*		
Controllare che il rivestimento, il sedile, l'appoggiatesta, le imbottiture dei braccioli e quelle dei polpacci non presentino segni di logorio				*	
L'esame completo, il controllo della sicurezza e la manutenzione devono essere effettuati da un tecnico autorizzato Sunrise Medical.					*

21.0 Targhetta di identificazione

	Sunrise Medical GmbH Kahlbachring 2-4 D-69254 Malsch / Germany	2021-05-10
TYPE:	POWER WHEELCHAIR	21021162007375
Q100R	ISO 7176-19:2008	FIN-Nr: 1R2159450
125 kg	max max max 6 km/h	max 8°
230 kg	max 160/105 kg	

CH	REP	Sunrise Medical AG Erlenauweg 17 CH-3110 Münsingen Schweiz/Suisse/Svizzera
-----------	------------	---

TYPE:	Nome del prodotto/codice articolo
	La pendenza superabile massima dipende dall'assetto della carrozzina, dalla postura e dalle capacità fisiche dell'utente.
	Peso massimo dell'utente.
	Portata massima.
	Velocità massima.
	Portata massima sull'asse.
	Marchio UKCA.
	Marchio CE.
	Consultare le istruzioni per l'uso.
	Indica che l'apparecchiatura elettrica/elettronica deve essere smaltita nel rispetto della direttiva/regolamento RAEE (Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche).
XXXX-XX-XX	Data di produzione.
	Numero di serie.
	Questo simbolo significa dispositivo medico.
	Indirizzo del produttore.
ISO 7176-19:2008	"Il crash test in conformità a: standard ISO 7176-19:2008."
	Indirizzo dell'importatore
	Responsabile di riferimento nel Regno Unito
	Indirizzo del rappresentante in Svizzera



ISO 7010-M002
Leggere il manuale d'uso!
(Icona blu)





Sunrise Medical S.r.l.
Via Riva, 20 – Montale
29122 Piacenza
Italia
Tel.: +39 0523 573111
Fax: +39 0523 570060
www.SunriseMedical.it

Sunrise Medical AG
Erlenauweg 17
CH-3110 Münsingen
Schweiz/Suisse/Svizzera
Fon +41 (0)31 958 3838
Fax +41 (0)31 958 3848
www.SunriseMedical.ch

Sunrise Medical AS
Delitoppen 3
1540 Vestby
Norge
Telefon: +47 66 96 38 00
post@sunrisemedical.no
www.SunriseMedical.no

Sunrise Medical AB
Neongatan 5
431 53 Mölndal
Sweden
Tel.: +46 (0)31 748 37 00
post@sunrisemedical.se
www.SunriseMedical.se

MEDICCO s.r.o.
H – Park, Heršpická 1013/11d,
639 00 Brno
Czech Republic
Tel.: (+420) 547 250 955
Fax: (+420) 547 250 956
www.medicco.cz
info@medicco.cz
Bezplatná linka 800 900 809

Sunrise Medical Aps
Mårkærvej 5-9
2630 Taastrup
Denmark
+45 70 22 43 49
info@sunrisemedical.dk
Sunrisemedical.dk

Sunrise Medical Australia
11 Daniel Street
Wetherill Park NSW 2164
Australia
Ph: +61 2 9678 6600
E: enquiries@sunrisemedical.com.au
www.SunriseMedical.com.au

Sunrise Medical
North American Headquarters
2842 Business Park Avenue
Fresno, CA, 93727, USA
(800) 333-4000
(800) 300-7502
www.SunriseMedical.com



Sunrise Medical GmbH
Kahlbachring 2-4
69254 Malsch/Heidelberg
Deutschland
Tel.: +49 (0) 7253/980-0
Fax: +49 (0) 7253/980-222
www.SunriseMedical.de

Sunrise Medical
Thorns Road
Brierley Hill
West Midlands
DY5 2LD
England
Phone: 0845 605 66 88
Fax: 0845 605 66 89
www.SunriseMedical.co.uk

Sunrise Medical S.L.
Polígono Bakiola, 41
48498 Arrankudiaga – Vizcaya
España
Tel.: +34 (0) 902142434
Fax: +34 (0) 946481575
www.SunriseMedical.es

Sunrise Medical Poland
Sp. z o.o.
ul. Elektronowa 6,
94-103 Łódź
Polska
Telefon: + 48 42 275 83 38
Fax: + 48 42 209 35 23
E-mail: pl@sunrisemedical.de
www.Sunrise-Medical.pl

Sunrise Medical HCM B.V.
Vossenbeemd 104
5705 CL Helmond
The Netherlands
T: +31 (0)492 593 888
E: customerservice@sunrisemedical.nl
www.SunriseMedical.nl
www.SunriseMedical.eu
(International)

Sunrise Medical SAS
ZAC de la Vrillonnerie
17 Rue Michaël Faraday
37170 Chambray-Lès-Tours
Tel : +33 (0) 2 47 55 44 00
Email: info@sunrisemedical.fr
www.sunrisemedical.fr

